



# treeene~spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sieverstedt, Tarp • September 2018 • Nr. 510

## Abschlussübungen im Verbund H2O

### **NACHWUCHS FÜR DIE FEUERWEHREN**

Die sieben Freiwilligen Feuerwehren des Amtes Oeversee brauchen regelmäßig Nachwuchs. Schließlich wird die vorhandene Mannschaft automatisch älter, bis spätestens mit 67 Jahren Schluss ist. Dann gehen Feuerwehrleute „in Rente“ und treten in die Ehrenabteilung über.

Der Nachwuchs muss für die anspruchsvolle Tätigkeit bei der Feuerwehr natürlich auch ausgebildet werden. Zunächst durchlaufen alle neuen Mitglieder eine Feuerwehrgrundausbildung, den Truppmannlehrgang. Hier lernen die Kameradinnen und Kameraden alle grundlegenden Tätigkeiten, vom Schlauchausrollen bis zur technischen Hilfe. Theorie gehört genauso dazu, wie ein Erste-Hilfe-Lehrgang. Nach dem Grundlehrgang darf

man bereits an Einsätzen in der Funktion „Truppmann“ teilnehmen.

Feuerwehrleute, die in Übungen und Einsätzen der Wehr mindestens zwei Jahre lang genügend Erfahrungen gesammelt haben, können den Truppführerlehrgang besuchen. Hier beginnt die erste Stufe der Führungsausbildung. Der Truppführer hat die Verantwortung für seinen Truppmann und für die Erfüllung seines Einsatzauftrages. Im Notfall muss er außerdem in der Lage sein, die Führung des gesamten Einsatzes zu übernehmen, bis eine Führungskraft eintrifft.

Der Truppmann- und der Truppführerlehrgang werden für alle sieben Wehren des Amtes Oeversee gemeinsam durchgeführt. Allerdings sind die Teilnehmerzah-

len im Amt zu klein, um jedes Jahr die Lehrgänge anzubieten. Daher haben sich die Feuerwehren der Gemeinden Harrislee und Handewitt sowie des Amtes Oeversee 2014 zu einem Ausbildungsverbund zusammengeschlossen. Um einen sperrigen Dreifach-Namen zu vermeiden, wurde jeweils der erste Buchstabe der Gebietskörperschaften zum Kürzel H2O zusammengefasst. Die Assoziation mit Wasser als Hauptlöschmittel der Feuerwehren ist dabei durchaus gewollt.

Im Ausbildungsverbund H2O werden die Kameradinnen und Kameraden für insgesamt 15 Feuerwehren ausgebildet. Diese stellen den Schutz von über 30.000 Einwohnern sicher. Mit insgesamt 17 Ausbildern aus den Wehren wird in jedem Früh-

*Fortsetzung Seite 2*



Fortsetzung von der Titelseite

jahr der Truppmann- und der Truppführerlehrgang durchgeführt. Der Truppmannlehrgang umfasst insgesamt 70 Stunden an Unterricht und Übungen. Dafür werden 14 Abende, 1 Samstag und 2 Samstagnachmittage benötigt. Beim Truppführerlehrgang sind es 35 Stunden an 11 Abenden und ebenfalls 2 Samstagnachmittagen. Hinzu kommt bei beiden Lehrgängen eine Prüfung in Form einer Abschlussübung. Diese wird jährlich abwechselnd in Handewitt, Harrislee oder Oeversee durchgeführt.

Am 29. Juni fand die gemeinsame Abschlussübung der beiden Lehrgänge bei schönstem Sommerwetter am neuen Feuerwehrgerätehaus und der angrenzenden Schule in Oeversee statt. Ausbildungsleiter Frank Thiel von der Gemeindefeuerwehr Handewitt ließ zunächst beide Lehrgänge antreten. Nach einer kurzen Begrüßung konnten sich die Bewerber und zahlreiche Gäste vom Können der 35 Teilnehmer im Truppmannlehrgang und 14 Teilnehmer im Truppführerlehrgang überzeugen.

Drei Bewerber waren nach Oeversee gekommen, um die sieben gezeigten Übungen zu bewerten. Ralf Käber, Benno Gasa und Alex Kühn mussten schnelles Schrittes unterwegs sein, um alles zu sehen.



Zwei Personen waren eingeklemmt, eine unter einem Anhänger und eine Person unter einem Stein. Der Anhänger wurde mittels Hebekissen angehoben und mit Unterbaumaterial gesichert. So konnte die Person schnell und sicher gerettet werden. Das gleich gilt für die Person unter dem Stein. Eine weitere Person ist eine Böschung heruntergestürzt und musste mittels Schleifkorbtrage gerettet werden. „Da sieht man wieder, dass die Knoten in der Feuerwehrarbeit Grundhandwerk sind und das sie regelmäßig geübt werden müssen“, so Alex Kühn bei der anschließenden Manöverkritik.

Für die erste Gruppe der Truppführer gab es eine etwas schwierigere Aufgabe. Durch schwache Tagesverfügbarkeit war noch kein Gruppenführer beim Eintreffen des ersten Löschfahrzeuges vor Ort. So musste die Funktion durch einen Lehrgangsteilnehmer übernommen werden. Es galt, eine Person aus dem verrauchten ersten Obergeschoss der Grundschule in Oeversee zu retten. Mittels Mehrzweckleiter ging der Angriffstrupp unter Atemschutz in den Lehrsraum vor und rettete sicher die Person, die sich vorher am Fenster bemerkbar gemacht hatte.

Weitere Gruppen wurden alarmiert, um aus der Treene, die an der Schule vorbeifließt, eine Wasserversorgung sicher zu stellen. Dazu kam ein TSA (Tragkraftspritzenanhänger) aus dem Jahr 1943 zum Einsatz. Der TSA steht der Feuerwehr Haurup-Hüllerup nur noch für Übungszwecke zur Verfügung und wurde für den Lehrgangsabschluss stiehlt mit einem Trecker als Zugfahrzeug eingesetzt. Die letzte Gruppe musste einen Löschangriff aufbauen, um das restliche Schulgebäude zu schützen.

Am Ende waren sich alle einig: Eine exzellente Leistung bei dieser kreativen Übung. Nur noch Kleinigkeiten müssen später in den Wehren verbessert werden. Es werden gut ausgebildete Kameradinnen und Kameraden an die Feuerwehren übergeben.

Mit großem Respekt und Hochachtung verfolgen die Ämter und Gemeinden die Arbeit der Feuerwehren, die aus dem Gemeindeleben nicht mehr weg zu denken sind, so waren sich Bürgervorsteher aus Harrislee, Heinz Petersen und Amtsvorsteher des Amtes Oeversee Ralf Bölcck einig.

Nach der Übung gab es für alle Teilnehmer und Gäste in der bestuhnten Fahrzeughalle der Feuerwehr Oeversee Erfrischungsgetränke und einen Imbiss. Nach einigen Grußworten und der Manöverkritik durch Ralf Käber war es soweit. Die Lehrgangsleiter Gerhard Nörenberg (Truppmann) und Jan Hennings (Truppführer) überreichten jedem Lehrgangsteilnehmer unter Applaus die Lehrgangsbescheinigung. Für die Truppführer gab es zusätzlich ein Lehrgangsabzeichen, das auf die Uniformjacke aufgenäht wird.

Das Ausbilderteam wurde zum Abschluss von den Teilnehmern beider Lehrgänge deutlich überrascht. Es gab Geschenke für einen geplanten Ausflug nach Helgoland. T. O. Böwes und Jan Hennings

*Lehrerzimmer*  
in der Alten Schule  
Wanderup

auch für Ihre Feier bis 30 Pers.  
*Jetzt buchen!*

**Alte Schule Wanderup**  
PARTYSERVICE, MITTAGSTISCH & MEHR

**Mittagstisch im September**  
in der Alten Schule immer ab 11:30 bis 14:00 Uhr  
zum Abholen oder zum Essen vor Ort ...

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| Mo. 03.09. | Frikadelle m. gestovten Bohnen u. Bratkart. (1,3,7,11)         | 6,- €     |
| Di. 04.09. | Gulaschsuppe/Pute -kalt- m. Bratkart. u. Salat (3,7,11)        | 5,-/6 €   |
| Mi. 05.09. | Spanferkel mit Sauerkraut und Kartoffelpüree (7)               | 6,- €     |
| Do. 06.09. | Rinderrouladen mit Bohnen und Salzkartoffeln (11,12)           | 7,- €     |
| Fr. 07.09. | Lachssteak mit Bratkartoffeln und Salat (4,11,12)              | 7,- €     |
| Mo. 10.09. | Jägerschnitzel mit Nudeln oder Kartoffeln (1,3,11)             | 6,- €     |
| Di. 11.09. | Käselauchsuppe/Currywurst mit Kartoffelsalat (3,7,11,12)       | 5,-/6,- € |
| Mi. 12.09. | Bauernfrühstück mit Schinken und Gurke (3,7,11)                | 6,- €     |
| Do. 13.09. | Tafelspitz mit Wurzelgemüse und Salzkartoffeln (7,11)          | 7,- €     |
| Fr. 14.09. | Seelachs mit Petersiliensoße u. Salzkartoffeln (4,7,11)        | 6,50 €    |
| Mo. 17.09. | Hacksteak mit Rotkohl, Soße und Salzkartoffeln (3,7,11)        | 6,- €     |
| Di. 18.09. | Kürbissuppe/Putensteak mit Bratkart. u. Salat (7,10,11)        | 5,-/6,- € |
| Mi. 19.09. | Rinderleber mit Kartoffelpüree, Zwiebeln und Apfelmus (7)      | 6,- €     |
| Do. 20.09. | Schweinebraten mit Gemüse und Salzkartoffeln (10,11)           | 6,- €     |
| Fr. 21.09. | Heringstopf mit Bratkartoffeln und Salat (4,7,12)              | 6,50 €    |
| Mo. 24.09. | Zigeunerschnitzel mit Salzkartoffeln oder Reis (1,3,11)        | 6,- €     |
| Di. 25.09. | Kartoffelsuppe / Rippchen m. gestovtem Weißkohl und Kart. (11) | 5,-/6,- € |
| Mi. 26.09. | Haxe mit Kartoffelpüree und Sauerkraut (7,12)                  | 7,- €     |
| Do. 27.09. | Kohlroulade mit Salzkartoffeln (7,11,12)                       | 6,- €     |
| Fr. 28.09. | Fischfilet mit Bratkartoffeln und Salat (1,4,11)               | 6,50 €    |

---Änderungen u. Irrtümer vorbehalten---

Allergene Stoffe: 1) Glutenhaltiges Getreide 2) Krustentiere 3) Eier 4) Fisch 5) Erdnuss 6) Soja 7) Milch 8) Schalenfrüchte 9) Sesam 10) Schwefel 11) Sellerie 12) Senf 13) Lupinen 14) Weichtiere. Diese Stoffe können auszugsweise in den Speisen vorkommen und sind deshalb kennzeichnungspflichtig.

**Alte Schule Wanderup · Familie Michelsen · Flensburger Str. 19**  
24997 Wanderup · Tel (04606) 96312 · Mobil (0172) 4559905  
www.alteschulewanderup.de

## Sommerfest mit viel Musik

Ca. 50 Gäste füllten den Festraum im Seniorcenter in Tarp beim Sommerfest des Freundeskreises der Diakoniestation schon lange vor Beginn. Nach der Begrüßung wurde von den Teilnehmern, in Begleitung von Inge Holthusen auf dem Keyboard, zur Einstimmung das Lied „Wohlauf in Gottes schöne Welt“ gesungen. Dann gab es Kaffee, leckeren Kirsch Kuchen – natürlich mit Schlagsahne, und Käsebröte. Einige Besucher hatten Freunde oder Nachbarn lange nicht gesehen und freuten sich über einen angeregten „Schnack“, den sie hier halten konnten. Marga Schmidt und Carsten Holthusen haben in drei kleinen Sketchen den Ehealltag auf lustige Weisen dargestellt und alle zum Lachen gebracht. Zwischendurch wurden noch einige alte Weisen gesungen und mit „Kein schöner Land“ ging dieser Sommernachmittag zu Ende. Eine Teilnehmerin meinte, was will man mehr, als dass alle Gäste zu Frieden nach Hause gehen.



## Tagestreff im Schellenpark ab 2019

Im Tarper Neubaugebiet Schellenpark entsteht derzeit eine Wohnanlage mit barrierefreien Wohnungen. Zwischen Kuhschellenring und Wiekier Acker wird künftig die Adresse unserer neuen Tagespflegeeinrichtung sein. Die Diakoniestation im Amt Oeversee wird dort ab Januar 2019 mit ihren Geschäftsräumen zu finden sein. Zusätzlich zum ambulanten Pflegedienst werden wir einen Tagestreff betreiben.

Geplant ist eine Öffnungszeit von 9:00 Uhr bis 16:00 Uhr für 12 bis 15 Seniorinnen und Senioren.

Wir frühstücken gemeinsam und nutzen den Vormittag für unterschiedliche Aktivitäten: Bewegungs- und Gedächtnisspiele, Basteln, Singen und vieles mehr. Krankengymnastik, Ergotherapie oder Fußpflege, die sonst bei Ihnen zuhause stattfinden, sind hier im Tagestreff ebenso möglich. Ein eigener Therapieraum steht zur Verfügung.



Zur Mittagsstunde können Sie sich für eine Pause zurückziehen, und nachmittags klingt der Tag mit einem gemeinsamen Kaffeetrinken aus. Alle Angebote sind für unsere Gäste selbstverständlich freiwillig.

Besuchen Sie uns gerne auf der Webseite [www.diako-tarp.de](http://www.diako-tarp.de)

## Führungstermin

des Naturschutzvereins  
Obere Treenelandschaft e.V.

Am Samstag, den 8. September lädt Biologin Ursula Niss zu einer ca. zweieinhalbstündigen Spätsommerwanderung durch die Fröruper Berge ein. Treffpunkt ist um 14:00 Uhr an der Kiesgrube Frörupsand bei Oeversee. Die Führung ist kostenfrei (eine kleine Spende ist gerne willkommen), eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Hinweise zu weiteren Veranstaltungen finden Sie auch auf unserer Homepage [www.oberetreenelandschaft.de](http://www.oberetreenelandschaft.de) unter „Aktuelles“.

## GESCHLOSSEN

Aufgrund einer betrieblichen Fortbildungsveranstaltung bleibt die Amtsverwaltung Oeversee am Mittwoch, den 19. September 2018 geschlossen.

Magister Troels  
ARNKIELPARK

## Führungen durch den Arnkiel-Park

Am Samstag, 29. September um 10.30 Uhr, bietet der Förderkreis Arnkiel-Park eine fachkundige Führung über das jungsteinzeitliche Gräberfeld in Oeversee - Munkwolstrup an. Erleben sie das größte rekonstruierte Großsteingrab in Nordeuropa. Die Führung ist kostenlos. Um eine Spende wird gebeten.

Treffpunkt: Arnkiel-Park, Munkwolstruper Weg, 24988 Oeversee

SCHENKE  
LEBEN,  
SPENDE  
BLUT.

SPENDE  
BLUT  
BEIM ROTEN KREUZ

[www.DRK.de](http://www.DRK.de) 0900 11 949 11

**Husqvarna**



**Kettensägen für den professionellen Einsatz!**

Leicht zu handhabende Modelle für den anspruchsvollen Anwender.

**N. THOMSEN G.M.B.H. TARP**

24963 Tarp Tel. 04638-8944 0  
[www.thomson-tarp.de](http://www.thomson-tarp.de)

## Kaufgesuch

### Resthof

Landwirtehepaar sucht Resthof in Angeln zu kaufen. Gerne mit bis zu 10 ha Land.

Wir freuen uns über ihr Angebot.  
0172/9160360

**optik kabitzke**

Tel. (04638) 10 10  
24963 Tarp, Stapelholmer Weg 17  
Mo, Fr 9.00-12.30  
Mo, Di, Do, Fr 14.30-18.00  
Sa. 9.00-12.00  
Mittwoch nachmittags und außerhalb dieser Zeiten nur nach Vereinbarung

**Wir machen Platz für neue Ware.**

**Viele Markenfassungen jetzt stark reduziert!**

**z. B. 59,- statt 159,-  
39,- statt 99,-**

**Ergänzend – Unabhängig – Kostenlos**

## Beratungsangebot für Menschen mit Behinderungen

Mit Wirkung zum 01.01.2018 hat das Bundesteilhabegesetz (BTHG) den Grundstein gelegt, bundesweit ergänzende und unabhängige Beratungsmöglichkeiten für Menschen mit (drohender) Behinderung, deren Angehörige und andere Interessierte gesetzlich zu verankern.

Diese ergänzende unabhängige Teilhabeberatung wird EUTB abgekürzt. Ziel ist eine kostenfreie qualifizierte Beratung zu allen Fragen rund um das Thema Teilhabe. Sie ist ein ergänzendes Angebot neben dem bestehenden Anspruch auf Beratung durch die jeweiligen Rehabilitationsträger und gilt ausschließlich den Interessen Ratsuchender. In Schleswig-Holstein wurden bisher 21 Beratungsstellen aufgebaut.

Der Landesverband für körper- und mehrfachbehinderte Menschen Schleswig-Holstein e.V. betreibt 4 dieser Teilhabeberatungsstellen an den Standorten Kiel, Eckernförde, Schleswig und Plön. Die Beratung erstreckt sich jeweils über den gesamten Kreis bzw. kreisfreie Stadt.

Die Beratungsstelle Schleswig bietet kostenlose Beratung zum Thema Teilhabe daher im Büro in der Moltkestraße 36 in Schleswig und zu verschiedenen Terminen auch in den Außenbereichen des Kreises, an. Sozialarbeiterin Tanja Malz steht Ihnen für alle Fragen rund um das Thema „Behinderung“ offen zur Seite. Besondere Erfahrungen hat die 36-jährige in den Bereichen ambulant betreutes Wohnen, Arbeitsmöglichkeiten auf dem regulären Arbeitsmarkt, Betreuung von Soldaten und Familien nach Einsatzbelastungen sowie Elternschaft von Kindern mit Behinderungen. Die EUTB ist Ansprechpartner für jegliche Behinderungsform und steht daher jedem Interessierten Menschen offen.

Sie erreichen die EUTB telefonisch unter 04621 – 547 99 96 oder mobil unter 0176 – 879 01 663. Auch per Email können Sie Frau Malz kontaktieren unter

t.malz@lvkm-sh.de

Nähere Informationen finden Sie auch unter [www.teilhabeberatung.de](http://www.teilhabeberatung.de)

**Zu folgenden Terminen kommt die EUTB auch in Ihre Nähe:**

**Tarp: Amt Oeversee, Trauzimmer, Tornschauer Str. 3 -5**

**Jeweils donnerstags von 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr**

**04. Oktober, 08. November, 10. Januar 2019**

## Der neue Beratungsring NordOstsee e. V.

Der aus vier Beratungsringen neu gegründete Beratungsring NordOstsee e.V. hat seit Anfang März seine neuen Büros im Bildungshaus Treenelandschaft in Tüddal, Gemeinde Eggebek, aufgenommen und stellt sich nun der Öffentlichkeit vor. Die erste Bewährungsprobe ist bestanden, denn die Mehrzahl der Agraranträge des neuen Beratungsringes wurde an der neuen Wirkungsstätte bearbeitet. Die Gründung des Beratungsringes NordOstsee e.V. erfolgte auf der Basis einer Verschmelzung von vier etablierten Beratungsringen im Kreis Schleswig-Flensburg. Eine schlagkräftige Beratungsorganisation mit derzeit sechs Beratern wurde auf die Beine gestellt, und die Zeit der klassischen Einmann-Beratungsringe ist abgelaufen.

Die ersten Gespräche, die Beratungsringe Bollingstedt-Jörl, Grundhof, Satrup-Ülsby und Sieverstedt zusammenzulegen, begannen schon vor mehr als zwei Jahren, im Frühjahr 2016. Die genannten Beratungsringe sind alteingesessen und betreuen ca. 330 Betriebe im mittleren und östlichen Teil des Kreises Schleswig-Flensburg und im südlichen Teil des Kreises Nordfriesland. Bereits in der Vergangenheit gab es unter den Ringen eine Kooperation mit Vertretung im Krankheits- und Urlaubsfall. Auch wurden Betriebsleiterseminare und Vortragsveranstaltungen gemeinsam durchgeführt. Die Vorstände und Berater erkannten frühzeitig, dass für die Zukunft zur Sicherung einer qualifizierten Beratung der Mitgliedsbetriebe und ihrer Familien mit engagierten und spezialisierten Beratern ein Zusammenschluss der vier bislang selbständig arbeitenden Betriebe notwendig wurde. Die Synergieeffekte einer größeren Beratungseinheit sind nachweislich vorhanden und standen bei den Fusionsgesprächen immer im Vordergrund. Die Vorstände und die Berater haben mit Unterstützung des Anwaltsbüros Christians aus Flensburg die rechtliche, finanzielle und organisatorische Gestaltung der neuen Beratungseinheit soweit vorbereitet, dass die Beschlussfassung zur Verschmelzung den Mitgliedern der Beratungsringe Ende Februar vorgelegt werden konnte. Dem Verschmelzungsvertrag wurde in allen vier Beratungsringen mit großer Mehrheit und nur einer Gegenstimme und zwei Enthaltungen zugestimmt. Bei einer Verschmelzung gehen der gesamte Mitgliederbestand, die bestehenden Arbeitsverträge der Berater und Büroangestellten und das vorhandene Vermögen in den neuen Beratungsring über. Dieser war vorab von jeweils zwei Vertretern aus jedem Beratungsring gegründet worden. Die bestimmten Vertreter bilden gleichzeitig den Vorstand des neuen Beratungsringes NordOstsee e.V., zu ihrem Vorsitzenden wurde Peter Espermüller, Satrup, zum stellvertretenden Vorsitzenden wurde Peter Hansen, Süderhackstedt, gewählt. Mit der Geschäftsführung beauftragte der Vorstand Michael Petersen, der zuvor viele Jahre als Berater im Beratungsring Bollingstedt-Jörl tätig war.

Relativ schnell wurde der neue Name „Beratungsring NordOstsee e. V.“ gefunden, der das Arbeitsgebiet beschreibt. Schwieriger war die Angleichung der



Wir trauern um

### Horst Fischer

Er war einer der Gründungsväter der DLRG Tarp. Im weiteren Verlauf seines Schaffens übte er viele Posten im Vorstand aus. Besonders im Bereich der Ausbildung für Ersthelfer war Horst Fischer bis ins hohe Alter mit hohem Engagement tätig.

Dankbar blicken wir auf das zurück was er für uns und die Allgemeinheit getan hat.

Unser Mitgefühl gilt seiner Frau Brigitte und seiner Familie.

Wir werden stets ein ehrendes Andenken an ihn erhalten und sein Werk weiterführen.



Für die Mitglieder der DLRG Tarp e.V.

T. Fritz

1. Vorsitzender

U. Merk

2. Vorsitzender

### Einladung zum Senioren-Nachmittag

Hiermit laden wir Sie herzlich zu unseren Seniorennachmittagen in unseren Räumlichkeiten Stapelholmer Weg 9 in Tarp ein.

**Die nächsten Termine sind:**

• **Mittwoch, 08.08.18**

• **Mittwoch, 05.09.18**

• **Mittwoch, 10.10.18**

• **Mittwoch, 07.11.18**

**Es geht um 15 Uhr los.**

An unseren Senioren-Nachmittagen möchten wir mit Ihnen bei Kaffee und Kuchen klönen und auch Spiele spielen ...und noch mehr! Die Teilnahme ist kostenlos.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und auf schöne Nachmittage.

Weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage:

[www.islak.care](http://www.islak.care)

Das Team von

**Islak Care**  
RUNDUMPFLEGE FÜR ZU HAUSE



Der Vorstand des neuen Beratungsrings NordOstsee e. V.: (vordere Reihe v. l.) Peter Hansen (Stellvertretender Vorsitzender), Peter Espermüller (Vorsitzender) und Frank Jessen; (hintere Reihe v. l.) Hans Henning Martensen, Sönke Ottzen, Andreas Thomsen, Bent Hansen und Rainer Beeck



Die Berater des Beratungsrings NordOstsee e.V.: (vordere Reihe v. l.) Sönke Hoop (Berater), Christine Petersen (Beraterin), Carmen Jaacks (Büro) und Winfried Holtgreve (Berater); (hintere Reihe v. l.) Martin Sacht (Berater) und Moritz Eggers (Berater); es fehlen Michael Petersen (Geschäftsführer) und Carsten Andresen (Marktfruchtberater);  
Fotos: BR NordOstsee

Mitgliedsbeiträge auf ein einheitliches Niveau. Der neue Beratungsring sollte dabei von Anfang an solide aufgestellt werden und nicht gleich in finanzielle Bedrängnis kommen.

Hinsichtlich des Bürostandortes gab es das Angebot der Gemeinde Eggebek, Räume zu vergleichsweise günstigen Mietpreisen im neuen Bildungshaus Treenelandschaft in Tüdal zu beziehen. Dieses Angebot wurde nach eingehender Diskussion angenommen.

### Das Bildungshaus „Treenelandschaft“

Das Bildungshaus Treenelandschaft wurde von März 2017 bis Februar 2018 in 12 Monaten im Eggebeker Ortsteil Tüdal auf dem Gelände des ehemaligen NATO-Tanklagers erbaut.

Grundstückseigentümer ist die Stiftung „Natur im Norden“, von welcher die Gemeinde Eggebek das Baufeld und die Verkehrsflächen für 20 Jahre gepachtet hat.

Für 1,4 Millionen Euro wurde hier das vom Architekturbüro Hansen aus Busdorf entworfene Gebäude durch regionale Firmen erstellt.

Insbesondere wurde bei der Bauweise auf Nachhaltigkeit und Eigenversorgung Wert gelegt: Eine

Photovoltaikanlage mit Batteriespeicher versorgt das Gebäude und die Außenanlagen mit Strom, für Wärme sorgt eine Luft-Wärme-Pumpe.

Gefördert wurde der Bau auf Initiative des Ministeriums für Energiewende, Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume durch die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ mit Mitteln des Bundes und des Landes Schleswig-Holstein. Neben dem Beratungsring NordOstsee, der als größter Mieter die obere Etage nutzt, sind weitere Organisationen mit Bezug zum Naturschutz und der Region (Stiftung Naturschutz, Bunde Wischen und der Förderverein Mittlere Treeene) in dem neuen Gebäude ansässig.

### Vorteile qualifizierter Beratung

Für den Zusammenschluss der vier Beratungsringe zu einer größeren Einheit gibt es viele Argumente. Die landwirtschaftlichen Unternehmen brauchen unter den heutigen Anforderungen eine neutrale und unabhängige Beratung in der Region. In einem größeren Team ist sowohl die betriebswirtschaftliche als auch die spezielle produktionstechnische Beratung aus einer Hand gewährleistet. Betriebswirtschaftliche Beratung und Planungen erfolgen mit der Kenntnis der Unternehmen und ihrer Familien. Natürlich ist auch die Unterstützung bei den

Agraranträgen, Nachweisen und Auflagen aller Art gewährleistet. In einem größeren Team können Berater ihr Spezialwissen zum Wohle der Mitgliedsbetriebe zur Anwendung bringen. Die Anpassung des Teams gelingt bei weiterem Strukturwandel besser, genauso die Integration neuer, junger Beratungskräfte. Eine gute Einarbeitung im Team gibt jungen Beratern gerade in der Anfangszeit die nötige Sicherheit. Auch der Ausfall von etablierten Beratungskräften im Krankheitsfall kann leichter kompensiert werden. Für einfache Tätigkeiten und Organisationsaufgaben können Teilzeitkräfte eingesetzt werden. Ein größerer Beratungsring bietet zudem für die Zukunft sichere Arbeitsplätze, wo sich engagierte Beratungskräfte gut entwickeln können. Neue Beratungsaufgaben, die z.B. durch die EU gefördert werden, können von einem Team besser aufgenommen werden als von einer Einzelperson. Der neue Beratungsring gibt seinen Mitgliedsbetrieben qualifizierte Vorschläge zur Betriebsentwicklung und ist auch für neue Mitglieder offen. Ein gutes Fundament ist geschaffen, auf dem das neue Beratungsunternehmen sich weiter entwickeln kann.

Dipl.-Ing. Johannes Thomsen, Landwirtschaftlicher Berater - jthotho@t-online.de

**Schlüssel aller Art**  
 SCHLÜSSELSERVICE in Tarp nur bei **Görrissen**  
 Tarp · Industriestr. 1 · Tel. 0 46 38 / 8 95 20

**Jörg Lange**   
 • **BAGGERARBEITEN**  
 • **DEMONTAGEN ALLER ART**  
 • **Abbruch • Rückbau • Räumung**  
 Tel. 0171/4764165

**MARTINA HENNINGSEN** RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN  
 Allgemeines Zivil- u. Vertragsrecht  
 Erbrecht · Arbeitsrecht · Baurecht

**JANINE JESSEN** RECHTSANWÄLTIN  
 Fachanwältin für Familienrecht  
 Mietrecht · Allgemeines Zivil- u. Vertragsrecht

**KLAUS D. HUSMANN** RECHTSANWALT  
 Strafrecht · Verkehrsrecht  
 Medizin- u. Pflgerecht · Sozialrecht

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft  
 Stapelholmer Weg 6 · 24963 Tarp · Telefon 04638-2 10 83 60 · Telefax 04638-2 10 83 66 · info@kanzlei-im-norden.de

## Shantychor Tarp „De Treeneschipper“

### 11. Herbst-Harmonie-Event

Erleben Sie Shanties, Seemannslieder, Gospel und Pop am 3. November 2018 in Tarp!

Das Thema „Wetter“ ist in diesem Jahrhundertssummer in aller Munde und auch beim Shantychor Tarp „De Treeneschipper“ dreht es sich schon lange darum, fanden doch die Vorsitzenden und Chorleiter beim ersten Vorbereitungstreffen auf das Herbst-Harmonie-Event, das bereits im Frühjahr stattfand, den Arbeitstitel „Heiter bis wolkig“.

Als mitwirkende Chöre konnten in diesem Jahr erneut der „Gospelchor Wanderup“ unter der Leitung von Knut Lütjohann sowie erstmalig die „Spring Singers“ mit ihrer Chorleiterin Kristina Spring gewonnen werden. Beide Chöre sind noch recht jung: Der Gospelchor wurde 2013 aus einem Chorprojekt heraus ins Leben gerufen.

Vor 10 Jahren gründeten sich die Spring Singers, die in Glücksburg verwurzelt sind, aus zwei großen Schulchören um ihre namensgebende Chorleiterin herum. Die 22 Sängerinnen und Sänger im Alter von 20 bis 30 Jahren treffen sich etwa einmal im Monat für ein Wochenende zum gemeinsamen Proben. Dann werden die Stücke, die zu Hause vorbereitet werden, gemeinsam vertieft und ausgefeilt. Dabei singt der Chor ohne Instrumentalbegleitung und wird beim 11. HHE die Stilrichtung „Pop“ vertreten. „De Treeneschipper“ präsentieren in bewährter und beliebter Weise Shanties und Seemannslieder. Unterhaltsam und kurzweilig führt erneut Gerhard Hauschild vom Foerderadio durch den Abend.

Erleben Sie einen unterhaltsamen und vielfältigen Abend. Sichern Sie sich Ihre Karten für das 11. HHE im Vorverkauf im Landgasthof, in der Touris-Info in Tarp oder bei den beteiligten Chören zum

Preis von 10 Euro (Abendkasse 12 Euro). Einlass ist am 3. November um 18.30 Uhr, Beginn um 19.30 Uhr im Saal des Landgasthofes Tarp. Der Vorverkauf beginnt Mitte September, beachten Sie dazu bitte auch die Informationen der örtlichen Presse.

Claudia Balzer, Chorleiterin

**BILDUNGSCAMPUS** [www.bica-tarp.de](http://www.bica-tarp.de)



**Es ist wieder soweit!!!**

**Das Kindertheater des Monats startet auch wieder in Tarp!**

### Pit Pinguin

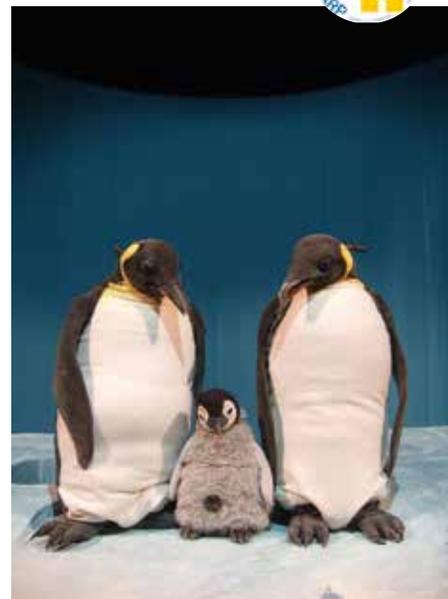
Figurentheater für Kinder ab 3 Jahren frei nach dem Bilderbuch von Marcus Pfister  
Eines Tages liegt ein Ei im Nest. Mama und Papa freuen sich riesig. Aus dem Ei schlüpft eine winzige graue Wuschel. Mama und Papa haben alle Flügel voll zu tun. Aus dem grauen Wuschel wird ein hungriger kleiner Pinguin. Pit lernt laufen und wie man im ewigen Eis überlebt.

Eines Tages ist Pit groß und das Nest wird ihm zu klein. Mama und Papa sind ein wenig traurig. Aber das Leben ist voller Überraschungen. Und eines Tages liegt ein Ei im Nest ...

**Termin 21.09.2018 um 16:00 Uhr**

Karten gibt es in der Tarper Bücherei. Kosten 6,00 € pro Person.

Fotonachweis: marotte tournée-Ensemble, Thomas Hänsel



## Wir gratulieren

### Geburtstage im September 2018

#### Gemeinde Oeversee

|              |            |                  |
|--------------|------------|------------------|
| Hans Thomsen | 11.09.1929 | Tondernweg Süd 3 |
| Ellen Jensen | 15.09.1941 | Barderup-Ost 10  |
| Helga Nissen | 25.09.1939 | Barderup-Nord 13 |
| Ruth Groll   | 30.09.1939 | Birkenweg 3      |

#### Gemeinde Sieverstedt

|                  |            |                       |
|------------------|------------|-----------------------|
| Ida Wehding      | 03.09.1936 | Am Karpfenteich 1 A   |
| Christa Jessen   | 17.09.1933 | Zum Kieswerk 2        |
| Karl-Heinz Selz  | 17.09.1940 | Stenderuper Straße 15 |
| Anita Schubring  | 18.09.1928 | Stenderuper Straße 15 |
| Christel Lütthje | 22.09.1939 | Nordhöhe 4            |
| Sünne Grüneberg  | 26.09.1941 | Grüner Weg 1          |
| Annemarie Ehlers | 30.09.1925 | Dweracker 15          |

#### Gemeinde Tarp

|                     |            |                              |
|---------------------|------------|------------------------------|
| Heinrich Carstensen | 08.09.1932 | Schulstraße 4                |
| Dieter Brodersen    | 08.09.1939 | Wanderuper Straße 21         |
| Willi Gottschalk    | 11.09.1932 | Wacholderbogen 1             |
| Just Kröger         | 18.09.1938 | Im Treental 1                |
| Günter Pfeifer      | 27.09.1939 | Am Schwimmbad 9              |
| Siegfried Wenthin   | 28.09.1938 | Geschwister-Scholl-Ring 23 F |
| Heinz Kamin         | 29.09.1935 | Friedrich-Hebbel-Straße 7    |
| Günter Thomsen      | 30.09.1941 | Stapelholmer Weg 41          |

## Mitteilungen des Standesamtes

Beim Standesamt Oeversee wurden folgende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor.

#### Eheschließungen:

|            |  |
|------------|--|
| 20.07.2018 | Tobias Kütemann und Finja Silzle, Oeversee |
| 27.07.2018 | Ken Ebner und Stephanie Buchholz, Oeversee |
| 01.08.2018 | Lars Brummer und Lea Stahmer, Tarp         |
| 08.08.2018 | Kay Lucassen und Marnie Bumann, Tarp       |

#### Sterbefälle:

|            |                     |
|------------|---------------------|
| 10.07.2018 | Horst Fischer, Tarp |
| 21.07.2018 | Rainer Ender, Tarp  |

## Schnippelstube

Ihr Damen- und Herrenfriseur

|                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| <b>Montag</b>     | <b>8:30 bis 12:00</b> |
| <b>Dienstag</b>   | <b>8:30 bis 18:00</b> |
| <b>Mittwoch</b>   | <b>geschlossen</b>    |
| <b>Donnerstag</b> | <b>8:30 bis 12:00</b> |
| <b>Freitag</b>    | <b>8:30 bis 18:00</b> |
| <b>Samstag</b>    | <b>geschlossen</b>    |

**Doris Grube**  
**Oberdorf 1**

**24885 Sieverstedt**  
**Tel. 04603-964205**

## Schrotthandlung Ivers

Flensburger Straße 37  
24963 Tarp  
Tel. 0 46 38-79 32  
Mobil 0171 3837263

**Kostenlose Entsorgung von**  
Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher  
Fahrräder · Ankauf von Metallschrott  
aller Art

**Containergestellung kostenlos · Schrottabbrüche**

## Bau- und Möbeltischlerei

# Volker Jöns

24988 Oeversee/Bilschau · Bundesstr. 4  
Tel. 0 46 30 / 52 29 · [www.volker-joens.de](http://www.volker-joens.de)



## Mit dem HORT zur Feuerwehr

Am 12. Juli besuchte der Hort der Alexander-Behm-Schule mit 30 Kindern die Freiwillige Feuerwehr in Tarp. Empfangen wurden wir vom Ortswehrführer Uwe Hansen und den Feuerwehrkameraden Sascha Münster und Jannik Carstensen. Nachdem die vier Aufgaben der Feuerwehren (Löschen, Bergen, Schützen und Retten) besprochen wurden. Ein Kind fragte, wie sollte man sich verhalten, wenn es brennt: Auf den Boden legen (der Qualm hängt unter der Decke, die Fenster öffnen, damit der Qualm abziehen, sich immer bemerkbar machen und niemals sich verstecken!

Als ein Kind fragte, ab welchem Alter es in die Jugendfeuerwehr eintreten könne, stellten alle gemeinsam fest, dass schon zwei Kinder des Hortes bei Mitglieder der Jugendfeuerwehr sind, denn ab 10 Jahren könnt ihr dabei sein!

Schnell wurde noch der Unterschied zwischen Berufsfeuerwehren, wie in Flensburg und Freiwilligen Feuerwehren – gibt es überall, auch in Flensburg – erklärt: Freiwillige Feuerwehren bestehen aus Menschen, die in ihrer Freizeit ausgebildet werden und bei Notfällen alarmiert werden. Berufsfeuerwehren bestehen aus Menschen, die eine Berufsausbildung zur/zum Feuerwehrfrau/mann absolviert haben und dafür bezahlt werden. Ihre Arbeitsstelle ist die Feuerwache, die Tag und Nacht besetzt ist.

Und dann ging es endlich zu den Feuerwehrautos. Gezeigt wurden das Einsatzleitfahrzeug, das Löschgruppenfahrzeug, das Tanklöschfahrzeug und der Rüstwagen. Die ganze Ausrüstung wurde gezeigt und in zwei Fahrzeuge durften die Kinder sogar einsteigen. Auch eine Feuerwehruniform durften die Kinder anziehen. Die Kinder stellten fest, dass manche Ausrüstungsgegenstände sehr schwer



*Der Feuerwehrhelm wird anprobiert*

waren und dass die persönliche Ausrüstung einer/s Feuerwehrfrau/mannes schon 20 Kilo wiegt.

Es war ein sehr spannender Vormittag, für den sich die Kinder mit einem gebastelten Feuerwehrplakat und mit Kaffee, Kuchen und Süßigkeiten bedankten. Für die freundliche und informative Betreuung bedanken wir uns bei Uwe Hansen, Sascha Münster und Jannik Carstensen. Das war super!

## Für die Jugend

### Ferienaktion „Bauchtanz“



Am 18.07.2018 fand die Ferienaktion „Bauchtanz“ statt. Zusammen mit drei erfahrenen Bauchtänzerinnen lernten 15 Kinder Bauchtanz. Nach dem Aufwärmen konnten die Kinder schon bald den Tanz lernen, den sie am Ende des Tages ihren Eltern mit Stolz vorgetanzt haben.

Wer Lust hat, den orientalischen Tanz näher kennenzulernen, kann gerne bei unserem Training, welches jeden Mittwoch um 16.30 – 17.30 Uhr stattfindet, vorbeischaun.

### Ferien Spaß-Soccer-Turnier

Ende Juli fand auf der Soccer-Anlage des FRITZ ein offenes Ferien Spaß-Soccer-Turnier statt. Der Sommer war in diesem Jahr uaschaften gegeneinander antreten konnten. Die Mannschaften wurden spontan aus den anwesenden Spielern gebildet. Deshalb ging es nur um den Spaß am Spielen und nicht um einen Pokal für eine eingespielte Mannschaft. Am Ende hatten die Spieler der Siegermannschaft erstes Wahlrecht bei den Naschies und die anderen Spieler durften dann vom Rest aussuchen.

Es hat Spaß gemacht. Da wir gerne mehr aus dem Turnier machen würden, werden wir nächstes Jahr mehr Werbung – auch unabhängig vom Ferien Spaß – machen und mehr Zuschauer hat das Turnier auch verdient. Im nächsten Jahr weichen wir vorsichtshalber auf den späten Nachmittag aus, um der Hitze zu entgehen!



*Die Hitzeschlacht bei Ferienspaß-Soccer-Turnier*

### Tierpfleger in der Arche Warder

Mit dem Ferienspaß ging es unter dem Motto „Einen Tag Tierpflege sein“ in den Arche Tierpark in Warder. Es gab viel zu tun in der Arche, dem Tierpark für Nutztierarten, die vom Aussterben bedroht sind. Von einem Tierpfleger wurden wir „an die Hand“ genommen und direkt durch die Gehege des Tierparks geführt, in die sonst kein Besucher kommt!

Angefangen bei den Pony's, die ausnahmsweise nicht vom Aussterben bedroht sind, die aber vor dem Ritt ordentlich geputzt werden müssen. Natürlich gehörte

*Das Riesenbaby mit Tierpfleger und Gästen*



# Für die Jugend

auch das Hufeauskratzen dazu. „Erst die Arbeit, dann das Vergnügen...“ Abäpeln sollten wir auch! ...ab was? „Na, die Pferdeäpfel aufsammeln!“, da wusste ein Kenner, was gemeint war. Für einige Mitreisende war das ein unbekanntes Terrain, aber zusammen halb so schlimm.

Dann durften wir Ziegen und Schafe füttern und zum Nachtsich gab es einige Kuschelrunden. Zum Dank erfüllte wohligen Blöken und Meckern die weitläufigen Wiesen - gemischt mit dem freudigen Gequicke der Ferienspaß-Tierpfleger, die sich nun auch ihre Brotzeit verdient hatten.

Gut gestärkt ging es zum jüngsten Nachwuchs, einem Riesen-Baby. Die Poitou-Riesenesel, zeigten uns ihren Nachkommen, der gerne neugierig zwickt und noch lernen muss, wie man sich Gästen gegenüber benimmt.

Müde, aber glücklich wurde Abschied genommen und die Heimreise angetreten. Was für ein toller, erlebnisreicher Tag.

## Jugendvollversammlung in Tarp

Während des Festes zum internationalen Weltkindertag findet eine Jugendvollversammlung des Jugendbeirates der Gemeinde Tarp statt.

Der Jugendbeirat lädt Euch, alle Tarper Kinder und Jugendlichen, am

**22. September um 16:00 Uhr in die Mensa der Alexander-Behm-Schule ein - Am Sportplatz neben den Sporthallen beim FRITZ!**

In der Jugendvollversammlung könnt IHR uns, den Jugendbeirat kennenlernen und uns sagen, was eure Wünsche an den Jugendbeirat sind. WIR kümmern uns um EURE Wünsche und Anregungen und vertreten EUCH alle gegenüber den Vertretern der Gemeinde Tarp.

**Der Jugendbeirat hat sieben Mitglieder.**

Aktuell besteht der Jugendbeirat aus der Vorsitzenden Indra von Holdt-Holmes, die aus der kirchliche Jugendarbeit entsandt wurde und der Stellvertreterin Carina Dirks, die von der Alexander-Behm-Schule entsandt wurde. Weitere Mitglieder sind: Jessica Hanisch und Svenja Strack (beide FRITZ), Paula Lorenzen (Tanzsportzentrum), Finn Klinter (Jugendfeuerwehr) und Paul Piek (Alexander-Behm-Schule).

Alle Treffen und Sitzungen des Jugendbeirates sind grundsätzlich öffentlich. Wir freuen uns immer, wenn IHR vorbeischaut!



**Bilderbuchkino**

**Leon Pirat**

Am Donnerstag, dem 13. September  
ab 15.00 Uhr in der Bücherei Tarp.  
Ohne Anmeldung.

## Ev.-luth. Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund

**MoKis** für Kinder ab 6 Jahren - Jeden Montag 16-18 Uhr im Jugendtreff

**Schmeckt nicht, gibt's nicht - Kochkurs**

für Kinder ab 8 Jahre - Jeden Donnerstag 16-18.30 Uhr im Gemeindehaus - Kostenbeitrag 2 € - **Nächste Termine: 13. und 27. September**

**Juz for Teens**

von 12 bis 18 Jahren - Jeden Montag 18-20 Uhr im Jugendtreff

**Teamer-Treff**

ab 14 Jahren - Jeden Montag 18-20 Uhr im Jugendtreff

**Projektnachmittage**

für Kinder von 5-10 Jahren dienstags 16-17.30 Uhr im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr Munkwolstrup. **Nächste Termine: 6. und 20. September.**

Kostenbeitrag: 1 €

**Abenteuer Kinderkirche**

für Kinder von 5-12 Jahren samstags 10-12 Uhr im Gemeindehaus  
**Nächster Termin: 29. September.**

Ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp

Info: Tel. 04638-441



**Jugendfreizeitheim Tarp**

am Schulzentrum · Tel. 0 46 38 -89 87 43



## Öffnungszeiten:

**Montag-Donnerstag** (bis 16:00 Ganztagschule) 16:00 – 19:00 Uhr Offener Treff ab 9 Jahre - **Freitag:** 13:00 - 19:00 Uhr Offener Treff ab 9 Jahre

## Und regelmäßig für EUCH:

Dienstags haben wir unseren aktiven Tag und bieten verschiedene Indoorsports an (Tischtennis, Darts, Billard, Tischkicker). Donnerstags widmen wir uns EURER kreativen Ader: Basteln, malen, gestalten... Freitags wird gebackten/gekocht und gemeinsam genossen!

Ausserhalb der Aktivitätstage darfst du natürlich im Rahmen des Offenen Treffs auch: Malen, Darten oder Basketball spielen (auf unserem Outdoorbereich) usw.

**AUSBILDUNGS-OFFENSIVE**  
Jeder Auszubildende erhält bei Vorlage seines Ausbildungsvertrages noch bis zum 30. Sept. 2018

**20% RABATT**  
auf die Erstausrüstung. Wir kleiden Dich ein – von Arzthelferin bis Zimmermann.  
Komm vorbei, wir freuen uns auf Dich!

Gebr. Honnens GmbH  
Wanderuper Straße 16a | 24963 Tarp  
Tel. 04638-213 55-0 | www.honnens.de

## Die Kirchenstrolche

Für alle Kinder ab 6 Jahren. Wir treffen uns jeden Mittwoch um 16:00 Uhr im Pastoratsweg 3, außer am letzten Mittwoch im Monat. Da treffen wir uns in der Kirche. Wir freuen uns auf euch! In den Schulferien machen wir Pause.

**Am Sonntag den 30.09.2018 um 11:00 Uhr findet eine Familienkirche statt. Ihr seid alle recht herzlich eingeladen zusammen mit Euren Eltern diesen Gottesdienst mitzugestalten.**  
Carina, Indra, Joy und Pastorin Löwenstrom

## TARPER TEAMER

Das Jugendgruppen-Teamer-Treffen ab sofort jeden Donnerstag um 18:00 Uhr im Gemeindehaus Pastoratsweg 3.

Wer? Alle, die konfirmiert sind.  
Worum es geht: Gemeinschaft, Spaß und Glaube.  
Was wir machen: Konfirmandengruppen gestalten und begleiten, gemeinsam Spaß haben, gemeinsam Verantwortung tragen.  
Was es bringt: Du lernst was, was du in der Schule nicht lernst, über dich und andere. Sei Teil eines Teams!  
Was wir bieten: Gemeinschaft. Wir bezahlen dir die Teilnahme an Teamer- und Jugendgruppenleiterkursen.

Pastorin Kristina Löwenstrom Tel.: 04638 2136839

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp



## Vier tolle Tage im Salon „SuSaa“

Das Team hat sich zur Wiederöffnung einiges einfallen lassen. Seit September 2013 betreibt Susann Saatzte im Treenetal 2 den Friseursalon „SuSaa – Haarige Sachen“. Für den fünften Geburtstag hat sie ihrem Geschäft selbst eine umfassende Schönheitskur verordnet und zu diesem Zweck die Türen vom 15.09.18 bis 19.09.18 geschlossen. Ab Mittwoch, 19. September, ist der Salon wieder geöffnet.

„Wir haben zusätzlich einen sechsten Platz und neue Waschbecken installieren lassen, die Räume renoviert und einiges moder-



nisiert“, sagt Susann Saatzte. Gemeinsam mit ihrem Team ist sie total gespannt darauf, wie die Kunden auf die Neuheiten reagieren werden: „Der Herren-Bereich sieht jetzt etwas rustikaler aus als der für die Damen“, verrät sie schon mal vorab.

Für die Tage nach der Wiedereröffnung hat sie sich einiges einfallen lassen. Los geht es gleich am Eröffnungstag mit einem echten Männerabend: „Unter dem Slogan **Men only** widmen wir uns am Mittwoch, den 19. September, von 17 bis 20 Uhr ausschließlich dem männlichen Kopf – mit allem Drum und Dran“, sagt die Chefin, die dieses Angebot zum Preis von 19,90 Euro um ein schönes Extra ergänzt hat: „Damit sich auch der härteste Kern mal so richtig entspannen kann, gibt es eine Gesichtsmaske gratis dazu“, sagt sie.

Am Donnerstag, 20. September, lautet das Motto von 12 bis 20 Uhr „**Nail meets Hair**“. Zu diesem Thema werden die Spezialisten des Eggebeker Nagelstudios „Mein Traum“ mit von der Partie sein: „Nur an diesem Tag sind Schnitt, Farbe und der dazu passende Lack auf den sorgfältig manikürten Fingern ab 64 Euro zu haben“, rät Monika Lorenzen dazu, sich dieses Angebot nicht entgehen zu lassen.

Der Freitag, 21. September, geht um 17 Uhr in einem **Frauenabend** über, bei dem nur ein einziger männlicher „Gast“ willkommen sein wird: Hugo nämlich. „Die Mädels wissen, wen oder was wir damit meinen“, sagt Susan Saatzte lachend. Ihr Jubiläums-Angebot zum Preis von 19,90 Euro beinhaltet nicht nur die Beratung bei einem netten Getränk: „Gut gestylt und voller Tatendrang schicken wir unsere Kundinnen später mit einem persönlichen Goodie nach Hause“, sagt sie. Gemeint sind exklusive Produkte, die es nur beim Friseur gibt.

Am letzten Jubiläumstag soll es ab 11 Uhr **Wurst vom Grill, Gewinnspiele** und die Salonpflegen zum Super-Angebot von 15 Euro geben. „Am Sonnabend, 22. September, sind all unsere Kundinnen und Kunden hier herzlich willkommen“, lädt das Team ein. Neben der Friseurmeisterin kümmern sich nach wie vor die Fachkräfte Monika Lorenzen und Saskia Büchert um das adrette Aussehen der kleinen und großen Kunden und werden dabei tatkräftig von der Aushilfe Ida Grund unterstützt. „Gerne würden wir unser Team um eine weitere kompetente Kollegin ergänzen“, sagt Susann Saatzte. Wer Interesse hat, darf sich gerne im Salon melden.

## Erwachsenenbildung



**Volkshochschule Tarp**  
Postfach 10, 24963 Tarp · Geschäftsstelle: im Gebäude der Alexander-Behm-Schule, Klaus-Groth-Str. 29, Tarp ·  
Leitung: Gabriela Heybrock · Tel.: 04638/21 00 38, Fax: 04638/21 02 57 ·  
E-Mail: vhs-tarp@t-online.de · Internet: www.vhs-tarp.de  
Bürozeiten (in den Schullferien geschlossen): Mo – Do: 18:00 – 20:00 Uhr  
Außerhalb dieser Zeiten sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter; wir rufen Sie auf Wunsch zurück.



**Bitte melden Sie sich rechtzeitig zu jedem Kurs telefonisch oder per Email an, damit wir wissen, ob die Mindestteilnehmerzahl erreicht wird und der Kurs auch stattfinden kann. Bei weniger als fünf Anmeldungen müssen wir Kurse leider absagen oder die Kursgebühren erhöhen. Ausführlichere Kursbeschreibungen stehen auf unserer Internetseite.**

### MALEN, WERKEN UND GESTALTEN

Malen nach Herzenslust, Kurs 182-2051  
Mi, 05.09.18 18:45 – 20:45 Uhr, 10 Termine 61,80 €, Elke Schulz-Obermaier

### GESUNDHEIT

**Yoga, Kurs 182-3010**  
Mo, 20.08.18, 19:00-20:00 Uhr, 14 x, 56 €, Markus Köppen. Anmeldung nur auf Warteliste möglich.

**Pilates, Kurs 182-30101**  
Fr, 24.08.18, 10:00-11:00 Uhr, 14x, 56 €, Mahta Bormann

**Hatha Yoga, Kurs 182-30102**  
Di, 04.09.18, 18:30 – 20:00 Uhr, 14 x, 84 €, Tina Christiansen

**Yin Yoga, Kurs 182-301021**  
Di, 04.09.18, 20:15 – 21:15 Uhr, 14 x, 56 €, Tina Christiansen

**Yoga für Anfänger, Kurs 182-30103**  
Mi, 22.08.18, 18:00 – 19:15 Uhr, 13 x, 65 €, Mahta Bormann

**Yoga (feste Gruppe), Kurs 182-30104**  
Mi, 22.08.18, 19:30 – 20:30 Uhr, 13 x, 52 €, Markus Köppen

**Rückenkurs mit Yogaelementen, Kurs 182-30105**

Do, 23.08.18, 10:30 – 11:30Uhr, 14 x, 56 €, Markus Köppen. Anmeldung nur auf Warteliste möglich.

**NEU! POUND®, Kurs 182-3020**  
Pound® ist ein intensives Ganzkörper-Training zu rockiger Musik mit speziellen Drumsticks, den sog. Ripstix®, die die Arme bei regelmäßigem Training sanft definieren. Die Sticks werden zur Verfügung gestellt.

Montags, 18:30 – 19:30 Uhr, 14 x, 56 €, Tina Symietz  
**Power Step Workout, Kurs 182-3024**  
Dienstags, 18:45 – 19:45 Uhr; 13 x, 52 €, Doris Anthonsen

**Tai Bo, Kurs 182-3025**  
Mittwochs 19:00 – 20:00 Uhr, 12 x, 48 €, Doris Anthonsen

**STRONG by Zumba®, Kurs 182-3029**  
Donnerstags, 19:15 – 20:15, 14 x, 56 €, Tina Symietz

**ZUMBA® Gold, Kurs 182-30221**  
Dienstags, 17.30 – 18.20 Uhr, 14 x, 46,90 €, Susann Kuhn

**ZUMBA®, Kurs 182-3022**  
Dienstags, 18:30–19:30 Uhr, 14 x, 56 €, Heideleh, Jerrishoe, Susann Kuhn

**ZUMBA®, Kurs 182-3023**  
Dienstags, 20:05 – 21:05 Uhr, 14 x, 23,50 € für Mitglieder des TSV Eintracht Eggebek, 51,50 € für Nichtmitglieder, Sporthalle Eggebek, Tina Symietz

**ZUMBA®, Kurs 182-3026**  
Doonnerstags, 18:00 – 19:00 Uhr, 14 x, 56 €, Tina Symietz

**Frischkostwoche, Kurs 182-3073**  
Gemeinsam schnippeln und genießen wir Salate,

Smoothies, Suppen, Desserts, Kuchen, Brote, Brotaufstriche... In Frischkost stecken so viel mehr Vitalstoffe als in gekochter Kost. Rezepte und Ideen fürs Frühstück und Mittagessen begleiten die Kursteilnehmer durch den Tag.  
Mo, 24.09.–Fr, 28.09.18, 18:00–20:00 Uhr, 5 x, 29 € + 30 € f. Lebensm., Angelika Goldmann

**Die Vollwert-Kochschule „Sauerkraut-Alarm“, Kurs 182-3071**

Di, 11.09.18, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 12 € + 10 € für Lebensmittel, Anne Bieback

**Die Vollwert-Kochschule „Sauerteig“, Kurs 182-3074**  
Do, 25.10.18, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 12 € + 10 € für Lebensmittel, Anne Bieback

**Die Vollwert-Kochschule „Ist denn schon wieder Weihnachten“, Kurs 182-3077**

Di, 20.11.18, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 12 € + 10 € für Lebensmittel, Anne Bieback

**Thailändische Küche, Kurs 182-30701**  
Do, 06.09.18, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 12 € + 12 € für Lebensm., Wasana Reinhold

**Paella, Kurs 182-3072**  
Do, 13.09.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € Lebensm., Paola González

**Party-Köstlichkeiten, Kurs 182-3075**  
Di, 30.10.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € für Lebensm., Paola González

**Thailändische Küche, Kurs 182-30751**  
Do, 01.11.18, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 12 € + 12 € für Lebensm. Wasana Reinhold

**Überraschungs-Menü, Kurs 182-3078**  
Do, 29.11.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € Lebensm., Paola González

**SPRACHEN**

**Dänisch mit Vorkenntnissen, Kurs 182-4031**

Fortsetzung des Kurses vom Frühjahr. Machen Sie eine Probestunde mit. Mittwochs, 18:00 bis 19:30 Uhr, 13 x, 87,80 €, Nicole Iwersen



Tel. 0 46 30/9 37 61 61

Mail: [ortskulturring-oeversee@web.de](mailto:ortskulturring-oeversee@web.de)

## Kursangebote

### Tabata - FITNESS FÜR JEDERMANN

MÄNNER und FRAUEN sind gleichermaßen willkommen! Auf das Schnell-Workout schwören Leistungssportler und Hobbyathleten gleichermaßen! Die TABATA-Einheiten sind extrem effektiv. Während ihr an eure Belastungsgrenzen geht, verbrennt ihr mehr Fett als bei den meisten anderen Ausdauerheiten.

Leitung und Anmeldung: Carmen Tschackert

Tel.: 04 61/43 02 06 76 Ort: Schulsporthalle Oeversee

Termin: montags, 19:45 – 20:45 Uhr

Ort: Dänische Schule Oeversee, Sporthalle, Wanderuper

Straße 5 - mittwochs, 19:30 – 20:30 Uhr

Kosten: 10er Block 40,00 €

### YOGA für Körper, Geist und Seele

Leitung und Anmeldung bei Cordula Köneke, Tel. 0 46 38 / 2 22 40 10 Termin: donnerstags 17:00 – 18:30 Uhr in der Mensa Grundschule Oeversee. 5 Abende 30,00 €.

### RÜCKENFIT FÜR JEDERMANN

Kursleitung und Anmeldung: Carmen Tschackert

Tel.: 0461/ 4 30 20 676. Ort: Dänische Schule Sporthalle, Oeversee, Wanderuper Weg 5. Termin: Mittwochs 18:30 bis 19:30. Kosten: 10er Block 40,00 €

### BAUCHTANZ – Belly dance

Leitung und Anmeldung: Karin Albert, Tel: 04 6 09/6 82

Termin: mittwochs 18:30 bis 20:00 Uhr in der Mensa der Grundschule der Grundschule Oeversee.

Kosten: 5er Block 25,00 €; 10er Block 45,00 €

### GEDÄCHTNISTRaining

Dieser Kurs spricht besonders Menschen ab 40+ an, die etwas für ihre geistige Fitness tun wollen. Es wird die Konzentration, Merkfähigkeit u. Wortfindung gefördert und das Kurzzeit- und auch das Langzeitgedächtnis geschult. Die Übungen finden in entspannter Atmosphäre ohne Leistungsdruck statt – es kommt nicht auf Schnelligkeit an, sondern darauf, sich mit der Arbeitsweise des Gehirns vertraut zu machen und von diesen Kenntnissen zu profitieren. Leitung, Info und Anmeldung: Martina Petersen, Fachpräventologin für geistige Fitness, Tel. 01 52 04 35 80 96

NEU! Ort: Clubraum der Eekboomhalle, Oeversee

freitags, 09:00 – 10:30 Uhr – fortlaufender Kurs, Einstieg jederzeit möglich! – Termin: nächster Block: vom 24.08. – 21.09. u. nächster Block 26.10.- 14.12.18 - Kosten: 7,50 €/Termin

### Dance-Kids und Teens Für Kids ab 5 Jahren

Leitung und Anmeldung: Pia Jacobsen, Tel.: 0178/203 14 03

Ort: Sporthalle der Dänischen Schule Oeversee, Wanderuper Weg 5 - Termin: mittwochs 15:00 bis 16:00 Uhr - Kosten: 10er Block 50,00 €

### PLATT IS COOL!

Vormittags-Kurs für Grundschul Kinder.

Anmeldung Anfang des Schuljahres (Einstieg jederzeit möglich). Leitung und Anmeldung: Inke Martensen Tel.: 0 46 02/95 79 66

### MINI-BACKEN UND BASTELN FÜR 4-6 JÄHRIGE KINDER

Leitung und Anmeldung: Rena Kemski und Tatiana Niklaßon. Anmeldung bei Rena: 0170/5862935

Ort: Jugendtreff Oeversee - Nächster Termin: Gruppe 1: Dienstag, 18.09.18, 15:30 - 17:30 Uhr - Gruppe 2: Mittwoch, 19.09.18, 15:30 - 17:30 Uhr - Kosten: 5,00 €/Nachmittag

### BACKEN FÜR KINDER ab 6 Jahre

Leitung und Anmeldung: Bianca Schumacher, Tel.: 0 46 30/9 38 96 06. Ort: Jugendtreff Oeversee

Nächster Termin: Gruppe 1: Dienstag, 25.09.18, 15:30 – 17:30 Uhr - Gruppe 2: Mittwoch, 26.09

### EINZELVERANSTALTUNG:

## DIE KRAFT DER NATUR IM HERBST!

Nach der Aktivität des Sommers geht die Natur nun in eine andere Energie über. Es kommt die Zeit des Erntens, der Entschleunigung, des Speicherns und des Kraft-Sammelns für den Winter. Weißdorn, Holunder, Hagebutte, Brennnesseln und Co. liefern uns einheimisches „Superfood“, um das sich viele Mythen und Geschichten ranken. Gehen Sie mit der Heilpraktikerin Dorothea Beeken auf eine Wanderung am Sankelmarker See mit anschließendem grünen Imbiss auf der Aussichtsplattform am Seeweg.

In gemütlicher Runde ist bei gesunden Leckereien Raum für Austausch und Fragen! Bringen Sie auch gern Ihre eigenen Rezepte und Ideen mit!

Termin: Samstag d. 22.09. von 9.30 - ca. 12 Uhr. Treffpunkt: Aussichtsplattform am Sankelmarker See, vom Seeweg aus erreichbar/ganz durchfahren!

Anmeldung bis 3 Tage vorher; unter 04630/937 61 61 - Kosten: 15,-€ +Umlage für Kopien. Bitte Kleidung und Schuhwerk entsprechend der Witterung wählen

## VORANKÜNDIGUNG:

### GRUNDLAGENKURS VOLLWERTERNÄHRUNG

Werde fitter, schlanker, leistungsfähiger – und das dauerhaft!

Die Ernährungs-Docs machen es uns vor: mit einer gesunden Ernährung voller Vitalstoffe können viele Krankheiten gelindert und Übergewicht vermieden werden! Das Gute daran: DU SELBST kannst über die Ernährung sehr viel für deine Gesundheit tun!

Wenn du deine Abwehrkräfte stärken, dein Gewicht dauerhaft reduzieren möchtest oder einfach nur neugierig bist, was sich hinter „gesund Ernährung“ verbirgt und was dazu gehört, dann bist du hier richtig! Gesundheits-Wissen, Ernährungs-Checks und leckere Snacks und Rezepte zum Nachmachen erwarten dich.

Termin: Montag, 29.10.18, 18:30 – ca. 21:30 Uhr

Ort: Schulküche der Grundschule Oeversee

Kursgebühr: 15,00 €/Person inkl. Lebensmittelumlage für Kostproben

Kursleitung: Anne Bieback – Ärztlich geprüfte Gesundheitsberaterin GGB

Anmeldung: [www.ortskulturring-oeversee.de](http://www.ortskulturring-oeversee.de)

Info: 1. Alle Kurse können auch über unsere Web-Seite [www.ortskulturring-oeversee.de](http://www.ortskulturring-oeversee.de) gebucht werden.



Schulstraße 7b · 24963 Tarp  
Telefon 0 46 38-78 85 · Fax 8113

E-mail: [fbstarp@aol.com](mailto:fbstarp@aol.com)

Bürozeiten Mo-Do 10-12 Uhr + Do 18-20 Uhr

Beratung: Freitag nach Anmeldung

## Kursangebot im September 2018

### Basisangebot

Im Folgenden finden Sie einen Ausschnitt aus unserem Angebot. Sofern kein anderer Standort angegeben ist, finden die Angebote in der Schulstraße 7b statt. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof und dem Terminkalender unserer Einrichtung auf [www.bica-tarp.de](http://www.bica-tarp.de). Wir würden uns sehr über Rückmeldungen zu diesem neuen Informationsportal und Ihre Anregungen dazu freuen. Über unsere Anmeldebedingungen, den von uns gewährleisteten Datenschutz und weitere Angebote informieren wir Sie gerne ausführlich auf den Aushängen in unserer Einrichtung sowie im persönlichen Gespräch unter 04638 7885.

### 0101 Geburtsvorbereitung (9x 1,5h)

Mo, 20.00-21.30 Uhr, Cathrin Klerck

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.

### 0102 Säuglingspflege (1x 6h, 42,-/Paar)

Für werdende Eltern

Tag und Uhrzeit nach Absprache, Ute Ettelt

### 0103 Rückbildungsgymnastik (8x 1,25h)

Mo, 18.30-19.45 Uhr, Cathrin Klerck

Ab der 6. Woche nach der Entbindung. Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beendigung des Kurses bis zum vollendeten 9. Lebensmonat Ihres Kindes.

### 0104 Babymassage nach Leboyer (5x 1h, 27,-)

Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter

Tag und Uhrzeit nach Absprache, Ute Ettelt

### 0105 Babytreff (4x 1,5h, 10,-)

Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern

Mo, 10.15-11.45 Uhr, Barbara Gall

### Offener Treff (1x 1,5h, 3,-)

Mo, 10.15-11.45 Uhr, Barbara Gall

### 0106 PEKiP® (10x 1,5h, 59,-)

Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr

Do, 9.30-11.00 Uhr, 11.00-12.30 Uhr, Kirsten Herpich

### 0108 Erste Hilfe am Kleinkind (1x 3h, 16,-)

Für Erwachsene - Tag und Uhrzeit nach Absprache, DRK

### 0201 Kinderspielstube (6x 1,5h, 18,-)

Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern

Fr, 10.00-11.30 Uhr, Barbara Gall

### 0202 Mini-Club (6x 2h, 23,-)

Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern

Di, 10.00-12.00 Uhr, NN

### 0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 0,5h, 22,-)

Für Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene

Fr, 16.00-16.30 Uhr, 16.30-17.00 Uhr, Merwe Stahmer

### 0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 1h, 44,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

Fr, 17.00-18.00 Uhr, 18.00-19.00 Uhr, Daniela Juhász

### 0404 Ballettunterricht (10x 45 min, 35,-)

Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche

Fr, 14.00-14.45 Uhr, 14.45-15.30 Uhr, 15.30-16.15 Uhr, 16.15-17.00 Uhr, 17.00-17.45 Uhr, 18.00-19.30 Uhr Nathalie Horn

### 0408 Melody Chimes Choir

Für Jugendliche und Erwachsene

Fr, 19.15-20.15 Uhr, Daniela Juhász

### 0501 Nähen (5x 2h, 26,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

Mo, 19.30-21.30 Uhr, NN

### 0510 Freie Malerei (6x 2h, 34,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

Do, 17.30-19.30 Uhr, Gila Wichmann

### 0510 Freie Malerei (4x 3h, 34,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

Fr, 9.30-12.30 Uhr, Gila Wichmann

### 0801 Gesunde Säuglingsernährung (1x 3h, 11,50)

Für Erwachsene

Tag und Uhrzeit nach Absprache, Stephanie Angenendt

### 0806 Yoga (10x 1,5h, 53,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

Mi, 17.15-18.45 Uhr, 19.00-20.30 Uhr, NN.

### 0807 Fit für den Tag (5x 1,5h, 26,-)

Für Erwachsene

Mi, 8.30-10.00 Uhr, Margarethe Jensen

### 1001 Frauentreff am Mittwoch

Für Erwachsene - Mi, 10.00-11.30 Uhr

### 1006 Selbsthilfegruppe für Krebskranke

Für Erwachsene

Jeden 2. Mittwoch im Monat, 16.00-17.30 Uhr

### 1007 Bridge (10x 2h, 10,-)

Für Erwachsene

Mo, Uhrzeit nach Absprache, Ruth Strohmeyer

### Ausstellung Freie Malerei

### Zusätzlich im September:

### Gastveranstaltungen

DRK-Blutspenden: Am Donnerstag, den 6. September nutzt der Ortsverband des Deutschen Roten Kreuzes unsere Räumlichkeiten zum Blutspenden von 16.00 - 19.30 Uhr. Das bewährte Team des DRK wird Sie betreuen und umsorgen.

**Haben Sie Lust, unsere gemeinnützige Vereinsarbeit zu unterstützen und für uns als Honorarlehkraft für Yoga und weitere Angebote tätig zu werden? Bitte wenden Sie sich unter 04638 7885 an unser Büro oder senden Sie uns eine Email.**

# Erwachsenenbildung



Akademiezentrum Sankelmark  
Akademieweg 6, 24988 Oeversee  
Tel. 04630 – 550  
Fax: 045630 – 55199  
E-Mail: info@eash.de  
www.eash.de

7. - 9. September 2018 18-128  
**Kirche und Küste – Gotteshäuser an der Westküste**  
12. - 17. September 2018 11-18  
**Mehr als nur Sommergäste.**  
Maler am Lebasee - Akademiereise nach Hinterpommern  
14. - 16. September 2018 18-046  
**Landeskunde heute – zwischen**  
**Wissenschaft und Bürgerengagement**  
14. - 16. September 2018 18-122

**Klaus Fußmann**  
Seminar mit Exkursion  
21. - 23. September 2018 18-129  
**Träume, Märchen, Archetypen**  
21. - 23. September 2018 18-084  
**Die Liebe hat viele Gesichter**  
Seminar in Leck in der Nordsee Akademie  
22. - 24. September 2018 18-117  
**Russland und die NATO**

23. - 24. September 2018 18-160  
**„Schrecklich ist die Verführung zur Güte“**  
Bertold Brecht  
Seminar mit Exkursion  
27. - 30. September 2018 18-049  
**Fotokurs: Kunst oder die Unfähigkeit, die Welt zu verstehen**  
Fotokurs mit Exkursion  
28. - 30.09.2018 18-127  
**Wendepunkte und Weichenstellungen in der Geschichte Schleswig-Holsteins**  
Seminar mit Exkursion  
30. September – 7. Oktober 2018 18-142  
**Das Goldene Zeitalter in Spanien**  
Akademiereise

## Aus der Region

### Baby- und Kinderflohmarkt

Am 15. September 2018 findet wieder der Wanderup von 14-16:30 Uhr, in der Sporthalle der Grundschule Wanderup, Tarper Straße 19 statt. Mit Kaffeestube Würstchen und Suppenverkauf.

Wir öffnen für Schwangere (gg. Vorlage des Mutterpasses), Menschen mit Handicap und Senioren bereits ab 13 Uhr die Türen. Wie in jedem Jahr benötigen wir jede Menge fleißige Helfer, die uns beim Aus- und Einpacken sowie beim Verkauf unterstützen. Wir sind dringend auf Helfer angewiesen ohne Unterstützung schaffen wir es nicht. Auch über jede Kuchenspende sind wir dankbar. Der Erlös kommt den Kinder- und Jugendeinrichtungen im Dorf zu Gute. Gerne dürfen auch Helfer dabei sein, die nicht als Verkäufer angemeldet sind. Weitere Infos unter [www.flohmarkt-wanderup.de](http://www.flohmarkt-wanderup.de)

### Flohmarkt Kinderbekleidung und Spielzeug in Bollingstedt

Ob Kinderbekleidung, Spielzeug oder Babyausstattung - am Mittwoch, den 03. Oktober 2018 findet wieder der jährliche Flohmarkt in der Sporthalle in Bollingstedt statt.

In der Zeit von 14:00 bis 17:00 Uhr kann hier nach Herzenslust gestöbert und das ein oder andere Schnäppchen gemacht werden. Für die Stärkung zwischendurch gibt es einen Kaffee- und Kuchenverkauf zugunsten des Fördervereins Kindergarten Bollingstedt. Gerne verpacken wir Kuchen auch für außer Haus. Wer gerne einen Stand anmelden möchte, meldet sich bitte bei Manuela Petersen unter der Telefonnummer 04625 – 822 05 26. Die Standgebühr beträgt 4,- EUR zzgl. einer Kuchenspende.

### Führungstermine

#### des Fördervereins Mittlere Treene e.V.

#### Die Heide Tüdal - Auf dem Weg vom ehemaligen Tanklager zur Heidelandschaft!

Als alte Kulturlandschaft bedeckte früher die Heide weite Teile der Geest. Während die Heide noch zu Beginn des 19. Jahrhunderts weit verbreitet war, trifft man sie heute immer seltener an. Auf dem ca. 40 Hektar großen ehemaligen Tanklager-Gelände zwischen Tarp und Eggebek sind solche alten Heidereste noch sichtbar. Erleben Sie bei einer Führung, wie die Geest früher einmal aussah, und entdecken Sie, welche Bedeutung die Heide für die Tierwelt hat. Werfen Sie einen Blick in das neue Bildungshaus Treenelandschaft.

Termin: Sonntag, 16. September Uhrzeit: 10:00 bis ca. 12:00 Uhr, Treffpunkt: Eingangstor des ehemaligen Tanklagers am Stapelholmer Weg (L247) zwischen Tarp und Eggebek.

#### Der Archepark am Treenetal - Vom ehemaligen Munitionslager zur Naturoase!

Das ca. 20 Hektar große Gelände des ehemaligen Munitionslagers hat sich in den vergangenen Jahren zu einer Naturoase entwickelt: Aus Munitionsbunkern wurden Winterquartiere für Fledermäuse, aus jahrzehntelang ungedüngten, nährstoffarmen Wiesen blüten- und insektenreiche Lebensräume, in Stein- und Holzhaufen leben Kröten, Eidechsen und sogar Schlangen und alte Gefahrenmelder dienen heute als Unterkünfte für Hornissenschwärme. Sie wollen noch mehr wissen? Dann sind Sie herzlich eingeladen, den Archepark zu besuchen und bei einer Tour selbst zu erkunden.

Termin: Sonntag, 16. September, Uhrzeit: 15:00 bis ca. 17:00 Uhr, Treffpunkt:

Eingangstor des Archeparks. Anreise über die L247 zwischen Eggebek und Kleinjörll. Vom Ortsausgang Eggebek Richtung Kleinjörll auf der Hauptstraße nach 1 km hinter dem Heidehof der Familie Vahrenkamp links abbiegen und bis zum Ende des Weges durchfahren.

#### Das Unsichtbare sichtbar machen – Auf Entdeckungstour entlang der Treene!

Die Treene ist eines der schönsten und bedeutendsten Fließgewässer in Schleswig-Holstein. Auf dieser Wanderung werden wir die Treene auf dem Weg von Treia nach Holm begleiten, dabei etwas über ihre Eigenart erfahren, Tiere und Pflanzen am Ufer entdecken und auch einen Blick ins Wasser werfen. Wer mag, kann mit einem Kescher die Unterwasserwelt erforschen. An der idyllischen Goosholzer Brücke stärkt ein selbst mitgebrachtes Picknick für die Rückwanderung. Termin: Samstag, 1. September, Uhrzeit: 15:00 bis ca. 18:00 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz am Feuerwehrgerätehaus, Treia, Treenestraße (B201) Alle Führungen werden von Biologin Andrea Thomes im Auftrag des Fördervereins Mittlere Treene e. V. geleitet. Die Führungen sind kostenfrei - kleine Spenden sind gerne willkommen!. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

DEIN HAUS. DEIN STROM.  
DEINE WÄRME.

CLEVERE WÄRME KOMMT  
NICHT VON UNGEFÄHR.  
SONDERN VON STN.

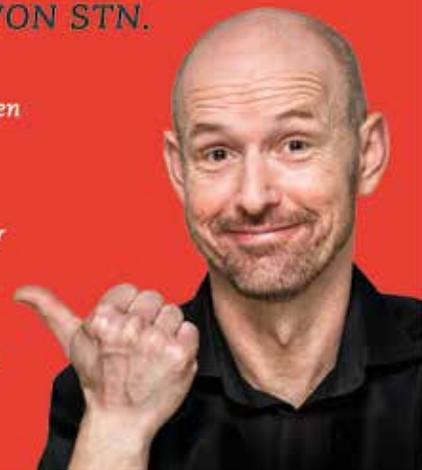
 Wärmepumpen

 Photovoltaik

 Stromspeicher

 Lüftung

 Pelletheizung



DEIN HANDWERKS BETRIEB PLUS  
AUS SCHLESWIG

Tel. 04621 9518-200 · [www.stn.sh](http://www.stn.sh)





## Gemeinde Sieverstedt

### DLRG-Ferenschwimmen:

## Viele Abzeichen und viel Spaß am Umgang mit Wasser

Passend zum sommerlichen Wetter startete die DLRG Sieverstedt das diesjährige Ferenschwimmen mit 62 Anmeldungen. Der Ferenschwimmkurs fand in diesem Jahr vom 9. bis 20. Juli von 9.30-12.00 Uhr im Freibad Sieverstedt statt. Während des Kurses gab es immer drei Gruppen, in denen die Kinder und Jugendlichen für ihr jeweiliges Abzeichen üben konnten. Es waren neben zahlreichen Seepferdchen- und Bronzeschwimmer- auch einige Silber- und Goldkandidaten dabei, die nun weitere Herausforderungen auf sich genommen haben.

Das Team der DLRG, das wie in den vorherigen Jahren aus Levin Langmaack, Darwin Jessen und Nele Matthes bestand, hat in dieser Saison ebenfalls Zuwachs bekommen und wurde von Ennie Andresen, Lis Langmaack, Thale Trede und Lea Marie Lopau unterstützt. Über diese neue Unterstützung freuen wir uns sehr.

Während der zwei Wochen wurden insgesamt 12 Seepferdchen-, 15 Bronze-, 6 Silber- und 3 Goldabzeichen abgelegt. Doch nicht immer ist es nur entscheidend, ob man am Ende ein Abzeichen in der Hand hält oder nicht. Viele Kinder sind über ihre eigenen Erwartungen und Grenzen hinausgewachsen und haben Spaß am Umgang mit Wasser gefunden. Denn letztendlich gehört nicht nur das Schwimmen dazu, sondern auch das Tauchen und Springen, was einigen Teilnehmern zu Beginn des Kurses viel Überwindung gekostet hat. Letztlich haben viele das Freibad ganz neu für sich entdeckt und zu schätzen gelernt. Dies liegt unter anderem daran, dass sie sich nun deutlich sicherer fühlen. Erfreulich war für uns auch, viele bekannte Gesichter aus dem Vorjahr wieder zu sehen, die dieses Jahr das nächsthöhere Abzeichen erreichen wollten. Zudem haben wir viele Kinder und Jugendliche auch nachmittags im Freibad erneut angetroffen und gesehen, wie sie fleißig mit Familie und Freunden weitergeübt haben.

*Links Gruppe 1 von 9.30-10.15 Uhr, die von 1. Levin Langmaack, 2. Darwin Jessen, 3. Lis Langmaack, 4. Ennie Andresen, 5. Thale Trede und 6. Nele Matthes betreut wurde (hintere Reihe v. l.).*

*In der Mitte Gruppe 2 wurde von 10.15-11.00 Uhr geleitet von 1. Darwin Jessen, 2. Levin Langmaack, 3. Lis Langmaack, 4. Ennie Andresen, 5. Thale Trede und 6. Nele Matthes (hintere Reihe v. l.).*

*Um die Schwimmfortschritte in der 3. Gruppe (rechts) von 11.00-11.45 Uhr kümmerten sich 1. Thale Trede, 2. Ennie Andresen, 3. Lis Langmaack, 4. Levin Langmaack, 5. Nele Matthes und 6. Darwin Jessen (hintere Reihe v. l.).*

*Alle Kinder sitzen auf allen Bildern völlig durcheinander. Es sind sowohl immer Anfänger mit dem Seepferdchen- bis Fortgeschrittene mit dem Gold-Abzeichen dabei.*

Wir sind mit dem bisherigen Verlauf der Freibadsaison sehr zufrieden und wissen es zu schätzen, dass wir in einem so engen Kontakt zum Freundeskreis Freibad Sieverstedt stehen. Auch möchten wir es nicht versäumen, auf weitere besondere Sportangebote von Anne Jessen, wie Aquafitness und Rad-Fohrn-To-Woters, in unserem Freibad hinzuweisen. In diesem Jahr haben wir zahlreiche neue Wach-

gänger dazu gewinnen können. Jedoch freuen wir uns, auch für die Zukunft ein noch größeres Team zu werden. Daher machen wir noch einmal darauf aufmerksam, dass alle über 15-jährigen begeisterten Schwimmer herzlichst dazu eingeladen sind, bei uns das DLRG-Silber-Abzeichen bis zur nächsten Saison zu erwerben, um uns in der kommenden Saison als Wachgänger (ab 16 Jahren) zu unterstützen. Somit hoffen wir wieder auf eine unfallfreie und erfolgreiche Saison. Bei Interesse dürft ihr euch gerne bei Anne Jessen unter 04603-964291 melden. Wir, die DLRG Sieverstedt, sind ein tolles Team mit viel Spaß, das sich immer über Gruppenzuwachs freut. Wir freuen uns auf die restlichen verbleibenden Freibadwochen in dieser Saison. Nele Matthes und das Team der DLRG Sieverstedt

## Tanz aus dem Mai in Grünefeld

Eine Einladung zum „Tanz aus dem Mai“ erhielt diesmal die Freiwillige Feuerwehr Süderschmedeby von ihrer Partnerwehr Grünefeld. Gern wurde dieser Termin angenommen, der etwas später auf das darauf folgende Wochenende fiel. Und so machte sich am Freitag, dem 1. Juni, wieder eine kleine Abordnung auf den Weg: Sönke Simonsen, Peter Heinrich Andresen, Markus Diehl, Stefan Strobel und Finn Petersen.

Heiß war die Fahrt und tropisch waren immer noch die Temperaturen, als man abends um 21 Uhr im vertrockneten Brandenburg ankam. Doch kaum hatten Mitglieder des Freundeskreises der Freiwilligen Feuerwehr Grünefeld die Delegation begrüßt, ging ein starkes Gewitter mit 80 mm Niederschlag nieder. Es muss dennoch wie ein Tropfen auf dem heißen Stein gewirkt haben, denn die Waldbrandgefahrenstufe wurde im Land nicht heruntergestuft.

Programm gab es gleich am Sonnabendmorgen. Mit Vertretern des Freundeskreises startete man zum Tag des Katastrophenschutzes nach Friesack im Landkreis Havelland. Hier wurden an die 40 Einsatzfahrzeuge von Feuerwehr, Technischem Hilfswerk und Bundeswehr vorgestellt.

Am frühen Abend begann das Sommerfest „Tanz aus dem Mai“. Nach der Eröffnung hielten Wehrführer Sönke Simonsen und Bürgermeister Finn Pe-

tersen kleine Ansprachen. Abschließend überreichte der Wehrführer als Gastgeschenk ein Schild mit den Wappen beider Gemeinden und der sie verbindenden Unterschrift „Freunde & Partner“. Der Bürgermeister von Schönwalde-Glien Bodo Oehme lobte die gute Organisation für diesen Abend und warb gleichzeitig für weitere Veranstaltungen im schönen Havelland.

Das Fest nahm schnell einen heiteren Verlauf und endete erst in den frühen Morgenstunden. In lockerer Atmosphäre kam man aber auch auf die Vergangenheit dieses Landes zu sprechen, auf Wunden, die bis heute nachwirken. So berichteten Oehmes Schwiegereltern am Gästetisch aus der Zeit vor der Wende und ließen den Bürgermeister aus Sieverstedt Einblick nehmen in deren Stasi-Akte: Er dürfe in Ruhe diese Unterlagen bis zur nächsten Zusammenkunft durchsehen.

Am späten Sonntagvormittag traf man sich im Privathaus von Bodo Oehme zum Mittagessen, dankte für den schönen Aufenthalt und trat danach die Heimreise an.

## Der Beratungsring Sieverstedt hat fusioniert

Der Beratungsring Sieverstedt ist eine Fusion eingegangen mit den Beratungsringen Bollingstedt-Jörl, Grundhof und Satrup-Ülsby. Alle vier Beratungsringe sind unter dem neuen Namen „Beratungsring NordOstsee e. V.“ zusammengefasst, der sich am 22. Juni 2018 der Öffentlichkeit vorstellte. Mehr dazu im Bericht „Der neue Beratungsring NordOstsee e. V.“ unter der Rubrik „Das Amt informiert ...“ auf Seite 4.



# 1. Schmedeby-Cup 2018

Das etwas andere Turnier mit Augenzwinkern

Allein zu zweit Fußball zu spielen, macht zwar Spaß, aber den Spaß kann man vergrößern, dachten sich die beiden Freunde Dario Petersen aus Süderschmedeby und Leif Tüger aus Eggebek. Und so überlegten sie zu Jahresbeginn, dass das Spiel von zwei Mannschaften gegeneinander schon besser sei, am besten jedoch, wenn viele Mannschaften in einem Turnier spielen würden. Und weil das Ganze nicht zu ernst betrieben werden, sondern auch dann noch Spaß bringen sollte, müsste der Fußballtag witzig-spritzig daherkommen.

So rührten sie in ihrem Freundes- und Bekanntenkreis die Werbetrommel, Mannschaften zu melden – mit möglichst originellem Namen. Hierfür hatte man eigens eine WhatsApp-Gruppe eingerichtet. Schon bald hatten sie zehn Mannschaften zusammen, von denen acht antraten: Lokomotive Eggebek, ASC Koma, Turn Beutel Zentrale, Alkohooligans, Mensch ist der United, Ajax Lattenstramm, 1. FC Schnee und TuS Safe. Eigentlich wollte auch eine Frauenmannschaft dabei sein, doch das zerschlug sich, aber immerhin spielten zwei Frauen bei den Männern mit. Die Realisation dauerte ein wenig, doch als die deutsche Nationalmannschaft während der Fußball-Weltmeisterschaft in Russland schon früh ausgeschieden war, ging alles ganz schnell. Am Sonnabend, dem 7. Juli, kam man zum 1. Schmedeby-Cup 2018 auf dem Süderschmedebyer Sportplatz zusammen.



In einer Pause stellten sich alle acht Mannschaften zu einem Gruppenfoto auf: vorne liegend links Leif Tüger mit dem kleinen Verlierer- und dem großen Gewinner-Pokal, rechts liegend Dario Petersen, in der ersten Reihe dahinter hockend der Spielführer/die Spielführerin mit der jeweils dahinter stehenden Mannschaft.

Zelte mit Tischen und Bänken waren aufgebaut und dienten gleichzeitig für das Umkleiden und zum Ausruhen, aber auch als Schutz vor der Sonne und nicht zuletzt als Wettkampfleitungsbüro. Für Gäste und andere Durstige stand ein Getränkestand der Flensburger Brauerei bereit und für die Stärkung ab Mittag ein Grill mit vielen Stehtischen.

Das Turnier – begonnen schon am Vormittag um 10 Uhr – dauerte bis abends 18.00 Uhr. Immerhin hatte jede Mannschaft sieben Spiele zu absolvieren. Deswegen dauerte jedes Spiel nur 10 Minuten, zusätzlich gab es eine Wechselzeit von zwei Minuten. Jede Mannschaft bestand aus sechs Spielern und zwei Ersatzspielern. Der TuS Safe eröffnete das Turnier und gewann gegen die Turn Beutel Zentrale mit 3:0. Am Abend standen die Sieger fest. Den 3. Platz belegte der TuS Safe mit 14:7 Toren und 16 Punkten. Den 2. Platz erkämpfte sich der 1. FC Schnee mit 16:5 Toren und ebenfalls 16 Punkten. Sieger des Turniers wurden die Alkohooligans mit 22:5 Toren

und 21 Punkten. Sie hatten alle sieben Spiele gewonnen. Und auch bei der Preisverleihung zeigte sich wieder die heitere Note des Turniers. Nicht nur der Gewinner erhielt einen Pokal, sondern auch der Verlierer: In diesem Fall ging Lokomotive Eggebek mit einem kleinen Pokal nach Hause. Noch eine Anekdote am Rande, die so richtig zum ungewöhnlichen Ablauf dieses Turniers passte: Nach dem letzten Spiel bat ein Gast um das Mikrofon und nutzte diese Gelegenheit, nun coram publico seiner Braut einen Heiratsantrag zu stellen.

Die beiden Leiter hatten sich in der Schweiz als Zimmerergesellen im ersten halben Jahr, nachdem Dario auf die Walz gegangen war, kennengelernt. Sie dankten der Gemeinde für das Einholen der Genehmigung, für das erste Mähen des Rasens und überhaupt für die unkomplizierte Zusammenarbeit, dem TuS Dreiring Havetoft für das Ausleihen des Kreidewagens, der Eckpfähle und der Spielerleibchen, der Süderschmedebyer Feuerwehr und Ove Hansen für die Ausleihe der Zelte und der Feuerwehr noch einmal für das Legen der Schläuche zum Löschen im Notfall, der Zimmerei Jürgensen aus Eggebek für das Bereitstellen von Ballfanggerüsten hinter den Toren, dem Bürgermeister für das Sponsern des Stromes und seinem Nachbarn Klaus Hollstein für den fachlich ordnungsgemäßen Stromanschluss und allen anderen Helfern, die zum Gelingen beigetragen hatten. Selbst Petrus sei Dank für das super Wetter: Sonne, Wind, Wolken, nicht zu heiß, nicht zu kalt.

Und im Anschluss gab es dann doch noch eine kleine Ansprache. Bürgermeister Finn Petersen lobte die Initiative, im Sommer im Dorf etwas auf die Beine zu stellen, und dankte allen für die hervorragende Durchführung. Er freute sich, dass in diesem Jahr zum Auftakt eine Sieverstedter Mannschaft als Sieger aus dem Turnier hervorgegangen sei, und hoffe, dass sich das Turnier auf dem Schmedebyer Bolzplatz etablieren könne.

Genau das kündigten die beiden Initiatoren Petersen und Tüger an. Dem 1. Cup soll im nächsten Jahr der 2. Schmedeby-Cup 2019 folgen, immerhin seien ja auch beide Pokale als Wanderpokale gestiftet worden.



## Bernd Carstensen

**Fleischerfachgeschäft**  
Tarp · Dorfstraße  
Tel. 0 46 38-4 51

**UNSERE OKTOBERFEST-WOCHEN**  
vom 22. September - 10. November

|   |  |
|---|--|
| <p><b>Weißwurst</b><br/>1 kg <b>8,99</b></p> <p><b>Fleischkäse warm</b><br/>(dienstags und donnerstags)<br/>1 kg <b>9,49</b></p> <p><b>oder kalt</b> (jeden Tag)<br/>1 kg <b>8,99</b></p> | <p><b>Fleischkäseteig</b><br/>1 kg <b>8,99</b></p> <p><b>Jeden Mittwoch</b><br/><b>Haxen</b> mit Sauerkraut und Brezel<br/>à Person <b>7,90</b></p> <p><b>eigene Herstellung</b></p> |
|---|--|



**CLAUSEN**  
Gönnde Clausen

Kies- und Betonwerk • Kläranlagen  
Oeversee · Stapelholmer Weg 2  
Tel. 0 46 30/9 09 10



**JETZT NEU IM ANGEBOT**  
**farbiger Hofplatzkiesel**  
in weiß, grau, rot, schwarz



## KFZ-SERVICE

und Abschleppdienst  
**Edgar Lehmann**

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Fahrzeugvermessung
- Abschleppdienst Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- HU und AU im Hause
- An- und Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

**Telefon 04606-225**  
Fax 04606-1299

Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup

# Woche der VENENGESUNDHEIT 17. - 21. 09. 2018

**Kostenlose  
Venenmessung!**  
Sichern Sie sich einen  
Termin bei uns.

*Land*  
**APOTHEKE**   
Wanderuper Str. 13 • 24963 Tarp  
04638/ 84 77

## Veranstaltungen

### Fahrbücherei:

Nächste Ausleihtermine: Freitag, 14. September 2018 + Freitag, 26. Okt. 2018  
**September:**

- 01.09. Freundeskreis Freibad Sieverstedt – Verschönerungs- und Arbeitstag – Schwimmbad Sieverstedt – ab 9.00 Uhr  
03.09. FF Süderschmedeby – Übungsabend – FF-Gerätehaus – 19.30 Uhr  
04.09. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Tombola – ATS – 14.30 Uhr  
05.09. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus – 18.15 Uhr  
06.09. FF Sieverstedt-Stenderup – Übungsabend – FF-Gerätehaus – 19.30 Uhr  
07.09. Schule im Aotal – Lauftag – Schule im Aotal - vormittags  
08.09. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt – Hallentag – Reithalle 10.00 Uhr  
09.09. Freundeskreis Freibad Sieverstedt – Abbaden Saisonende – Schwimmbad Sieverstedt – 13.00 Uhr  
10.09. FF Süderschmedeby – Übungsabend – FF-Gerätehaus – 19.30 Uhr  
12.09. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 18.15 Uhr  
13.09. DRK Sieverstedt – Erste-Hilfe-Kurs 6- bis 8-jährige – FF-Schulungsraum Sieverstedt – ab 15.30 Uhr  
15.09. Freundeskreis Freibad Sieverstedt – Abbauen: Schwimmbad winterfest machen – Schwimmbad Sieverstedt – 9.00 Uhr  
15.09. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Silberne Konfirmation mit anschließendem Beisammensein – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 17.00 Uhr  
17.09. FF Süderschmedeby – Übungsabend – FF-Gerätehaus – 19.30 Uhr  
19.09. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus – 18.15 Uhr  
21.09. Schule im Aotal – Landfrauentag: Landfrauen bewegen die Schule – Schule im Aotal - vormittags  
24.09. FF Süderschmedeby – Übungsabend mit dem Sicherheitsbeauftragten – FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 19.30 Uhr  
26.09. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 18.15 Uhr  
28.09. bis 30.09. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Jugendfeuerwehr Grünefeld zu Besuch  
28.09. FF Sieverstedt-Stenderup – Übungsabend – FF-Gerätehaus Sieverstedt – 19.30 Uhr  
29.09. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Abschlussübung Kreisjugendfeuerwehr – Abfahrtsort: NN – Abfahrtszeit: NN  
**montags** alle 14 Tage: Senioren-Gymnastikgruppe Sieverstedt – Gymnastik für Senioren – ATS – 14.00-15.00 Uhr und  
**montags** alle 14 Tage: Seniorentanzgruppe Sieverstedt – Bewegung bis ins Alter (ab 50 J.) – ATS – 14.30 Uhr – ca. 17.00 Uhr: Terminauskunft bei der Leiterin A. Reinhold 04603-446  
**dienstags** immer am 2. Dienstag im Monat: Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Spielenachmittag für Erwachsene – ATS – 14.30 Uhr  
**dienstags** jeden Dienstag: DRK Sieverstedt – Fahrradtour am Dienstagabend – Treffpunkt: ATS – 17.00 Uhr  
**donnerstags** dreimal im Monat (außerhalb der Schulferien): Singkreis Sieverstedt – Proben am 06.09., 13.09. und 20.09.2018 (Schnackabend) – ATS Sieverstedt – 19.30-21.00 Uhr: Auskunft bei der Vorsitzenden A. Knutzen 04603-1291  
TSV-Termine: Termine der aktuellen Heimspiele der Handballmannschaften des TSV Sieverstedt siehe unter: [www.tsv-sieverstedt.de](http://www.tsv-sieverstedt.de)

### Oktober:

- 02.10. Ev. Frauenhilfe – Plattdeutscher Nachmittag – ATS – 14.30 Uhr  
02.10. FF Sieverstedt-Stenderup und Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Laternelaufen – Treffpunkt: Dweracker Wendehammer – 19.00 Uhr: Dienstbeginn, 19.30 Uhr: Beginn Umzug  
03.10. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt – Leistungspflügen – Festwiese am Schwimmbad – 10.00 Uhr

## Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13

Energieeinsparende Gebäudesanierung  
Thermographie

[www.luftschichtdaemmung.de](http://www.luftschichtdaemmung.de)



www.polsternundnaehen.de

Polstern und Nähen  
& Wohnen

Mo.–Fr. 9–13,  
15–18.30 Uhr  
Mi. geschlossen

Weitere Termine  
nach Absprache

Plissees • Gardinen  
ausgesuchte Geschenkartikel  
60 Sorten Tee u.v.m.

Eggebek • Dammlöcke 22 • Telefon (0 46 09) 95 39 26

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe ist  
am 12. September 2018

treene-spiegel

100 Jahre  
BAUUNTERNEHMEN  
JOH. JOHANNSEN

Ausführung aller Bauarbeiten,  
auf Wunsch auch schlüsselfertig!  
(Auch mit Planung und Bauantrag)  
Termingerecht aus einer Hand,  
in Verbindung mit  
über 30 Handwerksfirmen



24885 SIEVERSTEDT  
Süderschmedeby, Flensburger Straße 20  
Tel. 0 46 38 - 3 35 • Fax 0 46 38 - 14 84



## Gutschein für den 50000. Besucher.

Das hat es in den letzten Jahren nicht mehr gegeben. Das Tarper Freizeitbad hatte am Sonntag den 50000. Besucher. Silvia, Reiner und ihr 10-jähriger Sohn Finn Jensen aus Sollerup waren erst zum zweiten Mal in dieser Saison im Tarper Bad und ergatterten den 25 Euro-Verzehrgutschein für den Kiosk im Schwimmbad, den der Bürgermeister für den Jubiläumsbesucher ausgelobt hatte.

„Wir sind immer noch am überlegen, ob wir uns noch eine Saisonkarte holen“, verrät Reiner Jensen beim Blick auf das glänzende Wasser und die zahlreichen fröhlichen Badegäste. Dann wäre auch noch mehr Gelegenheit, dass Finn sein bronzenes Schwimmabzeichen schafft. „Bisher hapert es am Tauchen, ich komme nicht runter in zwei Meter Tiefe, um den Ring zu holen“, erklärt er.

Dank des überaus guten und nun auch schon lang-



Reiner, Silvia und Finn Jensen waren die Besucher, von denen einer als 50000. für diese Saison ermittelt wurde

anhaltenden Wetters sind die Besucherzahlen bisher überaus erfreulich. Während in den letzten Jahren die Zahlen in der Nähe von 45 000 Besuchern am Ende der Saison lagen, wird jetzt schon auf einen neuen Rekord geschickt, der bei über 66 000 Besuchern liegt. Bis zum 16. September sind es ja noch acht Wochen, um dieses Ziel zu erreichen. Saisonkarten wurden bisher übrigens 1206 gekauft.

## Sportliche Partnerschaft

Die Gemeinde Tarp hatte vom 27.07. bis 29.07. Besuch aus unserer Partnergemeinde Grabowhöfe. Die 1. Herrenmannschaft des SV Grabowhöfe 95 e.V. war mit ihrer 1. Vorsitzenden Rekada Distler und dem Trainer Gilbert Lichtenau bei uns zu Besuch. Nach der Ankunft am Freitagmittag wurde die Gäste durch Bürgermeister Hopfstock, weiteren Vertretern aus Politik und Sport begrüßt. Nach einer kurzen Vorstellung der Gemeinde Tarp durch den Bürgermeister wurde dann erst einmal die Gemeinde erkundet.

Am Samstagmorgen war dann der Besuch des Freizeitbades angesagt, bevor man am Nachmittag bei sengender Hitze ein Testspiel gegen den FC Tarp/Oeversee II absolvierte. Nach einem ausgeglichenen Spiel gewannen die Kicker aus Grabowhöfe mit 2:1.

Pünktlich zum gemeinsamen Grillen bei den Sportanlagen der Alexander-Behm-Schule sind wir dann von einem heftigen Regenschauer begleitet worden. Aber Fußballer können ja mit allen Wetterlagen umgehen. Nach einem fröhlichen Abend wurden unsere Gäste am Sonntag nach einem ausgiebigen Frühstück verabschiedet. Alle Akteure waren sich einig, so eine Begegnung im nächsten Jahr in Grabowhöfe zu wiederholen.

Dank geht an Arne Zschau, FC Tarp/Oeversee, für die Organisation, Herrn Lorenzen, TSV Tarp, für die Unterstützung und Franz Pahrman für die Betreuung unserer Gäste. Vielen Dank auch den Schulverband Tarp/Jerrishoe und der Schulleitung für die Nutzungsmöglichkeit einiger Räume in der Alexander-Behm-Schule.



## Eulenwanderpfad durch das Treenetal

Wieder möchten Ihnen am 28. September 2018 um 15:00 Uhr zwei Paten eine Führung durch das schöne Treenetal und Umgebung anbieten. Die Strecke beläuft sich auf ca. 5,8 km. Start und Ziel sind jeweils der Waldfriedhof. **Treffpunkt: Waldfriedhof Tarp, Harkielweg.**

Eine kleine Spende zur Erhaltung der Eulen ist willkommen. Anmeldung bis spätestens 11:00 Uhr ist erforderlich an: 04638/582.



## Liebe Landfrauen,

der September bringt uns gleich mehrere Anmelde-möglichkeiten für Veranstaltungen:

Am 19.09.18 treffen wir uns um 19 Uhr im Bürgerhaus, um uns mit dem Thema Hypnose zu beschäftigen. Ralf Martin Herzog wird uns hierzu einen Vortrag halten und uns Fragen wie: Was ist Hypnose? Wie läuft Hypnose ab? oder Was ist mit Hypnose möglich? beantworten. Verbindliche Anmeldung bei Barbara, gerne bis zum 15.09.18

## Der KreislandFrauenTag

findet in diesem Jahr in Tarp am 25.10.18 um 15.00 Uhr im Haus an der Treene statt. „Den Tagen mehr Leben geben“ lautet der Titel des Festvortrages, gehalten vom Vorstand des Fördervereins des Katharinen Hospiz, mit anschließender Modenschau von Bella Secunda. Kostenbeitrag einschließlich Kaffee und Kuchen 13,- €, verbindliche Anmeldungen auch hier bei Barbara bis zum 12.10.18.

## Eine große Reise

wirft ihre Schatten voraus: Wir fliegen vom 28.04. - 03.05.2019 nach ROM. Auf dem Programm stehen u.a. die Besichtigung des Kolosseums und des antiken Roms mit dem Forum Romanum sowie ein Rundgang Vatikanstadt mit Besichtigung des Petersdoms. Wir fahren in die Albaner Berge zur Sommerresidenz des Papstes und in die Ruinenstadt Ostia Antica, die ursprüngliche Hafenstadt des antiken Roms. Kosten für diese Flugreise: 858,- € (EZ-Zuschlag: 125,-€). Das genaue Programm kann bei unserer Vorsitzenden Barbara erfragt werden oder ihr findet es auf unserer Homepage. Verbindliche Anmeldungen ab sofort bis zum 15.12.18. Bis zum 15.10.18 sind die Plätze für LandFrauen unseres Vereins und ihre Partner reserviert, Gäste dürfen sich aber gerne schon vormerken lassen.

Alle verbindlichen Anmeldungen unter 04638-898565 oder barbara@landfrauenverein-jerrishoe-tarp.de.

## Unser nächster Stammtisch

findet am 27.09.18 wie immer um 19.30 Uhr im Haus an der Treene statt. Kommt doch vorbei auf einen ungezwungenen Schnack.

Herzliche Grüße vom Vorstand

## DRK Ortsverein Tarp



## Blutspendetermin

in Tarp, in der Familienbildungsstätte am Donnerstag, 06. September 2018, zwischen 16 Uhr und 19.30 Uhr.

SPENDE  
BLUT.

SPENDE  
BLUT +  
BEIM ROTEN KREUZ

www.DRK.de 0800 11 949 11



Jetzt die neuen KfW-Fördermittel sichern, um sich den Traum vom Eigenheim zu erfüllen!

Wir bauen schlüsselfertig zum Festpreis!

nb Wohnbau GmbH  
Werkstr. 4 - 24848 Kropp  
Telefon: 04624-809500  
www.nb-wohnbau.de

## Hafengeburtstag in Assens

Auf Einladung der Marinekameradschaft Assens ging es auch 2018 wieder zum Hafengeburtstag nach Assens in Dänemark.

Bereits zum achten Mal machte sich die Marinekameradschaft MFG 2 Tarp auf nach Dänemark, um diese langjährige Freundschaft zu pflegen. Der Shantychor der Marinekameradschaft Die Hornblower war, neben einigen Gästen, als Repräsentant vom Amt Oeversee und der Gemeinde Tarp dieser Einladung gern gefolgt.

Peter Hopfstock, Bürgermeister von Tarp, war mit seiner Frau Monika auch wieder mit von der Partie. Es war schon das fünfte Mal hintereinander, dass Peter Hopfstock diese kleine Reise mitmachte. Dies

zeigt einmal mehr, wie hoch diese Partnerschaft mit der Kommune Assens wahrgenommen wird. In seinem Grußwort unterstrich der Bürgermeister dann auch den Willen, weitere Möglichkeiten zu suchen, den Austausch auszubauen. Gerade im Jugendbereich gibt es da bereits gute Ansätze.

Assens, Partnerkommune vom Amt Oeversee, veranstaltet jedes Jahr einen großen Hafengeburtstag, wo dann auch stets Die Hornblower zwei umjubelte Konzerte zum Besten geben.

Peter Nommensen, 1. Vorsitzende der Marinekameradschaft MFG 2 Tarp und Steuermann des Shantychores, lud die Marinekameradschaft Assens wieder zu einem zünftigen Oktoberfest nach Tarp ein.



## Landfrauen holten Pokal

Ein scharfes Auge und sichere Hand bewiesen die Landfrauen beim 22. Schießen für alle Bürger, Vereine und Verbände um den Pokal der Gemeinde Jerishoe. Die zweite Mannschaft des Landfrauenver-

eins Jerrishoe-Tarp mit Gönnä Jurczyk, Lea Göbel, Sandra Schmidt und Petra Watter hatte sich letztendlich unangefochten an die Spitze gesetzt. Dahinter folgten nach Ringen gleichauf die Mannschaften der Bogenschützen und der Feuerwehr. Das beste Einzelergebnis schoß Dieter Monke nur knapp vor der Neu-Jerrishoerin Beke Kirchner. „Dass in diesem Jahr einige Traditionsmannschaften nicht melden konnten, war sehr schade“, befand Schützenmeister Günter Gresch. „Umso mehr freuen wir uns über viele neue Gesichter. Und dass der Pokal diesmal wieder an ein anderes Team ging, beweist, dass diese zur guten Tradition gewordenen Veranstaltung lebt.“ /fh



## 70 Jahre alter Säulenkaktus zeigt seine Blüten



Kathy und Werner Wojcinski wohnen seit den 1979 in Tarp in der Straße Eichenkratt im Ortsteil Tornschau. Damals waren die Grundstücke noch großzügig geschnitten. Daraus resultiert, dass sich hinter dem Haus ein großer und mit viel Liebe und Überlegung angelegter Garten befindet. Neben den ungespritzten Gurken im Gewächshaus, zahlreichen unterschiedlichen Blumen überall zeigt sich jetzt ein Säulenkaktus in großer Blütenpracht. Allerdings besteht eine Blüte nur eine Nacht, es heißt also, den Augenblick zu genießen.

„Diesen Säulenkaktus haben wir sicher schon 60 Jahre, vielleicht sogar schon 70 Jahre“, erklärt Werner Wojcinski. Der Kaktus ist mittlerweile weit über zwei Meter hoch gewachsen. Im Winter wird er in den Keller gebracht, die ganze Zeit nicht gegossen. Anfang April, je nachdem, wie die Temperaturen sind, kommt er wieder ins Freie. Der Kaktusfuß ist mit einem stabilen Plastiksack umwickelt. „Darin hält sich die Feuchtigkeit gut, und es wird bei Starkregen nicht zu nass“, so die Wojcinskis. Momentan sind 30 Blüten ausgebildet, von denen jeweils etwa fünf in den kommenden Nächten erblühen werden. Nach 14 Tagen ist die ganze Freude vorbei, es muss wieder ein Jahr auf Blühen und Blüten gewartet werden. Aber es blüht garantiert irgendetwas anderes in diesem Garten.

## Kartenspielen im Bürgerhaus

Am Donnerstag jeweils um 15.00 Uhr treffen sich jüngere und ältere Senioren/innen im Bürgerhaus zum Kartenspiel. Interessierte sind herzlich willkommen

# ORTHOPÄDIE

# CARSTENSEN.de



**NEU**

Zum Erlenbruch 3  
24852 Eggebek

Telefon: 0 46 09 / 3 95

Parkplätze direkt vor der Tür

- Maßeinlagen n. Computeranalyse
- Orthopädische Schuhversorgung
- Schuherhöhungen
- Bandagen
- Kompressionsstrümpfe

## Das Team

Das Schönste  
was Füße tun können ist:  
**tanzen!**



**Tanzkurs für besondere Tänze**  
**Salsa · West Coast Swing ·**

**Discofox**

**Di. 04.09.2018 20.30 Uhr, 14-tägig**

**7 Abende**

**Landgasthof Tarp**

**Alle Infos:**

Tel. 04638 - 8992520  
oder 0171-5215385  
[www.tanzschule-dasteam.de](http://www.tanzschule-dasteam.de)

## Fahrt durch die Eider-Treene-Sorge-Region

Die beiden SoVD Ortsvereine Tarp-Jerrishoe und Jübek haben für ihre Mitglieder und Gäste eine Fahrt durch die Eider-Treene-Sorge Region organisiert. Am Donnerstag, dem 12.07.2018, war es soweit. Nachdem alle Teilnehmer/-innen in den Bus eingestiegen waren, fuhren wir bei schönem Wetter zum Startpunkt nach Bollingstedt. Während der ganzen Fahrt entlang bzw. in der Nähe der Treene, der Eider und später der Sorge hat unser Reisebegleiter Gunnar Green viele interessante Geschichten zu den Flüssen, Auen und den Ortschaften erzählt und sowohl historische als auch aktuelle Infos zu der Region geliefert. Dazu gehörten u.a. der kurze Besuch in Hünning beim neu eröffneten Bonbon Shop, die Bedeutung / Herkunft von Ortsnamen, Straßen und Bauwerken, z.B. Gaststätte Sollbrück, Stapelholmer Weg, Ochsenweg, Harenburg, die Kirche in Treia, die seinerzeit den Seefahrern gewidmet wurde, Holm, Kolonisten in Friedrichsfeld, dem ehemaligen Hafen in Hollingstedt, Wohlde, u.v.m. Auch der Besuch des Storchendorfes Bergenhusen mit kurzem Zwischenstopp und Besuch der alten Kirche war lohnenswert. In Schwabstedt angekommen, gab es zur Stärkung um 12:00 Uhr ein leckeres Mittagessen.

Anschließend ging es über Seeth und Drage nach Süderstapel in die Region Stapelholm. Auch hier gab es von unserem Reisebegleiter zahlreiche Erläuterungen und Geschichten. Über Erfde erreichten wir das nächste Etappenziel Meggerdorf. Dort erfolgte der Umstieg in von alten Traktoren gezogene Planwagen. Über Plattenwege an der Windmühle Gisela vorbei ging es in den Meggerkoog zur relativ neuen Aussichtsplattform. Hier wurde von unserem Planwagenführer das Miteinander (aber auch die Probleme) von Naturschutz, Tierschutz und Landwirtschaft sowie die besondere geographische Situation - das Land liegt z.T. unterm Meeresspiegel - angesprochen und erläutert. Nach der Rückkehr fuhr der Bus nach Erfde, wo alle sich bei Kaffee und Kuchen in der Gaststätte Lührs stärken konnten.

Gegen ca. 17:15 Uhr ging es in Richtung Heimat zurück. Aber auch auf der letzten Etappe kamen wir durch schöne Ortschaften, von denen man vielleicht einmal gehört hat, aber wo man i.d.R. selten hinkommt (u.a. Meggerholm, Christiansholm, Friedrichsholm, Oha.). Am Flugplatz Hohn und über Tenhusen ging es nach Kropp zum Kropper Busch

(„Du büs“ Kropperbusch noch ni vörbi“). Von Räufern wurden wir aber diesmal verschont. Danach ging es zurück Richtung Jübek und Tarp.

Nicht nur Historisches für die besuchte Region wurde uns seitens der Reiseleitung mitgeteilt, auch der aktuelle Strukturwandel in der Landwirtschaft, die Auswirkungen der Energiewende (Windparks, Biogasanlagen mit ihren ganzen positiven und negativen Begleiterscheinungen) sowie die Bedeutung des Tourismus hat er angesprochen. So einiges war für den Einzelnen auch auf der Fahrt durch diese schöne Region klar ersichtlich.

An dieser Stelle noch einmal vielen Dank an unseren Busfahrer, der uns gut und sicher mit dem Bus durch den Tag gebracht hat sowie an unseren Reisebegleiter Gunnar Green. Ich glaube, dass alle einen schönen Tag verbracht haben und sehr viele Eindrücke aus unserer Heimat mitgenommen haben.

### Veranstaltungen September 2018

Spanferkelessen

Wann: 15.09.2018 um 17:30Uhr

Wo: Schützenheim Tarp

Anmeldung bitte bis 07. September 2018

Christiane Tramm 1. Vorsitzende



Fforde, Katie: Eine Liebe am Meer. (Liebe)  
 Ohms, Daniela: Wie Treibholz im Sturm. (Zeitsgeschichte)

#### Medien:

Pacific Rim – Uprising. (DVD)

Carlotta – Internat auf Probe. (Kinderhörbuch)

Eat, pray, love. (Hörbuch)

Die drei ??? Kids – Monster-Wolken. (Kinderhörbuch)

#### Sachbücher:

Simon, Matt: Die Wespe, die sich Raupen als Sklaven hielt.

Bracht, Petra: Intervallfasten – für ein langes Leben.  
 Pinzler, P.: Vier fürs Klima – wie unsere Familie versucht CO2-neutral zu leben.

Bray, Adam: Marvel Studios – die Marvel Kinofilme.

Keidel, C.G.: Dänemark mit dem Wohnmobil.

Engst, Judith: Professionelles Bewerben.

#### Kinder- und Jugendbücher:

Scheffler, Ursula: Kugelblitz in Hamburg.

Groom, Juliet: Der kleine Bär und der Mond. (Bilderbuch)

Morosinotto, Davide: Die Mississippi-Bande.

Haberstock, Meike: Rätsel um das Pommeparadies.

Preußler, Otfried: Der Räuber Hotzenplotz und die Mondrakete.

Alle aktuellen Titel finden Sie auch in unserem Katalog unter [www.buecherei-tarp.de](http://www.buecherei-tarp.de)

### Bücherei Tarp



Unsere aktuellen  
 Öffnungszeiten:  
 Dienstag und Freitag:  
 10.00-13.00 Uhr/14.30-17.30 Uhr  
 Donnerstag 10.00-13.00 Uhr/14.30-18.30 Uhr  
 In den Ferien: 10.00-16.00 Uhr  
 Kirchenweg 1 in Tarp, Tel. 04638/291

### Die Bücherei hat neue Medien

#### Romane:

Levy, Marc: Eine andere Vorstellung von Glück.

(Frauen)

Bannalec, Jean-Luc: Bretonische Geheimnisse.

(Krimi)

Bentow, Max: Der Schmetterlingsjunge. (Psychothriller)

**Redaktionsschluss  
 für die Oktober-Ausgabe  
 ist am 12. September 2018**

Meisterwerkstatt

# mash

Auto- & Motorrad-Reparaturservice



Siemens-  
straße 7

+ Abschlepp-  
dienst Tag &  
Nacht!

OK

CAR  
SERVICE

- Reparaturen aller Art und aller Fahrzeuge
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- HU- und AU
- Autoglasreparatur
- Fahrzeugaufbereitung

Siemensstr. 7 · 24963 Tarp · Tel. 04638 89 85 50

## Elektrotechnik Lohf

---

Ihr Spezialist für  
 Elektro-, Fernseh- und  
 Kommunikationstechnik

Stapelholmer Weg 3 · 24963 Tarp  
 Tel. 0 46 38/3 45 · Fax 0 46 38/89 84 90

## Volkswandergruppe 40 Jahre



Der Vorstand der Volkswandergruppe 1. Vorsitzender Claus Hermann Hansen (rechts) und Günter Itzke, 2. Vorsitzender

Als sich im Juli 1978 ein Dutzend Wanderfreunde in Tarp trafen, war die Wanderbewegung noch in vollem Gange. Beinahe jeder Ort hatte einen Wanderverein, es wurden in dieser Zeit zahlreiche Wanderwege entwickelt und ausgeschildert. An jedem Wochenende fuhren Menschen irgendwohin, um in näherer oder weiterer Umgebung zu wandern, die Gegend zu erkunden, sich mit anderen Menschen zu treffen. So gründete sich am 5. Juli 1978 auch in Tarp ein Wanderverein. Nun wurde das 40-jährige Bestehen des Vereins gefeiert.

Dass es nach dem 25-jährigen vor 15 Jahren noch ein weiteres Jubiläum geben würde, war nicht selbstverständlich. Vor vier Jahren stand der Verein vor der Auflösung. Siegfried Kerth kandidierte nach 14 Jahren als Vorsitzender nicht erneut, es war niemand bereit, den Vorsitz zu übernehmen. Da kam Claus-Hermann Hansen wie Phönix aus der Asche, stellte sich zur Wahl und wurde einstimmig gewählt. Seitdem hat sich die Mitgliederzahl bei 170 stabilisiert. Der Wanderverein heißt seit einigen Jahren „Volkswandergruppe Tarp“.

Herausragend bei der Volkswandergruppe ist das Engagement der Mitglieder. Bei den zwei Mal im Jahr durchgeführten Wanderveranstaltungen sind regelmäßig bis zu 60 Personen als Helfer dabei. Legendären Ruf haben die selbst gebackenen Torten. Bei der Jubiläumsfeier waren 89 von 170 Mitgliedern anwesend, die 19 Torten spendeten. Diese wurden auch alle verzehrt. Beim offiziellen Empfang lobte Bürgermeister Peter Hopfstock die Volkswandergruppe Tarp für ihre wichtige Funktion im Kulturleben der Gemeinde und für seine bedeutende Außenwirkung für den Ort.

Neben dem Gründungsvorsitzenden Karl-Heinz Thomsen waren weitere vier Gründungsmitglieder zur Feier gekommen. Alle Mitglieder und acht Ehrengäste erfreuten sich an den Einlagen von Ingrid Qual, Anke Lausen und über die Profis von Jonnys Café aus Norstedt.

## Poolparty im Freibad

Die diesjährige Badesaison bricht im Freizeitbad Tarp alle Rekorde. Der Dank gebührt den zahlreichen Hochs, die diesen Sommer bisher einzigartig gemacht haben. 72 250 Gäste kamen bis zum 11. August, so viele waren es noch nie zu diesem Zeitpunkt in einer Saison. Da das Bad bis zum 16. September geöffnet hat, wird sich diese Zahl noch erhöhen. Der Tagesrekord liegt bei 1 866 Gästen, die am 26. Juli die Tore passierten. Den Höhepunkt sollte eigentlich die Poolparty am 11. August bilden. Diese war 14 Tage vorher wegen Gewitterwarnungen auf diesen Sonnabend verschoben worden. Leider war auch dieser Tag merklich kühler als es in den vergangenen Wochen war. Schauer waren angekündigt, die Temperaturen erreichten nur 18 °. So kamen nur etwa 10 % der erwarteten Gäste. Ärgerlich, da das Badpersonal aufwendig zahlreiche Dinge vorbereitet hatte. Aber diejenigen, die trotzdem gekommen waren, hatten kamen bei freiem Eintritt voll auf ihre Kosten.

Neben der großen Krake im Schwimmbereich war eine Slip-Line aufgespannt. Hier war mit Geschick der Gang übers Wasser möglich. Die Wasserbombenschlacht war sicher nicht im Sinne der Techniker, die später die Rückstände im Filter hatten. Aber mit vereinten Kräften waren die Gummischläuche doch zumindest weitgehendst beseitigt. Zu gewinnen gab es auch etwas. Emma Sophie Albrecht schätzte die Zahl der in einem Becken ausgelegten Schwimmflügel mit 23 genau richtig. Frank Linka lag mit seiner errechneten Zahl, wie viel Liter Wasser sich im großen Becken befinden, nämlich 2,75 Mio. Liter, am nächsten. Beide bekamen eine Jahreskarte für die nächste Saison.



Neptun kam zur Taufe, die Kinder hatten ihren Spaß an der Poolparty

# effplan.

-Die Dinge richtig tun-

Brunk & Ohmsen - Große Straße 54 - 24855 Jübek

fon 0 46 25 18 13 503 - mail info@effplan.de - www.effplan.de

Bauleitplanung - Umweltplanung - Architektur  
 Bauanträge - Hochbau - Planungsmanagement  
 BImSch-Anträge - Erneuerbare Energien



Baumstumpffräsen



die Baumexperten

04638 / 808 35 90 anfrage@baum-service-nord.de

## Vorgestellt:

### Oliver Witt hat „LAMPENFIEBØR“

Bei diesem Geburtsdatum (11.11.1967) war es wohl unvermeidlich, dass er irgendwann in Köln landen würde, aber aufgewachsen ist Oliver Witt in Tarp. Und obwohl er jetzt seit mittlerweile 12 Jahren in Nordrhein-Westfalen lebt – der Norden bleibt präsent. „Es war einfach schön, hier aufzuwachsen“, so der 50-jährige. „Und es ist schon erstaunlich, an was man sich alles erinnert, wenn man mal wieder hier im Ort ist. Den Namen meiner Kindergärtnerin habe ich auch nach 44 Jahren noch im Kopf“. (Das war übrigens Heinke Schellhase im Evangelischen Kindergarten am Pastoratsweg). Nachdem Oliver Witt lange in Kiel bei der NDR 1/Welle Nord gearbeitet hatte, kam 2006 ein interessantes Angebot aus Köln. „Ich wohnte damals direkt am Großen Plöner See und es war schon ein Kulturschock, sich plötzlich in einer Großstadt wie Köln wiederzufinden.“ Mittlerweile arbeitet er als Redakteur und Moderator beim Westdeutschen Rundfunk, fährt aber so oft es geht in die alte Heimat. „Klar, hier hat sich einiges verändert“, sagt Witt, „aber seine eigenen Wurzeln vergisst man nicht. Nachmittage im Schwimmbad, der tägliche Schulbus nach Satrup zum Gymnasium, Disco-Feten im Jugendfreizeitheim – wir hatten viel Spaß.“ Und einige Kontakte zu den Freunden von damals sind immer noch vorhanden. „Das ist ja heute alles einfacher dank WhatsApp oder Facebook. Einige hat man vielleicht aus den Augen verloren, aber wenn man andere alte Freunde trifft, fühlt man sich automatisch wieder wie 18 und denkt an alte Zeiten zurück.“ Neben seinem Job als Moderator beim WDR tourt Oliver Witt auch noch mit seiner Live-Band und dem Programm „Lampenfiebor – eine musikalische Hømmage an



Gitte Hænning“ durch Deutschland. „Ich singe alle ihre Hits, aber ich und meine Live-Band beschränken uns auf die Titel aus den Achtzigern wie „Ich will alles“ oder „Lampenfieber“. Die Premiere im November 2017 in Köln war ausverkauft, danach fragten andere Veranstalter, ob wir nicht Lust hätten, auch bei ihnen aufzutreten.“ Die Freude war groß, als dann ein Auftrittsangebot aus Eckernförde kam. „Ich dachte nur: „Wie schön, endlich mal wieder Norden – und dann noch mit einem Bühnenprogramm, das so viel Spaß macht.“ Ich freue mich sehr drauf.“ Wie erklärt sich Oliver Witt eigentlich, dass die Kindheit im Norden nach all den Jahren bei ihm immer noch so viele Erinnerungen weckt? „Es war für uns Kinder und Jugendliche eine sehr

unbeschwerte Zeit. Die Eltern wussten immer, wo wir waren, es war eine tolle Nachbarschaft. Rückblickend wirkt das alles so unschuldig, selbst die Streiche, die wir damals ausgeheckt haben, wie zum Beispiel nachts mal im Schwimmbad baden – und wer das liest: bitte nicht nachmachen! Fast wurden wir erwischt, aber eben nur fast. Und wie sollte an sich nicht gerne an einen Ort erinnern, in dem man als Kind bei den Thomsen-Schwester für 30 Pfennig eine kleine Tüte mit Brausebonbons und Lakritz kaufen konnte, die man dann auf dem Spielplatz sitzend glücklich in sich hineinfutterte?

**Oliver Witt tritt am 28. September 2018 um 20 Uhr in Carls Eventlocation in Eckernförde auf, Carlshöhe 47, mit „Lampenfieber“.**



## Gemeinde Oeversee

**LandFrauenverein  
Sankelmark e.V.**



### W:O:A

„Du fährst nach Wacken?“ Diese ungläubige Nachfrage hat bestimmt die eine oder andere Sankelmarker Landfrau vor dem 27.06.2018 zu hören bekommen. Natürlich waren wir nicht zum Heavy-Metal-Festival in Wacken. Das findet immer Anfang August statt.

Um 12 Uhr wurden wir im Restaurant „Zur Post“ zum Mittagessen erwartet. Danach hörten wir dort auch einen interessanten Vortrag mit Bildern und Videos über die Entstehung und die enorme Entwicklung rund um das Festival. Die Idee dazu hatten 1990 aus einer Bierlaune heraus die beiden Gründer Thomas Jensen und Holger Hübner am Tresen des örtlichen Gasthofes. Was mit 800 Besu-

chern begann, hatte im letzten Jahr einen Zulauf von 75.000 Fans, die auch aus den USA, Chile, Neuseeland oder Malaysia anreisen. Eine unserer Landfrauen war vor über 25 Jahren selbst dabei gewesen. In den nächsten Tagen wird wieder mit den Vorbereitungen begonnen. Allein 47 km Bauzäune werden zur Absperrung von 280 ha errichtet, mobile Straßenelemente müssen verlegt und 8 Bühnen aufgebaut werden. Es gibt auch ein Zirkuszelt, in dem Nachwuchswettbewerbe stattfinden. 5.000 Mitarbeiter sind um das Festival herum beschäftigt incl. Feuerwehr, Sanitäter und Polizei.

Jedes Jahr versuchen die Veranstalter, ihre Besucher mit etwas Besonderem zu überraschen. Die Organisatoren rufen sogar regelmäßig dazu auf, mit dem Festivalteam Blut zu spenden und sich bei der Deutschen Knochenmarkspenderdatei (DKMS) typisieren zu lassen. Keinen Einfluss haben die Veranstalter auf das Wetter. 2007 hatte es so starke Regenfälle gegeben, dass die Fläche vor den Bühnen

mittels eines Helikopters trocken „geföhnt“ werden musste, danach wurde der Platz mit Stroh ausgelegt. Das Wahrzeichen ist der Schädel einer Kuh. Es zeigt die Verbundenheit mit der ländlichen Region und weist auf die Kuhwiese als Veranstaltungsort hin. Durch eine Busfahrt um das Gelände erhielten wir einen Eindruck über die Größe der dazugehörigen Flächen.

Anschließend besuchten wir eine kleine Brauerei in Wacken. Diese ist unabhängig von dem Festival. Ihre Produktion von 2000 hl/Jahr würde für das Festival auch nicht ausreichen. Seit 2016 bringt die kleine Brauerei mit ihren sieben Mitarbeitern Craft-Bier mit Namen aus der nordischen Mythologie auf den Markt. Es handelt sich nach Aussage der Brauerei um ein spezielles Bier für spezielle Anlässe. Vertrieben wird es über Internet und über regionale Märkte. Aktuell war in der Zeitung zu lesen, dass es hinsichtlich der Bier-Namen Streitigkeiten mit einer dänischen Brauerei gibt. Ein paar Flaschen fuhren nach einer Verkostung mit den Landfrauen nach Hause.

Beim Kaffeetrinken in Kaisborstel in der Gärtnerei Vehrs ließen wir den Nachmittag ausklingen. In einem hübschen Ambiente durften wir uns am Kuchenbüfett bedienen. Danach konnte jeder für sich den Garten mit Kunst und Gartendesign erkunden, bis wir gegen 17.15 Uhr zufrieden die Heimreise antraten.

**Nächste Veranstaltung: 19.09.2018 um 18.30 Uhr im ev. Gemeindehaus in Oeversee**

„Werden Sie Demenzpartner“ – Menschen mit Demenz brauchen eine sensible Nachbarschaft und Umgebung. Nach einem 90-minütigen Vortrag erhalten Sie eine Anstecknadel und eine Urkunde, die Sie als Demenzpartner auszeichnet. Zu dieser Veranstaltung laden auch die Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund und der Sozialverband ein. Gäste sind herzlich willkommen. Ingrid Fehlau

### Mobile Fußpflege

Marlies Schäfer  
Anruf genügt!  
Komme ins Haus!

☎ 0152 27189103



### 5 Jahre in Oeversee

**Susann Saatze**  
Friseurmeisterin

& **Monika Lorenzen**  
& **Saskia Büchert**

Treenetal 2  
24988 Oeversee  
Tel. 04630-938898  
www.susaa.de

Mit und ohne Termin-  
vergabe  
Parkplätze bequem  
direkt vor dem Salon

19. Sept., 17-20 Uhr  
Men only

20. Sept., 12-20 Uhr  
„Nails meets hair“

21. Sept., ab 17 Uhr  
Frauenabend mit „Hugo“

22. Sept. ab 11 Uhr Leckereien,  
Gewinnspiele, Überraschungen

## Rolf Petersen Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp  
Tel. (0 46 38) 75 44 ♦ Fax 21 01 55  
info@rolf-petersen-online.de  
www.rolf-petersen-online.de





Sie genossen Kaffee und Kuchen und den besonderen Ausblick auf den NOK und den Kreishafen Rendsburg.



Foto oben: Nach erlebnisreichen Stunden im Barfußpark geht es für die teilnehmenden Kinder und ihre Begleiter auf den Heimweg.

Foto unten: Sie alle waren mit dem Angebot ihres Ortsverbandes sehr zufrieden und wünschen sich eine Wiederholung im nächsten Jahr

## Der Kanal und das Café

Es war der heißeste Tag des bisherigen Sommers. 30° C Plus zeigte das Thermometer. Der Bus, mit dem die 42 Teilnehmer der diesjährigen „Fahrt ins Blaue“ auf Reise gingen, dagegen wohl gekühlt. Das Ziel der Reise ist nur dem Seniorenvertreter aus Frörup, Willi Hansen, und dem Busfahrer bekannt. Sieverstedt, Schleswig, Kropper Busch, Fockbek und Nübbel wurden passiert. Noch rätselt man im Bus über das Ziel. Auch als man wenig später den Kanaltunnel passiert gibt es keine brauchbare Lösung. Als jedoch das Ortsschild Osterrönfeld auftaucht wird klar, das Ziel muss an der meist befahrenen Wasserstraße der Welt, dem Nord-Ostsee-Kanal liegen. Und so war es denn auch. 1896 entstand beim Bau des „Kaiser-Wilhelm-Kanal“ ein „Werksmeisterhaus“. Nach Sanierung und Umwidmung beherbergt es heute ein Café, einen gastronomischen Betrieb mit Hotel und war das Ziel der Senioren aus Oeversee. Die Überraschung war perfekt. Kaffee und Kuchen, der NOK wenige Meter entfernt, der Ausblick auf vorbeifahrende Schiffe uneingeschränkt.

Mit der „Fahrt ins Blaue“ macht die Gemeinde Oeversee ihre Seniorinnen und Senioren ein Angebot zu einem Halbtagesausflug mit ständig wech-

selnden Zielen. Federführend ist dabei der Sozial-, Sport- und Kulturschuss unter der Vorsitzenden Heidi Gülich und ihrer Vertreterin Dörte Lohf. In seiner Begrüßungsrede hatte Willi Hansen ihnen zuvor „ein großes Engagement in der Planung der Reise“ zugesprochen und ihnen dafür gedankt.

## Barfußpark und Grillen

Der Monat Juli war im SoVD Ortsverband, Oeversee, zwei besonderen Aktivitäten vorbehalten. Der Barfußpark Schwackendorf und das Grillen in Oeversee stehen auf der Liste der Aktivitäten. Zuerst startete man im Rahmen der Ferienspaßaktion mit 34 Kindern zum Barfußpark nach Schwackendorf um dort das Angebot des Parks in vollen Zügen zu genießen. „Barfußlaufen ist Gesundheitsvorsorge“ heißt es dazu in einem Flyer, das dazu gehörige Angebot ist groß. „Auf 1,5 Kilometern Wegelänge kommen kleine und große Füße voll auf ihre Kosten. Feste, feine, feuchte Untergründe laden zum Fühlen, Erforschen und Entdecken ein“, heißt es weiter. Moor und nassen Torf gilt es zu durchwaten. Eine Fläche mit Glasscherben zu betreten erfordert Mut, ein Kneipsches Tretbecken bringt Ab-

kühlung. Der Zoo mit Ziegen, Schafen, Kaninchen und Schweinen dient der Entspannung. Für die teilnehmenden Kinder ein Spielplatz, wie man sich ihn nur wünschen kann. „Der Barfußpark übt auf die Kinder eine große Anziehungskraft aus. Ein Grund mehr für uns diesen Ausflug immer wieder anzubieten“, so Bernd Rabe, Vorsitzender des Ortsverbandes Oeversee. Begleitet wurden die Kinder von Gerda Ischmund, Britta Rabe und Klaus Helle.

Hatten im ersten Teil der Aktivitäten die Kinder Vorrang, sah es im zweiten Teil ein wenig anders aus. Hier waren die Mitglieder des Ortsverbandes und ihre Gäste zu einem Grillen eingeladen. Schon traditionell nutzte man dazu die Möglichkeiten, die die Grundschule dazu bietet, Schulhof und Aula. Mit dem Grillen selbst war eine Fleischerei beauftragt worden. Das Angebot an Ge grilltem war groß und für jeden Geschmack etwas. Es reichte vom Grillwürstchen über Steaks bis hin zu einer großen Auswahl an Salaten. Die Getränke stellte der Ortsverband.

Der Einladung des Ortsverbandes zu diesem Event waren 74 Mitglieder gefolgt. „Für uns ein großartiger Erfolg“, so Bernd Rabe, Vorsitzender des Ortsverbandes, der nach der Begrüßung der Teilnehmer aus der Arbeit des SoVD berichtet hatte.



### September

Samstag, 22. September „Ganztagesfahrt“

Fahrt in die Wilstermarsch, Leistungen: Busfahrt, Mittagessen, Geführte Rundfahrt, Kaffee und Kuchen. Kostenbeitrag: Mitglieder 40 €, Gäste 55 €, Anmeldungen bis 08.09. an Bernd Rabe Tel. 04638-

898888 od. Klaus Helle, Tel. 04630-736

Abfahrt: 07.50 Uhr Nahkauf, 07.55 Uhr Schule, 08.00 Uhr Marktplatz. Rückkehr ca. 18.15 Uhr

### Vorschau Oktober

Keine Veranstaltungen

### Beratungszeiten

**Kreisbüro Schleswig**, Stadtweg 49, Schleswig, Tel.: 04621-48123-00, Fax: 04621-4812310 - Dienstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr u. Donnerstag 09.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr

**Meisterbetrieb**  
**feyerabend**  
**HEIZUNG • SANITÄR**  
**Tel. 04602 - 967986**  
 Munkwolstrup · Munkwolstruper Weg 20

[www.matthiasfeyerabend.spartenergie.de](http://www.matthiasfeyerabend.spartenergie.de)  
 REGENERATIVE  
 ENERGIE FÜR IHR &  
 IHRE ANFORDERUNGEN

## Sparclub Frörup vor dem Aus?

Die Nachricht traf sie alle völlig unvorbereitet, die Ankündigung der NOSPA und der VR-Bank über die Schließung ihrer Service-Einrichtung im TopKauf, Oeversee. Bereits eine Woche später waren Geldautomat, Überweisungsterminal und Auszugsdrucker verschwunden. Als Grund für die Schließung werden wirtschaftliche Sachzwänge genannt.

Der Bankraum wird geschlossen. Hier, in diesem Raum, Kamera überwacht, hängen seit vielen Jahren die Sparfächer des Sparclub Frörup.

Sie sind nicht mehr erreichbar, es kann kein Geld mehr eingelegt werden, nicht mehr gespart werden. Die Idee des Sparclubs, hier einen monatlichen Mindestbeitrag zu sparen, steht damit vor dem Aus. Rechtzeitig vor der Schließung sind die Sparfächer durch den Club gelehrt worden. Das Gesparte wurde eingezahlt und kommt wie immer beim gemeinsamen Grünkohllessen im November zur Auszahlung. Der Vorstand wird diesen Termin auch nutzen, um mit seinen Mitgliedern über die weitere Zukunft des Vereins zu beraten.

## Ferien Spaß I

So ausgedörrt wie in diesem Jahr war der Arnkiel-Park wohl noch nie bei der Ferienspaßaktion! Heiß brannte die Sonne, als die 21 Kinder ihre Zelte mit Hilfe der Eltern aufbauten. Heiß brannte sie noch, als die Kinder Steine behauten, Getreide mahlten und auf jungsteinzeitliche Art Steine transportierten. Reinhard Erichsen war wieder mit seiner „Sau“ dabei und ließ die Kinder mit Pfeil und Bogen ihr Jagdgeschick erproben. Entscheidend fürs Überleben war der Jagderfolg glücklicherweise nicht, denn am Abend gab es Wurst vom Grill. Nach dem Essen war es windstill, sodass wir trotz der Dürre ein kleines Feuer machen konnten. Ohne Lagerfeuer wäre der Abend doch nur halb so schön, und Stockbrot hätten wir sonst auch nicht backen können.

Als es endlich dunkel war, brachen wir auf zur Nachtwanderung in den Wald. Durch die tatkräftige Unterstützung von Jendrik und seinen Freunden wurde es dort ganz schön gruselig. Aber bis auf kleine Brombeerkontakte kamen alle wohlbehalten wieder zurück. Erst am Feuer, dann in den Zelten wurde weiter erzählt und gelacht, an Schlafen war nicht zu denken. So ist die Nacht nicht lang gewesen, als die Sonne uns am Morgen aus den Zelten kitzelte.

Katja Ketelsen,  
Förderkreis Arnkiel-Park

*Das Zeltlager im Arnkiel-Park war ein besonderes für die teilnehmenden Kinder.*



## Ferien Spaß II

Auch in diesem Jahr hatten die Kinder bei der Ferienpassaktion der Gemeinde Oeversee bei der Wanderung in den Fröruper Bergen mit dem Gemischten Chor Oeversee wieder viel Spaß. Bei bestem Wetter - kein Regen und nicht so heiß - ging es los. Es wurde nie langweilig, denn es wurde viel gesehen, gefragt und geschnackt. Und alle wussten ja, am Ausgangsort wird zum Schluss noch gegessen, getrunken und gespielt. Auch dieses Mal gab es Spiele um möglichst viele Punkte zu erreichen. Und dank von Spenden gab es auch wieder viele schöne Preise zu gewinnen. Es war ein sehr schöner Nachmittag. Und alle waren sich einig, man muss nicht weit fahren, um eine schöne Landschaft genießen zu können.

## Veranstaltungen

Sa., 01.09. Förderkreis Arnkielpark, Jahresexkursion, Anmeldung erforderlich, Treffpunkt am Arnkielpark, 8.30Uhr

Mi., 05.09. Ev. Kirchengemeinde Oeversee-Jarp-lund: Gemeindenachmittag, Gemeindehaus, 15:00 Uhr bis 17.00 Uhr

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dienst-abend, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Sa., 08.09. TSV Oeversee: Volleyballturnier, Eek-boomhalle, 14.00 Uhr

Freiwillige Feuerwehr Munkwolstrup: Kamerad-schaftsabend, Feuerwehrgerätehaus, 19:00 Uhr

Mo., 10.09. Freiwillige Feuerwehr Barderup: Feuer-wehrdienst, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Freiwillige Feuerwehr Munkwolstrup: Feuerwehr-dienst, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Di., 11.09. Ulla Johannsen/Ulla Thomsen: Karten-spielen am Nachmittag, Bilschau Krug, 14:30

Mi., 12.09. Schützenverein Barderup: Übungsschie-ßen ab 18.30 Uhr, Gasthof Henningsen

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Atem-schutz, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Sa., 15.09. Sozialverband Oeversee: Tagesfahrt, 8.00 Uhr Treffen

Mi., 19.09. Ev. Kirchengemeinde Oeversee-Jarp-lund: Gemeindenachmittag, Gemeindehaus, 15:00 Uhr bis 17.00 Uhr

Landfrauenverein Sankelmark: Vortrag: Werden Sie Demenzpartner, denn „Demenz braucht Dich“, Vortrag von Antje Holst, Gemeindehaus Oeversee, 18.30 Uhr

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Maschi-nisten, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Sa., 22.09. Grundschule Oeversee: Herbst-markt, 10.00 Uhr bis 12.30 Uhr

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Schinken-essen, Gasthaus Frörup, 19:30 Uhr

Mo., 24.09. Freiwillige Feuerwehr Barderup: Preis-skat, Gasthof Henningsen, 19:30

Sa., 29.09. Landfrauenverein Sankelmark/Förder-kreis Arnkielpark: Staudenmarkt am Arnkielpark, Anmeldung für einen Verkaufsstand bei Katja Ketelsen, Tel.-Nr. 04602/957857, Beginn: 14.00 Uhr



**NABU**

SUCHST DU NOCH ODER CHECKST DU'S SCHON?

NABU Siegel-Check  
Die kostenlose App mit Fotoerkennung.  
Für alle, die ökologisch einkaufen wollen!

Jetzt downloaden: [www.NABU.de/siegel-check](http://www.NABU.de/siegel-check)



**Manuel Ohlsen GmbH & Co. KG**  
Malerei & Raumausstattung

Malerarbeiten-Tapezierarbeiten  
Fassadenarbeiten-Reparaturverglasung  
Verlegung aller Bodenbeläge

Verkauf von Farben-Tapeten  
Plissees-Insektenschutz

[info@malertarp.de](mailto:info@malertarp.de)

Tarp 04638/89 90 686  
Bahnhofstr. 5, 24963 Tarp  
Sollerup 04625/18 93 690

## Chronikgruppe Oeversee

Die Arbeitsgruppe widmet sich der Gestaltung und laufenden Fortschreibung der Dorfchronik Oeversee und möchte Ihnen in regelmäßigen Abständen Berichte und Bilder aus der Geschichte Oeversees vorstellen.

### Ehemalige Schmiede und Tankstelle Bundesstr. 3

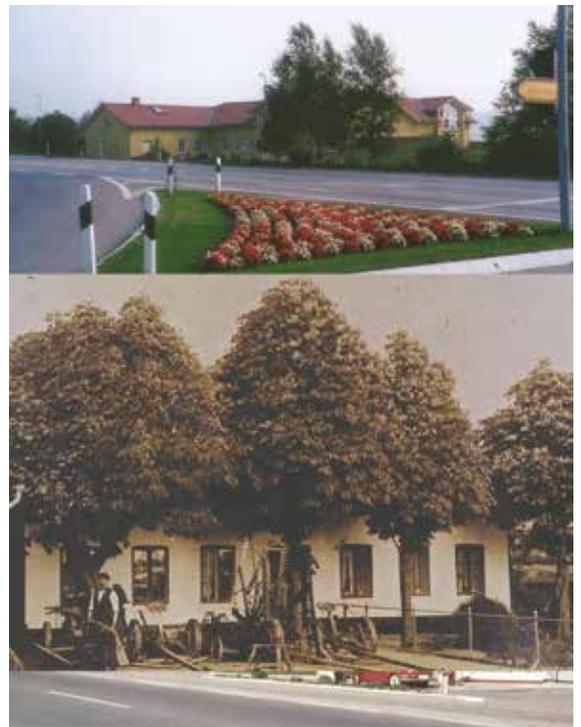
Viele sind schon einmal an dem gelben Haus vorbeigefahren. Es steht in Oeversee an der Landesstraße (L317) gegenüber der Verkehrsinsel und der Abzweigung zum Stapelholmer Weg. Der Name Bundesstraße rührt von der ehemaligen Bundesstraße (B 76) her. Diese Straße nutzt die Trasse des alten Pilger-, Heer- und Ochsenwegs. Diese Wegführung wurde ab 1840 zwischen Flensburg und Schleswig zur Chaussee und später weiter zur Europastraße (E3) ausgebaut. Mit Fertigstellung der Autobahn (A7) im Jahre 1978 wurde die E3 dorthin verlegt. Im Jahre 2004 wurde die B76 zur Landesstraße (L317) herabgestuft.

Das Haus wurde ca. 1880 für den Tischler Peter Diedrichsen gebaut. Von ihm stammen viele schöne Tischlerarbeiten und besonders viele Decken in hiesigen Gastsälen.

1893/94 übernahm erst ein Schmied von der Werft in Flensburg das Gebäude, dann ebenfalls ein aus Flensburg stammender Johannes, genannt der „Eierpannkok“. Die Chronik berichtet, dass er mit der Hebamme aus Frörup durchbrannte und nach Amerika auswanderte.

1912 kaufte Schmiedemeister Ludwig Fr. Petersen das Anwesen. Später war er Taxifahrer und Tankwart. Sein Sohn Peter übernahm 1960 den Betrieb mit Tankstelle.

1991 wechselte wieder der Besitz. Ab 1995 wurde das Anwesen zu Wohnungen umgebaut und erstrahlt seitdem im gelben Anstrich.



## Sportmeldungen

### Norddeutsche Meisterschaften

Der Kreisturnverband richtet im Schul- und Sportzentrum in Tarp die Norddt. Meisterschaft der Turngruppen aus. 91 Turngruppen aus Norddeutschland haben sich vom 14.-16.9.18 zu diesem Wettkampf angemeldet. Die Meisterschaft hat Showcharakter, die Gruppen werden Turnen, Tanzen, Singen, Schwimmen, Laufen, Werfen und Gymnastik darbieten. Am Samstag ist den ganzen Tag Wettkampf und die „Show der Sieger“. Der Eintritt ist frei.

### 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt

#### Von der Sonne geküsst, von der Landschaft verwöhnt!

Unsere Pfingstausfahrt 2018 war ganz kurz gesagt einfach wunderschön. Nicht zuletzt hat das Wetter dafür gesorgt, dass es eine gelungene Ausfahrt war, dadurch konnte man es richtig genießen. Die Strecke war wieder sehr schön gewählt, es war ein guter Mix aus Nebenstraßen und Feldwegen. Wir waren mittendrin in der frisch blühenden und grünen Natur.

Die Gäste waren viele „Wiederholungs-Täter“, was uns sehr freut und uns zeigt, dass wir was richtig machen. So ist unsere Ausfahrt auch ein kleines Treffen. Einmal im Jahr sieht man sich wieder und kann bei der Ankunft, zwischendurch in der Pause oder wieder zurück am Platz einen kleinen Klönschnack halten.

Schön war zu sehen, dass sich kleine Gruppen bei uns treffen und Fahrer und Reiter gemeinsam auf die Tour gehen, um die Ausfahrt zu genießen.

Wieder am Ziel angekommen, gab es für jeden Teilnehmer eine Stallplakette als Erinnerung, die sicher schon ihre Liebhaber hat.

Unser bewährtes Helferteam hat seine Aufgaben wieder hervorragend gemacht und die Gäste mit allem versorgt, was „überlebenswichtig“ ist, so konnte jeder satt und zufrieden wieder nach Hause fahren und sich auf die nächste Pfingstausfahrt in Sieverstedt (auch für Reiter) freuen. Also schon mal vormerken: Pfingstsonntag 2019 an derselben Stelle wie immer. Petra Jahnke



*Pfingstausfahrt mit Kutschen und Reitern: in jedem Jahr ein besonderes Ereignis*

Foto:  
Nadine Andresen

### 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt

#### Abzeichenprüfung

Auch in diesem Frühjahr haben sich Teilnehmer für den Basispass, das Fahrabzeichen 5 und den darin enthaltenen Kutschenführerschein gefunden.

Eine ganz besondere Gruppe mit viel Herz, Engagement und Zusammenhalt haben wir da gehabt. Dann bringt es uns immer be-



*Vor der Abzeichenprüfung musste viel trainiert werden: auf dem Kutschbock Thomas Petersen neben dem Ausbilder.*  
Foto: Birte Rau

sonders viel Spaß und man kann den Unterricht auch individuell gestalten, damit es bei jedem passt. Viele Stunden, außer den normalen Wochenenden, wurden so auch in der Woche möglich.

Die Prüfung war wie immer aufregend, aber alle haben es mit guten Noten geschafft und mit Stolz ihre Abzeichen bekommen.

Wir gratulieren den Teilnehmern und wünschen allzeit gute Fahrt für die Fahrer. Außerdem freuen wir uns, dass sich die Teilnehmer vom Basispass-Lehrgang der Verantwortung den Tieren gegenüber bewusst sind und sich deshalb weitergebildet haben.

Petra Jahnke



## WM-Camp des FC Tarp-Oeversee

Jetzt ist sie zu ende. Die 21. Austragung des bedeutendsten Turniers für Fußball-Nationalmannschaften. Die Weltmeister kommen diesmal aus Frankreich. Und vielleicht haben alle mal in einem kleinen Dorfverein Ihre Karriere begonnen, so wie unsere Nachwuchstalente im FC Tarp-Oeversee.

Vom 29.06 bis zum 01.07 veranstaltete der FC ein Fußball Sommer WM-Camp. Und die Resonanz war wirklich riesig. 60 Kinder in den Altersklassen 2005 bis 2012 haben an drei wunderschönen Sommertagen alles gegeben, um vielleicht auch einmal den goldenen Pokal in die Höhe zu heben.

Am Freitagnachmittag startete unser Camp. Mit mehr als 10 Trainern und Koordinatoren gab es für die kleinen, eingeteilt in Altersgruppen Bambini (2011-2012), Rocker (2009-2010), Fighter (2007-2008) und Cracks (2005-2006) eine erste mehr als zweistündige Trainingseinheit. Unglaublich, wie alle Kinder diese erste Mammuteinheit bewältigt haben. Selbst die kleinen Bambini zogen voll mit und wollten gar nicht mehr aufhören.

Zum zweiten Trainingstag erwartete die Kinder neben einer weiteren Trainingseinheit ein abwechslungsreiches Programm. So konnte man sich in den Pausen beim Geschwindigkeitsschießen mit seinen Trainern duellieren oder sich mittags am reichhaltigen Bolognese-Buffer bedienen. Zum Abschluss des Tages wurde bei einer leckeren Stadionwurst das Viertelfinale zwischen Frankreich und Argentinien auf einer Großbildleinwand übertragen.

Das DFB-Fußballabzeichen war der Höhepunkt am letzten Tag des WM-Camps. Im Wechsel konnten unsere Bambini, Fighter, Rocker und Cracks an den verschiedenen Stationen ihr Können unter Beweis stellen. Und egal ob es Bronze, Silber oder Gold geworden ist, jeder hat sein Bestes gegeben und kann jetzt im Laufe der Saison mit einer ganz tollen Vorbereitung im Gepäck einen weiteren großen Schritt in der eigenen Entwicklung gehen.

Besonders möchten wir uns nochmal bei unseren Sponsoren und Unterstützern bedanken: Edeka Böhme Tarp /Sterup; Nahkauf Petsersen Oeversee, Treenetaler Tarp und Restaurant Sophia Jerrishoe. Vielleicht sehen wir uns in zwei Jahren wieder?! – zum EM-Camp.

## Bogenschützen glänzten bei Landesmeisterschaften

Hoch in den Norden musste Schleswig-Holsteins Bogensportelite fahren, um bei der Landesmeisterschaft antreten und Punkte für die Qualifikation zur Deutschen Meisterschaft sammeln zu können. Der SV Jerrishoe war in diesem Jahr für den Norddeutschen Schützenbund NDSB als Ausrichter tätig. Die Gemeinde hatte das JUZ und ihren „Bolzplatz“ zur Verfügung gestellt, auf dem fleißige Hände die Wettkampfstätte mit Betreuungszonen einrichteten. „Beispielhaft“, da waren sich die Teilnehmer und die Offiziellen einig, „war für eine rundherum gelungene Veranstaltung gesorgt“. Dieses Lob gibt der Vorsitzende Frank Herpich gern weiter: „Kurze Wege im Amt und Gemeinde, viele freiwillige Helfer und Unterstützung über den Verein hinaus, seien es Angehörige, Freunde oder Sponsoren, machten das erst möglich.“

Aber die Jerrishoer Bogenschützen glänzten durchaus auch mit sportlichen Leistungen: Lars-Kevin Tobiesen wurde Landesmeister mit dem Compoundbogen. Mit 666 Ringen schoss er gleichzeitig das beste Ergebnis aller Wettbewerbe. Damit setzte er sich knapp vor Marius Ketelsen (662) durch. Der Ladelunder gewann mit seinem Team die Mannschaftswertung, nachdem Michael Claussen in der Masterklasse (Ü50) mit 664 Punkten Platz Eins belegte und Collin Claussen „den Sack zu“ machte. In der Disziplin Recurvebogen setzte sich die Jerrishoerin Jaqueline Hansen mit 581 Ringen deutlich von der Konkurrenz ab; Melanie Petersen freute sich über den Bronzeplatz.

Sein Meisterstück lieferte Blankbogenschiütze Dennis Raies ab: Fast auf den Tag ein Jahr nach seinem Eintritt in den SV Jerrishoe hatte er bei seiner ersten LM-Teilnahme zur Halbzeit mit deutlichem Abstand auf das restliche Feld nur noch den Bargtheider Top-Schützen Markus Möhring vor sich. Im zweiten Durchgang verbesserte sich Dennis nochmals und bestätigte mit einem 292er Remis und gesamt 562 Ringen seinen hoch verdienten zweiten Platz hinter dem DM-erfahrenen Routinier (578). „Alles in allem ein gelungener Wettbewerb mit so-

liden, teils sehr guten Leistungen“, befand auch der stellvertretende Vereinsvorsitzende Heinz-Wilfried Neuhaus, der an diesem Wochenende als amtierender Landesbogensportleiter für den Veranstalter NDSB verantwortlich zeichnete. Im Rahmen der Siegerehrung überraschte er den ältesten Teilnehmer, den 80-jährigen Ernst-August Schwarzer aus Ratzeburg mit einer von den Sportkameraden signierten 80-cm-Scheibe. /fh



1. und 3. Platz bei den Damen: Jaqueline Hansen (mitte) und Melanie Petersen (rechts)

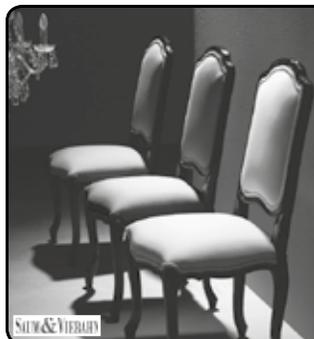


So sieht es aus, das neue Fotoalbum über die A-Jugend des TSV Sieverstedt 2017/18

## TSV Sieverstedt

## Fotoalbum als Erinnerung an die A-Jugend-Bundesligasaison

In Zusammenarbeit mit Speedphotos.de haben wir ein tolles Fotoalbum mit vielen großartigen Bildern, Emotionen und Erinnerungen der vergangenen Saison entworfen. Ihr habt natürlich auch die Möglichkeit, euch das Album zu sichern. Dafür müsst ihr euch nur an Lasse Metzger wenden, gerne auch per E-Mail: [3\\_vorsitzender@tsv-sieverstedt.de](mailto:3_vorsitzender@tsv-sieverstedt.de). Ein Exemplar kostet 34 Euro und ist eine schöne Erinnerung an eine unvergessliche Saison.



**Wir möbeln sie auf!**  
Polster-Meisterbetrieb  
Bezugstoffe-Möbelleder

**mende**

raumausstattung

seit über 100 Jahren  
24392 Süderbrarup - Bahnhofstr. 57  
Fon: 04641-9050 Fax: 04641-9052

Fußböden  
Gardinen  
Polster  
Sonnenschutz  
Plissée  
Jalousien  
Markisen  
Insektenschutz  
Rollläden  
Seit 1897

[www.mende-raumausstattung.de](http://www.mende-raumausstattung.de)

## TSV Sieverstedt

### Tempospiel ist der Schlüssel zum Erfolg

Nach drei Aufstiegen in Folge hat es die 1. Männermannschaft des TSV Sieverstedt bis in die Schleswig-Holstein-Liga geschafft. Profitiert hat das Team um Trainer Dirk „Hase“ Hasenpusch von der starken Leistung der vergangenen Saison in der A-Jugend-Bundesliga. Denn dort konnte man sich als vermeintlicher Außenseiter bis auf Platz 7 vorkämpfen und ist somit nur knapp am Platz 6 und an der damit einhergehenden direkten Qualifikation für die kommende Saison gescheitert.

„Wir konnten viele Spieler aus der A-Jugend für unsere Männermannschaft gewinnen, denn viele von ihnen spielten schon letzte Saison in beiden Teams. Dadurch verfügen wir über ein zum größten Teil eingespieltes Team“, äußert sich Erfolgscoach Hasenpusch zum Kader seiner Mannschaft. „Ich schätze die Schleswig-Holstein-Liga so stark wie nie zuvor ein, denn mit drei Absteigern aus der Oberliga und drei Aufsteigern aus der Landesliga wird es ein enormer Kraftakt, sich in der Liga halten zu können. Hier setzen wir ganz klar auf unser Tempospiel, welches wir schon in der vergangenen Saison sowohl bei der A-Jugend als auch bei den Männern intensiviert haben. Ein weiterer wichtiger Faktor wird natürlich auch wieder die Stimmung in der Halle sein. Wir hoffen, dass wir wieder auf die zahlreichen Fans setzen können, die uns auch bei den Bundesligaspielen so lautstark unterstützt haben und uns zu dem ein oder anderen Sieg verholten haben.“

Lasse Metzger

## TSV Sieverstedt

### Radio FOM zu Gast in der Sieverstedter Sporthalle

Bereits in der vergangenen Saison durften wir Radio FOM in unserer Sporthalle begrüßen. Aber wer oder was ist genau Radio FOM?

Finn Ole Martins – Namensgeber und Frontmann hat mit einem kleinen Podcast zum Handball im Norden angefangen und hat sich mittlerweile zu einem Unterhaltungs-Video-Portal entwickelt, welches mehrere tausend Leute auf Instagramm, Facebook und Co. begeistert.

Regelmäßig berichtet Finn mit seinem kleinen Team von Spielen der 5. Liga bis zur 2. Bundesliga Turniere und schaut auch hinter die Kulissen

### ...Allgemein

Hallo liebe Treeneleser/-innen. Heute mal die Frage in die Runde – geht's allen gut? Meine Güte, Temperaturen hoch wie nie, selbst der Schleswig-Holsteinische Wind war warm. Ich schreibe gerade gemütlich von der Terrasse, herrlich. Bewegung fällt einem in der Tat schwer, Fahrrad fahren ist wirklich zum Empfehlen. Kaum zu glauben: viele Mannschaften einiger Sportarten waren und sind schon wieder längst in den Vorbereitungen, die Saisons gehen los. Allen: Toi Toi Toi für eine erfolgreiche Saison ohne Verletzte. Weitere interessante Themen auf der Homepage unter: [www.tsvtarp.de](http://www.tsvtarp.de) nachzulesen sind. Mit freundlichem Gruß, im Namen eures TSV Tarp Vorstandes, Ralf Windzio (2. Vorsitzender).

### ...vom Handball: Nachwuchsarbeit in der HSG Tarp-Wanderup

Liebe Sportlerinnen und Sportler, der Handballsport hat in den letzten zehn Jahren eine starke Entwicklung erfahren. 2002 wurde eine überarbeitete Form der Rahmentrainingskonzeption eingeführt, die Richtlinien für den Trainingsbetrieb vorgibt. Der Handball ist seitdem schneller, athletischer und kraftvoller geworden. Einen weiteren Entwicklungsschub hat die Sportart durch den Weltmeistertitel 2007 im eigenen Land erfahren. Um auf die veränderten Gegebenheiten im Handballsport zu

reagieren, setzen wir bei der HSG Tarp-Wanderup bei der Ausbildung unserer Spielerinnen und Spieler auf qualifiziertes Personal. Ein Großteil unserer Trainer/innen ist Inhaber/in der C- oder der B-Lizenz des Deutschen Handballbundes. Neben handballspezifischen Einheiten ist es mir wichtig, dass der Schwerpunkt unserer Jugendarbeit auf Athletik und Krafttraining gesetzt wird. Diese Elemente werden je nach Jahrgang spielerisch (Rangeln und Raufen), oder bei den älteren Jahrgängen im Krafraum durchgeführt. Damit wir in Zukunft den Anschluss an die Leistungsspitze in Schleswig-Holstein schaffen, haben wir mit Dominik Juckenath einen Fitnesssexperten eingestellt.

Eine weitere zentrale Aufgabe sehe ich darin, unsere Kinder und Jugendlichen im Sozialisierungsprozess zu unterstützen. Handball ist dafür ein äußerst geeigneter Wirkungskreis, wenn es sich um die Lernbereiche Fairness, Kooperation sowie Leisten-Gestalten-Spielen handelt. Beim Handballspielen erleben die Jugendlichen die unterschiedlichen Handlungsmöglichkeiten, die eine Spielidee zulässt und können eigene Vorschläge zur Umsetzung kreieren. Zudem ist es den Jugendlichen möglich sich intensiv an der Einhaltung von Spielregeln zu erproben. Wir fördern unsere Kinder und Jugendlichen auch außerhalb des Handballtrainings in SchulAGs unter dem Motto „Abenteuersport“ und geben Hilfestellung im Bereich einer sportlergerechten Ernährung. Organisierte Handballfahrten nach Dänemark und Schweden sollen zudem das Gemeinschaftsgefühl stärken. Die Kleinen ganz groß: Besonders unser Nachwuchs liegt uns am Herzen. Wir freuen uns über jedes neue Gesicht, das Lust hat mit dem Handballspielen anzufangen. Wir bieten für Kinder ab 4 Jahren montags und mittwochs unsere Ballschule jeweils einmal in Tarp und einmal in Wanderup an. Kinder ab 6 Jahren können zum Anfängerhandball gehen und schon bei der F-Jugend mitspielen. Hier auf unserer Vereinsseite findet Ihr alle Trainingszeiten und viele Informationen rund um die HSG Tarp-Wanderup. Ich freue mich Euch in der Treenehalle begrüßen zu können. Euer Henning Stein,

Hauptamtlicher Sportlehrer TSV Tarp, Jugendkoordinator HSG Tarp-Wanderup, Quelle: Homepage der HSG Tarp-Wanderup, <https://www.hsg-tarp-wanderup.de/rund-um-die-hsg/jugendkoordinator/>

### ...vom Schwimmen: Vom Anfänger zum Seepferdchen- und Bronzeschwimmer

Kinder ab 5 Jahre können an dem Anfängerschwimmen, welches ganzjährig (außer in den Ferien) stattfindet, teilnehmen. Eine frühzeitige Anmeldung ist wichtig! Anmeldungen zum Anfängerschwimmen werden mit folgenden Angaben (Name des Kindes, Geburtsdatum und Telefonnummer) unter [tsvtarp@gmx.de](mailto:tsvtarp@gmx.de) angenommen.

### ...vom Judo: BMX-Aktion 2018

Auch in diesem Jahr beteiligte sich die Judospart des TSV Tarp wieder an der Ferienpass-Aktion



Finn Ole Martins im Interview mit Christian Hasenpusch, Fynn Schoor und Max Peters in der Sieverstedter Sporthalle (v. l.)

der Gemeinde Tarp und bot, in Kooperation mit den Sportpiraten Flensburg e.V., das beliebte BMX fahren an. Nach der Anreise wurde den Teilnehmern zunächst die notwendige Sicherheitsausrüstung ausgehändigt und nach einer kurzen Einweisung konnten die Kids dann die verschiedenen Rampen und Hindernisse des Parks ausprobieren. Bei herrlichen Wetter verbrachten die Kids so einen tollen Vormittag im Skatepark der Sportpiraten. Vielen Dank an Justin und Basti, wir hatten viel Spaß!

### ...vom Judo: Judo-Pokalturnier in Nahe

Zufrieden kehrte Judo-Trainer Jan Okur vom TSV Tarp vom traditionellen Judo-Pokal-Turnier aus Nahe mit seinen fünf Schützlingen nach Hause. In einem mit fast 400 Teilnehmern stark besetzten Turnier konnte sich der jüngste Tarper Nachwuchs mit 3 dritten und 2 fünften Plätzen in den Jahrgängen U9, U 12 und U 15 gut durchsetzen. Die jungen Tarper Kids zeigten technisch schönes Judo, kämpferischen Einsatz und eine gute Kondition und verloren jeweils nur das Halbfinale in ihren Gewichtsklassen. Somit wurde der Einzug in das Finale nur knapp verpasst. Am Ende konnten sie aber das kleine Finale gewinnen und sich damit den dritten Platz sichern. Für den TSV Tarp belegten Jonah Richter, David Dallakjan und Maja Sippert Platz drei, Platz fünf errangen Nikita und Evelina Iskakow.

### ...vom Judo: Judo-Gürtelprüfung im TSV Tarp

Zur Vorbereitung auf die nächste höhere Gürtelfarbe hat Judo-Spartenleiter Gerd Zboralski vom TSV Tarp insgesamt drei Judo-Lehrgänge auf Bezirksebene ausgerichtet, die mit 27 Meldungen auch einen erfreulichen Zuspruch erlebten. Die Trainer Thorsten Lange, 4. Dan, vom Tokaido Kappeln, Katharina Okur-Zink, 3. Dan, und Jan Okur, 3. Dan, beide TSV Tarp, bereiteten eine motivierte und engagierte Gruppe Prüfungswilliger intensiv in den Prüfungsfächern Stand und Boden vor. Auch die erforderliche Kata (eine standardisierte Form des Werfens) wurde gelehrt, da sie ebenfalls Bestandteil der Prüfung ist. Nach den drei schweißtreibenden Lehrgängen stellten sich die Kandidaten der Prüfungskommission. Diesen konnte am Ende allen gute Leistungen bescheinigen und zum bestanden Grün-, Blau- und Braungurt gratulieren. Für den TSV Tarp bestanden: zum Blaugurt: Jakob Jeske, Nikita Iskakow, Jan Berge, Tim Berge, Tiziana Krebs, zum Grüngurt: John Lukas Weidner, Timon Krakow, Toni Krakow, zum Orangegurt: Lara Thomsen, TSV Tarp.

### Sommeraktivitäten beim TSV Tarp Judo

Auch während der Sommerferien herrscht beim TSV Tarp Judo keine Langeweile. Schon seit Jahren beteiligt sich die Judosparte an der Ferienspass-Aktion der Gemeinde Tarp und bot auch 2018 wieder, in Kooperation mit den Sportpiraten Flensburg e.V., das beliebte BMX fahren an. Dieses Event findet im Skatepark der Sportpiraten in Flensburg statt.

Natürlich sind die Judokas auch auf der Matte aktiv. Dazu zählt der in den Sommerferien angebotene 24-Stunden-Lehrgang mit Übernachtung. Der war in diesem Jahr mit 20 Teilnehmern ebenfalls wieder gut besucht. Unter den Augen der Trainer Jan Okur und Katharina Okur-Zink trafen die kleinen Judokas zur Mittagszeit in der Halle ein. Nachdem sich alle Kinder schon einen vorläufigen Schlafplatz gesucht haben, ging es anschließend auf den Sportplatz. Hier legten alle Kids die Bedingungen für das Sportabzeichen trotz großer Hitze ab. Nach den Disziplinen Laufen, Springen und Werfen gab es dann als Belohnung eine Wasserschlacht mit 300 Wasserbomben, die eine Menge Abkühlung brachte. Das Abendessen wurde gemeinsam mit den Eltern eingenommen, die alle möglichen Leckereien für ein Abendbuffet mitgebracht haben. Das Abendessen wurde, dem Stil der japanischen Judophilosophie folgend, im Sitzen eingenommen. An dieser Stelle nochmal vielen Dank für die große Mühe und die tolle Unterstützung der Eltern. Nach der Verabschiedung der Eltern unternahmen alle zusammen noch eine Wanderung mit abschließender Schatzsuche. Am nächsten Morgen wurde der Lehrgang dann auf der Matte fortgesetzt. Die Trainer zeigten verschiedene Bodentechniken und so konnten die Teilnehmer auch ihre Fähigkeiten im Judo weiter verbessern. Nach 24 Stunden ging der Ferienlehrgang zu Ende und erschöpft, aber glücklich, wurden alle mittags wieder abgeholt. Es war ein toller Ferienlehrgang mit viel guter Laune und vielen sportlichen Aktivitäten.

## Unesco würdigt die Arbeit des Schützenvereins

### Schützen freuen sich zur Registrierung als Immaterielles Kulturerbe

Nun ist es amtlich. Der Schützenverein Tarp ist als Mitglied des Deutschen Schützenbundes für das „Immaterielles Kulturerbe für das Schützenwesen“ registriert. Ab sofort ist das Schützenwesen hier in Tarp offiziell anerkanntes Kulturerbe!

Die Ehrentafel zielt nun den Eingangsbereich des Schützenheims.

Die Deutsche UNESCO-Kommission hat das „Schützenwesen

in Deutschland“ in das „Bundesweite Verzeichnis des immateriellen Kulturerbes“ aufgenommen. Das gilt nun auch für die Aktivitäten unseres Vereins. Unser Dachverband, der Deutsche Schützenbund, hat die Eintragung stellvertretend für seine Vereine beantragt und in einem langwierigen Auswahlverfahren den Wert und die Bedeutung des Schützenwesens als wichtigen, historisch gewachsenen und lebendigen Teil der regionalen und lokalen Identität begründet.

Das Schützenwesen ist eine der wenigen kultur- und sozialgeschichtlichen Erscheinungen, die sich über viele Jahrhunderte hinweg kontinuierlich entwickelt



und bis heute erhalten haben. Das Schützenwesen umfasst eine große Anzahl von Bräuchen und Traditionen, die in ganz Deutschland in zahlreichen unterschiedlichen Erscheinungsformen verbreitet sind.

Der Ursprung des Deutschen Schützenwesens liegt im mittelalterlichen Schützenwesen, deren Aufgabe der Schutz der Gemeinden war. Das Kulturerbe wird bei uns im Verein noch immer gelebt: Königsschießen, Schützenball, Schützenumzug und Proklamation zusammen mit befreundeten Schützenvereinen und Schützengilden im In- und Ausland, wo die Teilnehmer gerne ihr traditionellen Uniformen zei-

gen. Zu den sportlichen Traditionen gehören in Tarp aber auch der Wettstreit beim Helmut-Baack-Pokal, Pokalschießen im In- und Ausland und die Teilnahme an regionalen und landesweiten Meisterschaften bis hin zur Deutschen Meisterschaft.

Nicht zu vergessen ist die Ausbildung und Weitergabe der Tradition an unsere Jugend, die diese Werte auch nach außen hin verkörpert. Der Schützenverein Tarp ist heute ein Verein von 140 Mitgliedern mit einer wachsenden Jugendabteilung von derzeit 15 Jungschützinnen und -schützen. Da wir durch die Beschaffung eines Lichtpunktgewehrs auch den unter 12-Jährigen die Möglichkeit zum Trainieren geben können, ist die Zahl der Jugendlichen soweit angestiegen, dass ein zusätzliches Lichtpunktgewehr angeschafft wird. Die älteren Jugendlichen zeigen sehr gute Ergebnisse und wir sind davon überzeugt, dass im nächsten Jahr mehrere Jugendliche von uns bei der Landesmeisterschaft dabei sein werden.

Im Erwachsenenbereich haben wir viele Landesmeistertitel erreicht und in der Vergangenheit konnten die Tarper Schützen auch eine Bronzemedaille bei der Deutschen Meisterschaft erringen. Nicht umsonst sind unsere Schützen in der höchsten Liga für Aufлагeschützen zweimal in Folge Vizemeister geworden.

Diese Erfolge sind möglich, weil wir Tradition und Sport miteinander verbinden und „Wissen, Können, Weitergeben“ als ein Grundstein der Tradition sehen und dies auch im Schützenverein Tarp praktizieren. Wir sehen die Eintragung in das bundesweite Verzeichnis nicht nur als Anerkennung der Arbeit unseres Vereins, sondern auch als Auszeichnung für die Gemeinde Tarp, auf die wir zusammen stolz sein können.

## Aus den Kindertagesstätten



### Die kleinen Waldeulen und ihre Stiefel

Immer wieder stoppen Fußgänger, die in Tarp dem Eulenwanderpfad folgen, auf der Höhe der Dänischen Kirche erstaunt ihren Schritt. Dort steht ein gelber Bauwagen, übersät mit bunten Handabdrücken. An seiner Umzäunung hängen viele Gummistiefel, alle ebenfalls sehr farbenfroh bepflanzt.

Was mag es wohl mit diesen vielen Stiefeln auf sich haben?

„Unser Waldkindergarten ist nachhaltig ausgerichtet.“, lächelt Erzieherin Tina. „Wir verwerten einfach alles, was möglich ist, wieder.“

Tatsächlich ist dies aber nicht der einzige Grund für die ungewöhnlichen Pflanzkübel. „Jedes Paar Stiefel erinnert uns an eine ehemalige Waldeule.“, erklärt Erzieherin Ruth. „Und da wir uns gern an all unsere Kinder erinnern, dürfen es noch sehr viele Gummistiefel mehr werden.“

Diese bepflanzen die fleißigen kleinen Waldeulen mit bunten Blumen für üppige Sträuße, an denen sie sich später noch in einer Vase erfreuen können.

Diesen Sommer mussten wir uns wieder von drei kleinen Waldeulen trennen, die mit der traditionellen Treenetaufe aus dem Wald in die Schule verabschiedet wurden. Aber auch Ihre Spuren sind bleiben Uns in blumiger Form erhalten.

Euer Waldkindergarten Tarp e.V.



## Kirchliche Nachrichten

**STERNREGION** Eggebek-Jörl · Oeversee-Jarplund · Sieverstedt · Tarp · Wanderup

### Gottesdienste an Feiertagen in der Stern-Region

|                      | Eggebek                                 | Kleinjörl      | Oeversee  | Jarplund                                | Sieverstedt  | Tarp                                      | Wanderup                           |
|----------------------|---|----------------|---|---|--|---|------------------------------------|
| So. 02. Sept.        | siehe Kleinjörl                         | 10 P. Fritsche | siehe Jarplund  | 18 Pn. Joos<br>Aktion: Stifte machen... | 10 P. v. Fleischbein   | 17 Gottesdienst mit<br>Konfi-Camp-Feeling | 10 Pn. Löwenstrom                  |
| So. 09. Sept.        | 10 Pn. Schildt<br>11 Taufgottesdienst   | siehe Eggebek  | 10 P. v. Fleischbein <b>Y</b><br>Tag d. off. Denkmals | siehe Oeversee                          | —  | 10 Pn. Löwenstrom                         | —                                  |
| <b>Sa. 15. Sept.</b> | —                                       | —              | —   | —                                       | 17 P. v. Fleischbein<br>Silberne Konfirmation                              | —   | —                                  |
| So. 16. Sept.        | siehe Kleinjörl                         | 10 P. Fritsche | 10 Pn. Joos<br>Begrüßung Konfis                       | siehe Oeversee                          | 11 Deutsch-dänischer Erntedank-Gottesdienst<br><b>Dänische Kirche Tarp</b> | —   | —                                  |
| So. 23. Sept.        | 10 Pn. Schildt<br>11 Kindergottesdienst | siehe Eggebek  | 10 Pn. Joos   | siehe Oeversee                          | 11 P. v. Fleischbein<br>Kindergottesdienst                                 | 10 Pn. Löwenstrom <b>Y</b>                | 10 Goldene Konfirm.                |
| So. 30. Sept.        | 10 P. Fritsche<br><b>Esperstoff</b>     | —              | 18 Pn. Joos<br>Duo „Flötuba“                          | siehe Oeversee                          | —  | 11 Pn. Löwenstrom<br>Familiengottesdienst | 17 „mehr“ moderner<br>Gottesdienst |
| So. 07. Okt.         | —                                       | —              | —   | —                                       | 11 P. v. Fleischbein<br>Erntedankgottesdienst                              | 11 Pn. Löwenstrom<br>Verabsch. KGR-Mitgl. | —                                  |

**Y** = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort

**Alles für unsere Kleinen für den Herbst!**

|                                      |    |         |
|--------------------------------------|----|---------|
| Sportschuhe für die Halle mit Klette | ab | 19,95 € |
| Halbschuhe von Superfit              | ab | 49,95 € |
| Halbschuhe von Lurchi                | ab | 49,95 € |
| Hausschuhe von Superfit              | ab | 23,95 € |
| Lauffernschuhe von Superfit          | ab | 39,95 € |

**Schuh & Sport  
Petersen**

JÜBEK · Tel. (0 46 25) 5 54 • TARP · Tel. (0 46 38) 12 03

**Frische  
Angebote**

Der Fachmann in Ihrer Nähe macht Ihnen ein gutes Angebot, wenn Sie kompetente Hilfe brauchen. Sie finden ihn in den Anzeigen dieser Ausgabe.

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe ist am 12. September 2018



Als Tim Bone zwei Tage durch die Wüste gefahren war, traf er auf einen Wasserverkäufer. „Was kostet ein Liter Wasser?“ fragte er. „Zwei Mark“, sagte der Wasserverkäufer. „Das ist zu teuer“ sagte Tim Bone und fuhr weiter. Am dritten Tag ging sein Auto kaputt, am vierten Tag fiel ihm Fieber an, am fünften Tag schrie er in die weite, leere Wüste hinein: 1000 Mark für einen Becher Wasser!“ „Er dankte Gott, als er am siebten Tag aus der Ohnmacht erwachte: Eingeborene benetzten seine Lippen mit Wassertropfen.

Auch wenn wir in diesem Sommer dazu aufgefordert wurden, vom Konfirmandensprengen abzusehen, hatten wir dennoch immer genug Wasser zum Trinken, Waschen, Kochen, Duschen und -Gott sei Dank! – zum Löschen, wie es die Feuerwehr beim Brand des Historischen Krugs von Oeversee benötigte.

Dennoch haben wir einen kleinen Einblick in die Wassernot bekommen, die in vielen Ländern herrscht: 884 Millionen Menschen auf unserem blauen Planeten haben nämlich überhaupt keinen Zugang zu sauberem Trinkwasser.

„Wissen Sie, wieviel Trinkwasser Sie täglich verbrauchen?“ Diese Frage stellten meine Konfirmandinnen und Konfirmanden beim Perfekten Konfidinner ihren Eltern, die dazu eingeladen waren. Zur Auswahl standen a) 50 Liter b) 200 Liter oder c) 140 Liter. Antwort c) war richtig. Aber stimmt das eigentlich? In Wirklichkeit verbrauchen wir indirekt noch viel mehr: Alleine in meinem Kleiderschrank sammeln sich mehrere tausende Liter Wasser an, entstanden durch die Produktion meiner Kleider, Röcke, Hosen und Pullis. Auch die Herstellung und Verarbeitung der Lebensmittel, die wir verzehren (leider auch die von mir gerne gegessene Avocado) benötigt Unmengen an kostbarem Süßwasser. Denn nur Süßwasser ist genießbar und macht nur etwa 2-3% der gesamten Wassermenge auf der Erde aus.

Ein kostbares Gut, Trinkwasser. Ein Wunderwasser, das uns und die Welt am Leben erhält. Gott hat es uns anvertraut. Lasst uns verantwortungsvoll damit umgehen.

Ihre Pastorin Ulrike Joos

PS: Das Entwicklungswerk der Evangelischen Kirche „Brot für die Welt“ baut weltweit mit den Menschen vor Ort Brunnen und Bewässerungssysteme, um Menschen Zugang zu sauberem Trinkwasser zu ermöglichen bzw. eine gute Ernte zu ermöglichen. Werden Sie zu Wasserspenderinnen und Wasserspendern - die Spendennummer von „Brot für die Welt“ finden Sie überall im Internet.

(Foto von N. Schmitz/pixelio)



## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp

24963 Tarp, Im Wiesengrund 1 · Tel. 441, Fax 04638-80067

e-mail: [info@kirchengemeinde-tarp.de](mailto:info@kirchengemeinde-tarp.de)

[www.kirchengemeinde-tarp.de](http://www.kirchengemeinde-tarp.de)

Pastorin Kristina Löwenstrom, Tel. 04638-2136839,

e-mail: [pastorin@kirchengemeinde-tarp.de](mailto:pastorin@kirchengemeinde-tarp.de)

Öffnungszeiten: Kirchenbüro Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr und Do. 16.00 - 18.00 Uhr

### Gottesdienste

Liebe Gottesdienstbesucher! Ab sofort gibt es die Möglichkeit „Mit dem Taxi zum Gottesdienst“. Rufen Sie an bei „Taxi Clausen“ Tel.: 04638 374. Die Kosten übernimmt die Kirchengemeinde. Für die Rückfahrt wird gesorgt. Dies gilt auch für die Gottesdienste in der Sternregion.

- 2. Sep. 10:00 Uhr Ev. Kirche Wandrup, Gottesdienst mit Pastorin Kristina Löwenstrom
- 2. Sep. 17:00 Uhr Gottesdienst mit Konficamp-Feeling und Infoabend
- 9. Sep. 10:00 Uhr Gottesdienst mit Pastorin Kristina Löwenstrom
- 16. Sep. 10:00 Uhr Dänische Kirche Tarp: Deutsch-dänischer regionaler Gottesdienst zum Erntedank
- 23. Sep. 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl mit Pastorin Kristina Löwenstrom
- 23. Sep. 18:15 Uhr Gottesdienst zum Internationalen Friedenstag der Vereinten Nationen mit Pastorin Kristina Löwenstr
- 30. Sep. 11:00 Uhr Familienkirche mit Pastorin Kristina Löwenstrom
- 7. Okt. 10:00 Uhr Erntedankgottesdienst und Verabschiedung ausscheidender KGR-Mitglieder

### Aus dem Gemeindeleben

#### Gemeinsames Bibellesen im Hausbibelkreis

Der Hausbibelkreis trifft sich regelmäßig um 19:00 Uhr am ersten Montag im Monat in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1. Zum gemeinsamen Lesen in der Bibel und Austausch, treffen wir uns am Montag dem 3. Sep. Hierzu sind alle Interessierten herzlich willkommen. Bibelkenntnisse sind nicht erforderlich. Nähere Information bei Frau Ursula Gesk, Tel. 04638 7248.

#### Andacht zum Weltfriedenstag

mit einem europaweiten Glockenläuten am 23. September von 18:00 bis 18:15 Uhr soll die Andacht zum Internationalen Friedenstag der Vereinten Nationen eingeleitet und zum Frieden aufgerufen werden.

Pastorin Löwenstrom und der Kirchengemeinderat der ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp laden herzlich zum Friedensgebet in die Versöhnungskirche ein.

#### Einladung zum Gottesdienst mit

#### „Konfi-Camp-Feeling“

und anschließenden Informationen rund um die Konfirmandenzeit

am 2. September 2018 um 17:00 Uhr (Ende ca. 18:30 Uhr) in der Versöhnungskirche in Tarp.

### Liebe Eltern der Konfirmandinnen und Konfirmanden 2020,

Wie schon angekündigt stellen wir unser Konfirmandenmodell auf die einjährige Form mit Konfi-Camp um und ich freue mich sehr, Sie und Ihre Kinder nun zu der obigen Informationsveranstaltung in unsere Kirche einladen zu können.

Vom 1. - 8. August 2019 fahren die Konfirmandinnen und Konfirmanden mit Pastorin Löwenstrom und einer Gruppe von Teamern nach Neukirchen. Dort treffen sie auf viele Konfirmandengruppen aus anderen Gemeinden unseres Kirchenkreises und wohnen eine Woche in einer dort aufgebauten Zeltstadt. Die Kosten für die Konfirmandenzeit betragen inklusive Camp 125 Euro. Im Anschluss an das Camp finden bis zur Konfirmation im Frühjahr 2020 monatlich Konfi-Samstage statt.

Alle Kinder, die bis Mai 2020 14 Jahre alt sind, können sich ab dem 2. September (nach dem Gottesdienst) anmelden. Anmeldeunterlagen und Informationen erhalten Sie per Post, am 2. September in der Kirche oder zu den Öffnungszeiten im Kirchenbüro (04638-441).

Wenn Sie Bedenken haben sollten, dass das Camp nichts für Ihr Kind sei oder Schwierigkeiten haben, den Teilnehmerbeitrag aufzubringen oder Sie irgendwelche anderen „Bauchschmerzen“ bei der Sache haben: Bitte kommen Sie gerade deswegen zu dem Info-Abend oder rufen Sie mich vorher doch an! (Pastorin Löwenstrom 04638-2136839) Gemeinsam finden wir eine Lösung und viele Bedenken können sicher im Gespräch aus dem Weg geräumt werden.

Ich freue mich schon sehr auf unsere gemeinsame Fahrt ins Camp und darauf, Ihre Kinder kennenzulernen. Ihre Pastorin Kristina Löwenstrom

## „Wir helfen Kindern“ Event-Manager gesucht!!!

Für unser Projekt „Wir helfen Kindern“ planen wir einen Fest-Tag/-Wochenende und suchen für die Organisation weitere Helfer. Wenn Sie Freude an Planung und Gestaltung haben und sich ehrenamtlich für notleidende Kinder einsetzen mögen, sind Sie in unserem fröhlichen und motivierten Team genau richtig. Unser Vorbereitungstreffen findet statt am Donnerstag, dem 20. September, ab 18:15 Uhr in der ev. Seniorentagesstätte in Tarp.

Kommen Sie einfach dazu - wir freuen uns auf Sie!

## Kirchenmusikalische Angebote

### Kirchenchor Tarp

Unser Partnerchor St. Marien-Chor Sörup aus der Chorgemeinschaft Sörup-Tarp hat z. Z. keinen Probenraum. Die Räume des Gemeindehauses in Sörup werden in einen Kindergarten umgebaut. Aus diesem Grund finden vorübergehend alle Chorproben in Tarp statt, bis ein neuer Probenraum in Sörup gefunden und hergerichtet ist.

### Unsere Termine für September

Mi. 05.09.2018 19:30 Uhr  
Chorprobe Seniorentagesstätte Tarp  
So. 09.09.2018 11:00 Uhr  
Esgrus, musikalischer Gottesdienst  
Mi. 12.09.2018 19:30 Uhr  
Chorprobe Seniorentagesstätte Tarp  
Mi. 19.09.2018 19:30 Uhr  
Chorprobe Seniorentagesstätte Tarp  
Mi. 26.09.2018 19:30 Uhr  
Chorprobe Seniorentagesstätte Tarp  
Mi. 03.10.2018 keine Chorprobe  
Mi. 10.10.2018 19:30 Uhr  
Chorprobe Seniorentagesstätte Tarp

### Posaunenchor in Tarp

PROBEN: Freitags 18:30 Uhr in der Seniorentagesstätte, im Wiesengrund 1 in Tarp. Keine Chorproben in den Schulferien. Chorleiter & Ansprechpartner: Martin Seemann.

KONTAKT: Telefon 04626 181031, E-Mail: posaunenchor@kirchenmusik-tarp.de

ANFÄNGER: Interessiert — aber kein Instrument? Bitte trotzdem melden oder einfach vorbeischaun. Auch Anfänger sind stets willkommen!

AUFTRITTE: Neben den wöchentlichen Proben begleiten wir Gottesdienste in Tarp und der Sternregion, insbesondere außerhalb der Kirchengebäude. Besondere Highlights bieten Treffen mit anderen Bläsern aus der Region wie etwa Weihnachten auf dem Südermarkt. Auch bei Großevents sind wir vertreten, wie auf der Landesgartenschau, den Kirchentagen und dem Bundesposaunentag.

MUSIK: Wir spielen altbekannte Choräle, konzertante und kantoralen Musik von alten und neuen Meistern (J. S. Bach, T. Fünfgeld u. A.) Wir planen dieses Spektrum zukünftig noch zu erweitern.

## Aktuelles aus der ev. Seniorentagesstätte „Im Wiesengrund“

Die Mitarbeiterinnen in der Seniorentagesstätte sind am besten am Mittwoch- und am Freitagvormittag unter Tel. 04638 7928 zu erreichen (mit Anrufbeantworter).

### Essen in Gemeinschaft

Immer mittwochs ab 12:00 Uhr und freitags ab 11:30 Uhr wird in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, ein schmackhafter Mittagstisch von unseren Mitarbeiterinnen in der Wirtschaftsküche zubereitet! Denn „Essen in Gemeinschaft“ ist doppelt lecker. Kommen auch Sie vorbei! Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich willkommen!

Eine schöne Zeit wünscht; Ihr „Wiesengrund-Team“

### Treffpunkt des Vereins zur Betreuung von Multiple Sklerose Betroffenen 0, in Flensburg und Umgebung e. V.

Eine Gruppe des Vereins zur Betreuung von Multiple Sklerose Betroffenen in Flensburg und Umgebung e. V. trifft sich jeden 2. Montag im Monat in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund, in Tarp. Das nächste Treffen ist am 10.09.2018 um 14:30 Uhr. Bei fröhlicher Kaffee- und Plauderrunde kann der beschwerliche Alltag mal vergessen werden. Auch Gesellschaftsspiele wie Rummikub, Skat oder „Mensch Ärgere Dich Nicht“ lassen den Nachmittag schnell vergehen. Wer zu unserer Gruppe dazu stoßen möchte, ist herzlich willkommen.

Ansprechpartnerin: Frau Monika Schaal (Tel. 04638 7655).

### Sitzgymnastik

mit Frau Brigitte Kraußhaar immer dienstags 09:30 – 10:30 Uhr. Bewegung tut gut, hält fit und ist gesund! Unter diesem Motto kommen die Besucher der Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund in Bewegung. Mit einem herzerfrischenden Lachen von Frau Brigitte Kraußhaar wird die Sitzgymnastik im Stuhlkreis eröffnet und in fröhlicher Runde etwas für die eigene Gesundheit getan. Kommen Sie doch einfach dazu! Es sind alle Seniorinnen und Senioren in der Gemeinde herzlich eingeladen!

Nähere Infos über Frau Kraußhaar, Tel. 04638 210529

### „Ganzheitliches Gedächtnistraining in fröhlicher Runde“

mit Herrn Klaus Günther. In den Schulferien findet kein Gedächtnistraining statt. Wir treffen uns immer in den geraden Wochen am Mittwoch um 13:15 Uhr. Nächstes Treffen ist wieder am 5. und

19. September

### Unser Unterhaltungsnachmittag

mit Frau Christa Kapp findet jeweils dienstags ab 14:30 Uhr statt - in der ev. Seniorentagesstätte im Wiesengrund. Immer am 3. Dienstag im Monat findet das Treffen in der Diakoniestation, Holm 5 in Tarp statt.

### Migrationsberatung

mit Jesse Kowald von der DIAKONIE Rendsburg zu allen Bereichen die Flüchtlinge und Migranten betreffen. Jeden 1. u. 3. Freitag im Monat.

### Wöchentliche Angebote unserer Gemeinde

Di. 09:30-10:30 Uhr Seniorentagesstätte Sitzgymnastik für Seniorinnen u. Senioren mit Brigitte Kraußhaar.

Di. 14:30 Uhr Seniorentagesstätte Unterhaltungsnachmittag immer dienstags. An jedem dritten Dienstag im Monat lädt die Diakoniestation, Holm 5, Tarp, zu einem Kaffeenachmittag ein.

Mi. 12:00 Uhr Seniorentagesstätte Essen in Gemeinschaft „Im Wiesengrund“ Tarp.

Mi. 19:30 – 21:00 Uhr Seniorentagesstätte Chorprobe der Chorgemeinschaft Sörup-Tarp

Do. 09:30-10:30 Uhr und 16:30-17:30 Uhr Seniorentagesstätte „Fit bis ins hohe Alter – in fröhlicher Runde“ Ausgleichsgymnastik mit Frau Feil vom DRK Ortsverband Tarp.

Fr. 11:30 Uhr Seniorentagesstätte Essen in Gemeinschaft „Im Wiesengrund“ Tarp. **Vom 23.07. – 07.08. kein Essen.**

Fr. 18:30 Uhr Seniorentagesstätte Chorprobe des Posaunenchor Tarp (auch für junge Leute). Nicht in den Schulferien.

### Weitere Termine unserer Kirchengemeinde

|                |   |
|----------------|---|
| Mo. 03.09.2018 | 19:00 Uhr Seniorentagesstätte Hausbibelkreis                            |
| Mi. 05.09.2018 | 13:15 Uhr Seniorentagesstätte Ganzheitliches Gedächtnistraining         |
| Fr. 07.09.2018 | 09:00 – 12:00 Uhr Seniorentagesstätte Migrationsberatung                |
| Mo. 10.09.2018 | 14:30 Uhr Seniorentagesstätte Treffen der Multiple Sklerose Betroffenen |
| Di. 18.09.2018 | 14:30 Uhr Haus der Diakonie Kaffeenachmittag                            |
| Mi. 19.09.2018 | 13:15 Uhr Seniorentagesstätte Ganzheitliches Gedächtnistraining         |
| Fr. 21.09.2018 | 09:00 – 12:00 Uhr Seniorentagesstätte Migrationsberatung                |
| Mi. 26.09.2018 | 16:00 Uhr Versöhnungskirche-Treffen der „Kirchenstrolche“               |

Das Amt im Internet  
[www.amt-oeversee.de](http://www.amt-oeversee.de)

**winzige Im-Ohr-Hörsysteme**  
jetzt noch günstiger!  
gutes Hören kaum zu sehen  
bis 30.08.2018  
ab 49,-\*

**Sager**  
besser hören besser sehen

**Augenoptik Hörgeräte** Schleswig · Jübek  
Plessenstraße 13 · 24837 Schleswig  
Tel. 0 46 21 - 2 32 50 · Fax - 2 09 70  
Große Straße 14 · 24855 Jübek  
Tel. 0 46 25 - 822 365 · Fax - 822 367

**Hörgeräte Tarp**  
Dorfstraße 20 · 24963 Tarp  
Tel. 0 46 38 - 899 213 · Fax - 899 223

**\*jetzt ab günstigen 49,- Zuzahlung sichern (bei Beteiligung Ihrer Krankenversicherung)**

**Rathjen**  
Bestattungsinstitut

Bestattungsinstitut Rathjen, Inh. Rouven Niemann e.K.  
Tel.: 04638 - 89 85 00  
[www.bestattungsinstitut-rathjen.de](http://www.bestattungsinstitut-rathjen.de)



24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29,  
Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236  
kirchenbuero@oeversee-jarplund.kk-sf.de  
Öffnungszeiten Kirchenbüro: Montag + Freitag von  
9.00-12.00 Uhr · Donnerstag 16.00-18.00 Uhr

### Gottesdienste

Sonntag 02. September 18 Uhr Jarplund  
Gottesdienst zur Aktion: Stifte machen Mädchen stark  
Pastorin Joos  
Sonntag 09. September 10 Uhr Oeversee  
Gottesdienst mit Abendmahl zum Tag des offenen Denkmals  
Pastor von Fleischbein  
Sonntag 19. September 10 Uhr Oeversee  
Begrüßungsgottesdienst der Konfis  
Pastorin Joos  
Sonntag 23. September 10 Uhr Oeversee  
Gottesdienst  
Pastorin Joos  
Sonntag 30. September 18 Uhr Oeversee  
Musikalische Abendandacht  
Pastorin Joos  
Bitte besuchen Sie auch die Gottesdienste in den Nachbargemeinden der Sternregion.

### Seniorentanzgruppe „Frohsinn“

Leitung Anke Gellert  
Im September jeden Montag um 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee.

### Sträkelcafé

Jeden Dienstag von 13.30 bis 15.30 Uhr im Gemeindehaus Oeversee.

### Offener Eltern-Kind-Treff

Jeden Mittwoch von 9.30 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus Oeversee für Kinder von 0 bis 3 Jahren.  
Bitte vorher bei Barbara Dethlefs melden, Tel. 01724792244.

### Spieleabend

Am Donnerstag, d. 13. September um 19 Uhr im Gemeindehaus.

### Nähtreff Nadelöhr

Am Donnerstag, d. 20. September um 19.30 Uhr im

Gemeindehaus.

### Wir laden herzlich ein zu den Gemeindegottesdiensten

am 15 Uhr im Gemeindehaus Oeversee  
5. September Wer spielt mit?  
Alte und neue Gesellschafts- und Kartenspiele zum Kennenlernen und Ausprobieren.  
19. September Plattdeutscher Nachmittag mit Günter Spiecker

### Gottesdienst zur Aktion des Weltgebetstags „Stifte machen Mädchen stark“

am Sonntag, den 2. September um 18 Uhr in Jarplund

Seit dem letzten Weltgebetstagsgottesdienst im März sammeln wir sowohl in Oeversee als auch in Jarplund alte, nicht mehr zu gebrauchende Filzstifte, Kugelschreiber, Gelroller, Marker, Füllfederhalter und Patronen, sprich leere Schreibgeräte für einen guten Zweck. Denn durch das Recycling von Stiften unterstützt der Weltgebetstag Deutschland ein Team aus Lehrerinnen und Psychologen, das 200 syrischen Mädchen (und auch einigen Jungen) in einem Flüchtlingscamp im Libanon Schulunterricht ermöglicht. Um welches Camp handelt es sich, wie sieht dort der Alltag aus und wie ist dort Schulunterricht möglich? Darüber informiert uns Dagmar Ihlau, die dort vor Ort gewesen ist.

Wir feiern diesen informativen Gottesdienst gemeinsam mit Ute Morgenroth vom Frauenwerk in Flensburg und Anke Henn, die uns musikalisch

begleitet. Sehr gerne darf jeder und jede zu diesem Gottesdienst weitere Stifte zum Recycling mitbringen.

### Neues Chorprojekt ab September

Als die Teilnehmer des diesjährigen Projektchores erfuhren, dass Ronald Balg und Kabir Bäter keinen neuen Projektchor in Oeversee-Jarplund anbieten würden, war die Trauer unter den Teilnehmern groß. Daher freuen wir uns sehr, dass die ausgebildete Stimmbildnerin Hakima Seidel sich bereit erklärt hat, einen neuen Frauenprojektchor ins Leben zu rufen. Hakima Seidel hat bereits mehrfach den Projektchor gesanglich unterstützt und ist den Teilnehmerinnen daher keine Unbekannte mehr.

Ab 5. September bis 28. November möchte Frau Seidel nun jeweils wöchentlich mittwochs von 19-20.45 Uhr (außer am 3. Oktober) in der Dietrich Bonhoeffer-Kirche in Jarplund mit interessierten Frauen proben. Insgesamt zwölf Proben sind geplant, die Teilnehmergebühr beträgt 25€ pro Person. Der Kirchengemeinderat hofft sehr, dass sich wieder viele interessierte Sängerinnen für das Chorprojekt finden werden. Möchten Sie gerne mitsingen, dann melden Sie sich bitte im Kirchenbüro an.  
Dörte Seiler

### Tag des offenen Denkmals in der St. Georg Kirche Oeversee

mit Kirchenführung und Turmbesteigung  
Am 9. September ist „Tag des offenen Denkmals“: Unter dem Motto „Entdecken, was uns verbindet“ bezieht sich dieses Motto ganz bewusst auf das europäische Kulturerbejahr 2018. Romanik und Gotik, zwei europäische Stilrichtungen prägen unsere alte Kirche aus dem frühen 12. Jahrhundert, dazu kommt noch der alte Wehrturm, Teil einer früheren dänischen Befestigungsanlage. Es gibt also genug zu entdecken, was uns mit unseren europäischen Nachbarn verbindet.

Nach dem Gottesdienst von 10-11 Uhr findet eine Kirchenführung statt. Danach besteht die Möglichkeit, den Turm zu besteigen.

### Musikalische Abendandacht mit dem Duo Flötuba

30. September um 18 Uhr, St. Georg Kirche Oeversee

Das Duo „Flötuba“, bestehend aus Johanna Rabe (Flöte/Hamburg) und Albrecht Buttman (Tuba/Schleswig), spielt Werke aus allen Epochen. Von archaisch-mittelalterlich bis zu Klängen des 20. Jahrhunderts ist für jeden etwas dabei. Mal spielen Flöte und Tuba beide in weicher warmer Klangfarbe zusammen, dann wieder hebt sich die Flöte in höchste Höhen und kontrastiert zur Tuba. Geplant ist Musik von J. S. Bach, Gastoldi, Telemann, J. Chr. Bach, Joplin u. a. Johanna Rabe und Albrecht Buttman spielen seit 3 Jahren mit großer Begeisterung zusammen. Sie entdecken immer wieder neue Werke, die sich für die beiden Instrumente bearbeiten lassen. Kennengelernt haben sie sich im Schleswiger Dom, in dem Albrecht Buttman hauptamtlich als Küster tätig ist.




**Petersen**  
BESTATTUNGEN

Erd- und Feuerbestattungen  
in allen Kirchengemeinden  
Oeversee · Treeneblick 2b  
Tel. 04630-9 38 99 36  
Mobil 0173 2406000



**Büroklammern gibt's im Laden. Blut nicht.**

**SPENDE BLUT**  
BEIM ROTEN KREUZ

Termine und Infos 0800 11 949 11 oder www.DRK.de

Einst werd ich liegen  
im Nirgend  
bei einem Engel  
irgend  
PAWEL KLEE



seit  1889

**ODEFEY & SOHN**  
Natursteinarbeiten · Grabmale

MEISTERWERKSTATT UND MITGLIED DER STERNMETZUNGEN

Sterup Süderbrarup  
0 46 37- 18 06 0 46 41- 98 71 70

## Kleidersammlung für Bethel 17.-21. September

Das kann in die Kleidersammlung:  
Gut erhaltene Kleidung und Wäsche, Schuhe (paarweise bündeln), Handtaschen, Plüschtiere, Pelze und Federbetten.

Nicht in die Kleidersammlung gehören:  
Lumpen, nasse, stark verschmutzte oder stark beschädigte Kleidung und Wäsche, Textilreste, abgetragene oder einzelne Schuhe, Gummistiefel, Skischuhe, Spielzeug, Klein- und Elektrogeräte.  
Ihre Kleiderspenden (nur in Säcken, nicht in Kartons o.ä.) können Sie ausschließlich vom 17. bis 21. September in die Garage am Kirchenbüro stellen. Kostenlose Säcke sind im Kirchenbüro erhältlich.

## „Demenzkranke Menschen haben Anspruch auf gesellschaftliche Teilhabe.“

Dr. Heiner Garg, Gesundheitsminister des Landes Schleswig-Holstein  
**Also werden Sie Demenzpartner, denn DEMENZ BRAUCHT DICH**

Am Mittwoch, 19. September beginnt um 18.30 Uhr im Ev. Gemeindehaus in Oeversee eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Sozialverband Oeversee und dem Landfrauenverein Sankelmark, zu der wir herzlich einladen.

Unter dem Titel „Das Herz wird nicht dement“ referiert Frau Antje Holst vom Kompetenzzentrum Demenz Schleswig-Holstein zum Umgang und Kommunikation mit Menschen mit Demenz.

Menschen mit Demenz brauchen eine sensible Nachbarschaft und Umgebung. Frau Holst wird auch Fragen zu diesem Thema beantworten.

Zum Schluss der Veranstaltung erhalten alle Teilnehmer eine Anstecknadel und eine Urkunde, die Sie als Demenzpartner ausweist.

Um genauer planen zu können, melden Sie sich bitte bis zum 10. September im Kirchenbüro an unter 04630-93237.

SCHENKE  
LEBEN,  
SPENDE  
BLUT.

SPENDE  
BLUT +  
BEIM ROTEN KREUZ

www.DRK.de 0900 11 949 11

SEIT 1960

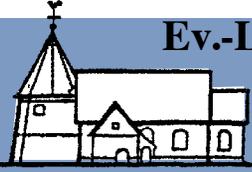
# Treenetaler

Wir liefern Ihnen  
unsere frischen  
Getränke ins Haus.

www.treenetaler.de  
☎ 0 46 38-332

Mehr Lebensqualität heißt heute „weniger, langsamer, bewusster“.

www.brot-fuer-die-weit.de



## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt

24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 · Gemeindebüro Tel. 04603-347,  
Fax 854 · e-mail: kirche@sieverstedt.kk-sf.de  
Öffnungszeiten des Gemeindebüros:  
dienstags + freitags 9.30-11.30 Uhr (Beate Jessen)

Spendenkonto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt, Kto. 502987, BLZ 216 617 19 VR-Bank

## Gottesdienste

Sonntag, 2. September 2018  
10.00 Uhr – Gottesdienst mit Abendmahl, Pastor v. Fleischbein

Samstag, 15. September 2018  
17.00 Uhr – Gottesdienst zur Silbernen Konfirmation, Pastor v. Fleischbein

Sonntag, 16. September 2018  
11.00 Uhr – Dänischer Erntedank-Gottesdienst in der Dänischen Kirche in Tarp

Sonntag, 23. September 2018  
11.00 Uhr – Kindergottesdienst mit dem KiGo-Team und Pastor v. Fleischbein

Sonntag, 7. Oktober 2018  
10.00 Uhr – Erntedank-Gottesdienst, Pastor v. Fleischbein

Bitte besuchen Sie auch die Gottesdienste in den Nachbargemeinden der Sternregion!

## Termine und Konzerte

**Montag, 3. September 2018**  
Der Besuchsdienst der Kirchengemeinde trifft sich um 15.00 Uhr in der ATS.

Interessierte Bürger der Gemeinde sind herzlich willkommen, die Arbeit des Besuchsdienstes zu unterstützen. Die Treffen finden jeweils am 1. Montag im Monat statt.

**Dienstag, 4. September 2018**  
Die Evangelische Frauenhilfe führt diesmal im September eine Tombola durch. Wir treffen uns an diesem Nachmittag um 14.30 Uhr in der ATS und beginnen wie immer mit einer Kaffeetafel.

Anmeldungen bitte bei den Bezirksdamen und bei Hildegard Laumann (04603-1287) und Beate Jessen (04603-1399).

**Dienstag, 11. September 2018**  
Spiele-Nachmittag für Erwachsene in der ATS. Wir beginnen mit einer Kaffeetafel um 14.30 Uhr; anschließend werden verschiedene Spiele bis ca. 17.30 Uhr gespielt. Gäste sind herzlich willkommen.

## Wöchentliche Termine in der ATS

**Mittwochs**  
16.30 Uhr bis 18.00 Uhr - Konfirmandenunterricht mit Pastor von Fleischbein

## Berichte und Mitteilung

**Liebe Friedhofsbesucher!**  
Das Aufkommen an Müll auf dem Friedhof übersteigt inzwischen ein vertretbares Maß. Es werden stapelweise Plastikübertöpfe samt Transportpaletten und Verpackungsmüll neben den Containern abgestellt und teilweise sogar in den Hecken „entsorgt“.

Neben der Mehrarbeit für unsere Mitarbeiter ist auch der Anblick nicht schön – und vermeidbar. Bitte nehmen Sie Ihren Verpackungsmüll wieder mit nach Hause und entsorgen Sie ihn dort ordnungsgemäß in der gelben Tonne.

**Kleidersammlung für Bethel**  
In der Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt wird vom 17. bis 22. September 2018 Kleidung für Bethel gesammelt. Gute, tragbare Kleidung und Schuhe können im Gemeindehaus, Kirchenweg 2 abgegeben werden. Im vergangenen Jahr kamen allein in der Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt über 600 kg zusammen.

Die v. Bodelschwingschen Stiftungen Bethel engagieren sich in acht Bundesländern für behinderte, kranke, alte und benachteiligte Menschen. Die Brockensammlung Bethel sammelt seit mehr als 125 Jahren Kleidung in ganz Deutschland gemäß dem Bibelvers aus dem Neuen Testament „Sammelt die übrigen Brocken, auf dass nichts unkomme“ (Joh. 6,12). Mit den Erlösen aus den Kleiderspenden wird die Arbeit Bethels unterstützt. Mit rund 17 500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ist Bethel eine der größten diakonischen Einrichtungen Europas. Die v. Bodelschwingschen Stiftungen Bethel sind eng verbunden mit der Evangelischen Kirche in Deutschland. Das Handeln in Bethel wird getragen von christlicher Nächstenliebe und sozialem Engagement. „Gemeinschaft verwirklichen“ ist die Vision für die diakonische Arbeit Bethels.

Die Brockensammlung Bethel ist Mitglied im Dachverband FairWertung e. V. Sie setzt sich somit für einen sozial- und umweltverträglichen sowie ethisch verantwortbaren Umgang mit gebrauchter Kleidung ein. 82 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit und ohne Beeinträchtigung finden in der Brockensammlung eine Arbeit.



## SENIORENWOHN PARK

„Villa Carolath“ GmbH  
Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0  
Internet: www.villa-carolath.de · E-mail: info@villa-carolath.de



# Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Sprechstunden Dienstag 14.30-16.30 Uhr und Mittwoch und Donnerstag 10.00 Uhr-12.00 Uhr Petra Blaas und Ines Matho  
Tel. 0 46 09-312 · Fax 0 4609-14 67 · e-Mail: kirchenbuero@eggebek-joerl.kksfl.de  
Pastoren: Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 4609-1545, K. Fritsche, Kleinjörll, Tel. 04607-341  
Friedhof Eggebek: Gerson Peiter, Tel. + Fax: 04609-218 + Mobil: 0151 10403502 · Friedhof Kleinjörll: Reiner Albertsen, Mobil: 0175 9263703

## Liebe Gemeindeglieder!

Wir laden recht herzlich ein in unsere Gottesdienste:

02.09. 10.00 Uhr Kleinjörll Gottesdienst

Pastor Fritsche

09.09. 10.00 Uhr Eggebek Gottesdienst

Pastorin Schildt

09.09. 11.00 Uhr Eggebek Taufgottesdienst

Pastorin Schildt

16.09. 10.00 Uhr Kleinjörll Gottesdienst

Pastor Fritsche

23.09. 10.00 Uhr Eggebek Gottesdienst

Pastorin Schildt

23.09. 11.00 Uhr Eggebek Kindergottesdienst

Pastorin Schildt

30.09. 10.00 Uhr Esperstoft Gottesdienst

Pastor Fritsche

Kurzfristige Änderungen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

## Die nächsten Tauftermine

21. Oktober – 11 Uhr in Kleinjörll

11. November – 11 Uhr in Eggebek

9. Dezember – 11 Uhr in Kleinjörll

## Amtshandlungen

**Taufen** Elias Simon

Rune Peter Witt

**Trauerfeiern**

Peter Nuck

Anni Kasper

## Kinder und Jugend

**Kindergottesdienst** in der St. Petruskirche in Eggebek am 23. September um 11.00 Uhr:

Singen und Beten, eine Geschichte zum Nachdenken, malen, basteln und spielen, und ???

Komm doch vorbei, wenn du 5 Jahre alt oder älter bist! Und bring deine Freunde und Eltern mit!

## Mitteilungen

### Die Kirche kommt ins Dorf

#### Klönssnack über Gott und die Welt!

Die mobile Kirche kommt nun in die Dörfer! Mit diesem Bus komme ich, Pastorin Susanne Schildt, für eine Stunde in Ihr Dorf! Er bietet Platz zum Sitzen, Kaffee trinken und schnacken.

#### Termine:

**Bollingstedt 10.00 Uhr beim Dauerflohmarkt: 20. September**

**Langstedt 15.30 Uhr bei Bäckerei Hansen: 20. September**

**Keelbek 16.30 Uhr hinter der Gaststätte: 20. September**

## Jerrishoe 16 Uhr Feuerwehrhaus: 19. September

Kommen Sie doch mal vorbei!

## „Unterwegs im Namen des Herrn“

### - Kaffee, Klönssnack, Gebet und Ausfahrt -

Es geht wieder los! Am Samstag 22. September und Samstag 13. Oktober treffen wir uns um 10.00 Uhr beim Pastorat in Eggebek, Hauptstraße 52a. Dort gibt es dann einen Kaffee, ein Gebet und anschließend eine Fahrt durch Gottes wunderbare Schöpfung.

Außerdem gibt es noch den Stammtisch am 1. Freitag im Monat um 19.00 Uhr im Gasthof Thomsen, Eggebek, Westerreihe 19.

Vorankündigung: Am 31. Oktober 2018 – Reformationstag – findet wieder ein Motorradgottesdienst in der St. Petrus-Kirche in Eggebek statt.

Wer Fragen oder Ideen für eine Tour hat, kann mich gerne anrufen, Susanne Schildt, 04609-1545

## Innehalten – Zur Ruhe kommen – Den Weg fortsetzen

Meditation im Altarraum der Kirche in Eggebek am 27. September von 18.30 bis ca. 20 Uhr. Leitung: Hannelore Nicolaisen-Wohlert, Diakonin. Das Angebot ist kostenlos.

## Lasst uns miteinander singen

Jeden Montag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus in Eggebek, Hauptstraße 52, hinterer Eingang, Treppe hoch und links. Gemeinsam singen macht Spaß! Mit Gitarren begleitet moderne christliche Lieder kennenlernen. Informationen bei Susanne Schildt, 04609-1545 oder einfach mal vorbeikommen.

## Senioren Club der älteren Generation

Liebe Senioren,

am 12. September möchten wir mit Ihnen unsere zweite Halbtagesfahrt nach Aukrug machen. Hier besuchen wir im Ortsteil Bunzen „Dat ole Hus“, ein kleines Heimatmuseum, welches die bäuerliche Wohnkultur der Gegend des 18. Jahrhunderts zeigt. Außerdem werden wir hier Waffeln wir vor 100 Jahren serviert bekommen, dazu heiße Rote Grütze und Kaffee. Das Ganze solange, bis man nicht mehr kann! Kostenbeitrag: 20 € pro Person

Auf der Rückfahrt werden

wir noch eine Kirche mit kurzer Andacht besuchen. Wer teilnehmen möchte, melde sich bitte bis Donnerstag, 6. September 12 Uhr im Kirchenbüro an, Tel. 04609-312. Bitte geben Sie bei der Anmeldung an, wo Sie einsteigen werden.

Es grüßt herzlich im Namen des Vorstandes, Hannelore Feddersen, Tel. 04607-896

## Fahrplan:

12.30 Uhr Sollerup Fa. Bischoff

12.35 Uhr Kleinjörll Schule Kreuzung

12.45 Uhr Janneby Gastwirtschaft

12.50 Uhr Jerrishoe Gastwirtschaft

13.00 Uhr Eggebek ZOB

13.10 Uhr Bollingstedt Fa. Hand

## Dänische Kirchengemeinden zu Jarplund, Wanderup und Tarp

Sonntag 2. Sept. 11.00 P. Morten Mortensen Dän.

Kirche Tarp, Harkielweg 2

Sonntag 09. Sept. 15.00 P. Morten Mortensen Vals-

bolhus Empfang der Konfirmanden, Wallsbüll, Maren-Sörensen-Weg 1

Sonntag 16. Sept. 11.00 Dän. Kirche Tarp, Harkielweg 2

Gemeinsamer dän.-deutsch. Erntegottesdienst mit nachfolg. Essen

Sonntag 23. Sept. 10.00 P. Morten Mortensen Dän. Kirche, Jarplund, Jarplunder Weg 14

Sonntag, 30. Sept. 11.00 P. Morten Mortensen Dän. Kirche, Erntegottesdienst mit gemeins. Essen Jarplund, Jarplunder Weg 14

## KATH. KIRCHE ST. MARTIN TARP



Wiekieracker

## Heilige Messe

**Samstags um 16.30 Uhr** mit anschließendem Treffen in der Klausur zum gemütlichen Beisammensein.

Pfarrbriefe liegen in der Kirche und in der Touristinformation aus.



*Es gibt immer einen  
Leuchtturm im  
Leben.*

**Bestattungsvorsorge ... denn  
Trauer braucht Entlastung.**

Hauptstraße 26 b · Eggebek

Tel. 04609/363

Ferdinand-Porsche-Ring 15 · Tarp

Tel. 04638/213 53 63

[www.bestattungen-timm.de](http://www.bestattungen-timm.de)



*Bestattungen  
Timm*

## Grabmal + Naturstein Zweitschriften + Einfassungen

liefert Ihnen zu allen Friedhöfen



**sven höch**

**GRABMAL ADELBY**

Richard-Wagner-Str. 60 · 24943 Flensburg

Tel. 04 61/6 16 14 · Fax 6 30 19

